

Neue Größen:
DATI 2300 und 2400

STANDARDS FOR INTERNAL MOULD IDENTIFICATION

KENNZEICHNUNGS- NORMALIEN



Neue
Rastertypen
2800

ZOIIER

Werkzeug-Normalien

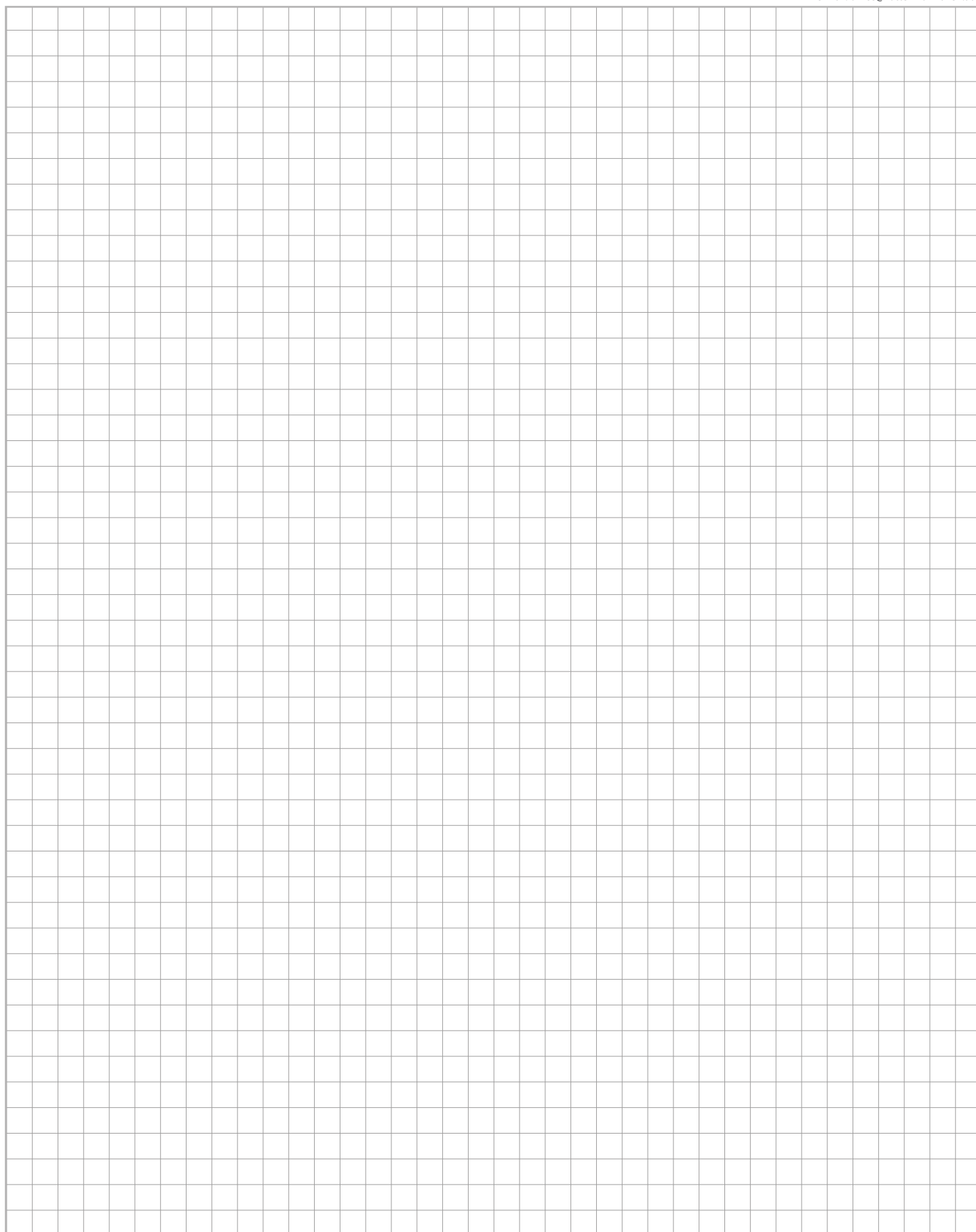
www.zotter-normalien.at

Zotter Werkzeug-Normalien KG

Schönfeldgasse 36, A-2435 Ebergassing

Tel.: +43 664 910 02 06, Fax: +43 2234 720 10

e-mail: office@zotter-normalien.at



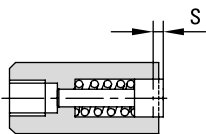
Kennzeichnungsstempel mit Höhenverstellung

Identification stamp with height adjustment

Kunststoffformen / Spritzgussteile, die eine Veränderung der Wanddicke durch Steigung S erlauben
Plastic mouldings / moulded parts which allow a change of the wall thickness through flank lead S

1000 Standard – Das Original DATI 1000 Standard – The Original

S. 11–16



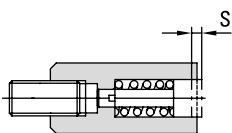
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment



DATI 1200

S. 17–21



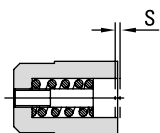
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment, mountable from the mould parting surface



DATI 1300

S. 23–27



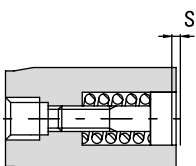
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, zum Einpressen

Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with height adjustment, short version, for pressing in the mould



DATI 1400

S. 29–33



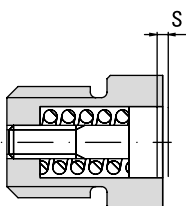
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde

Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with height adjustment, short version, with fastening thread



DATI 1800

S. 35–39



Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment, short version, with direct fastening thread on the outer sleeve



Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Wir verkaufen ausschließlich auf Grundlage unserer AGB. Diese schicken wir Ihnen gerne auf Anfrage zu.

We do not assume any liability for misprints.

We sell exclusively on the basis of our general terms and conditions. We would be pleased to send you these on request.

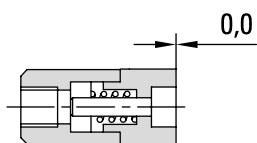
Kennzeichnungsstempel **ohne** Höhenverstellung

Identification stamp **without** height adjustment

Kunststoffformen / Spritzgussteile, die eine gleichbleibende Wanddicke erfordern
Plastic mouldings / moulded parts which require a constant wall thickness

DATI 2000

S. 41–45

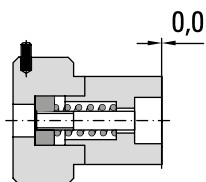


Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment



DATI 2100

S. 47–51

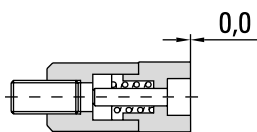


Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 6, 8, 12, 16 mm ohne Höhenverstellung, mit Bundbefestigung
Identification stamp with fast-change system
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with flush fixing



DATI 2200

S. 53–57

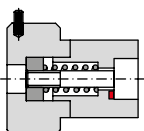


Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height
adjustment, mountable from the mould parting surface



DATI 21900

S. 59–63



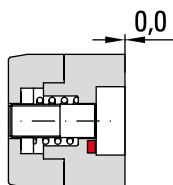
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne
Höhenverstellung, **mit Rastfunktion**, mit Bundbefestigung
Identification stamp with fast-change system Ø 6, 8, 12, 16 mm without height
adjustment, **with latching function**, with flush fixing



DATI 2300

Neue Größen

S. 65–69



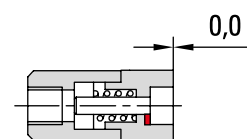
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne
Höhenverstellung, **mit Rastfunktion**, kurzer Typ, zum Einpressen
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height
adjustment, **with latching function**, short version, for pressing in the mould



DATI 2400

Neue Größen

S. 71–75



Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne
Höhenverstellung, **mit Rastfunktion**, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde,
Einbau auch von der Trennebene möglich
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without
height adjustment, **with latching function**, short version, with fastening
thread, installation also possible from the mould parting surface



Kennzeichnungsstempel **ohne** Höhenverstellung

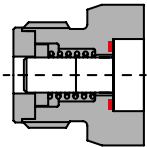
Identification stamp **without** height adjustment

Kunststoffformen / Spritzgussteile, die eine gleichbleibende Wanddicke erfordern
 Plastic mouldings / moulded parts which require a constant wall thickness

DATI 2800

Neue Größen

S. 77–81



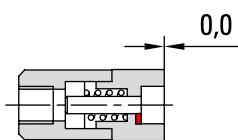
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, **mit Rastfunktion**, kurzer Typ, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse

Identification stamp with fast-change system Ø 6 – 20 mm without height adjustment, **with latching function**, short version, with fastening thread, with direct fastening thread on the outer sleeve



DATI 2900

S. 83–87



Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, **mit Rastfunktion**, Einbau auch von der Trennebene möglich

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height adjustment, **with latching function**, installation also possible from the mould parting surface



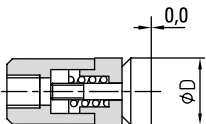
Kennzeichnungstempel **ohne** Höhenverstellung

Identification stamp **without** height adjustment

Kunststoffformen / Spritzgussteile mit wenig Kennzeichnungsfläche
Plastic mouldings / moulded parts with a small identification area

DATI 3000

S. 89–94



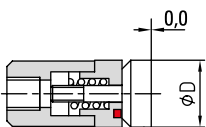
Kennzeichnungstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm
ohne Höhenverstellung

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm
without height adjustment



DATI 3900

S. 95–100



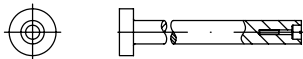
Kennzeichnungstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm
without height adjustment, with latching function



DATI AUSWERFER 2500, 3500

S. 101–109



2500 Kennzeichnungstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion

2500 Identification stamp with flush fixing Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, with latching function

3500 Kennzeichnungstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, ohne Rastfunktion

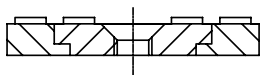
3500 Identification stamp with flush fixing Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, without latching function



Schäumformen / Tiefziehformen / Großformen
Foam moulds / Deep drawing moulds / Large moulds

DATI 4000 (Stahl / steel) + DATI 4400 (Messing / brass)

S. 111–113



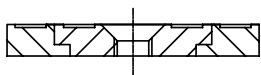
Kennzeichnungstempel, erhabene Kennzeichnung
Ø 15, 20, 30, 40 mm

Identification stamp, raised engraving
Ø 15, 20, 30, 40 mm



DATI 4500 (Stahl / steel) + DATI 4600 (Messing / brass)

S. 114



Kennzeichnungstempel, vertiefte Kennzeichnung
Ø 15, 20, 30, 40 mm

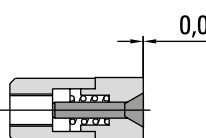
Identification stamp, recessed engraving
Ø 15, 20, 30, 40 mm



Gummiformen / Sonstige dünnflüssige Materialien
Rubber moulds / other low-viscosity materials

DATI 5000

S. 115–119



Kennzeichnungstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, mit Kegelkopfeinsatz

Identification stamp with fast-change system
Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with tapered head insert



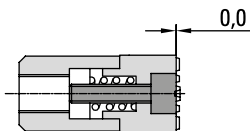
Kennzeichnungsstempel **ohne** Höhenverstellung

Identification stamp **without** height adjustment

Kunststoffformen / Spritzgussteile, die eine vertiefte Artikelkennzeichnung erfordern
Plastic mouldings / moulded parts which require a recessed marking

DATI 6000

S. 121–125

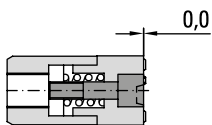


Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 4 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur
*Identification stamp with fast-change system
Ø 4 – 16 mm without height adjustment, raised engraving*



DATI 7000

S. 127–131



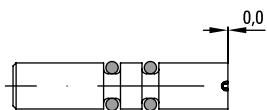
Prägestempel zum Prägen von Metallen und anderen Materialien
Ø 5 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur
*Identification stamp raised to emboss metals or other materials
Ø 5 – 16 mm without height adjustment, raised engraving*



Kunststoffformen / Kleinteile
Plastic mouldings / small parts

DATI 8000

S. 133–134



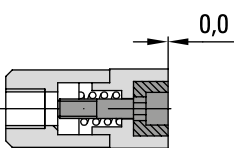
Kennzeichnungsstempel mit O-Ring-Befestigung in den Ø 2 – 4 mm
Identification stamp with O-ring fastening into Ø 2 – 4 mm



Kunststoffformen / Spritzgussteile, die eine komprimierte Kennzeichnung erfordern
Plastic mouldings / moulded part which require compressed identification

DATI 9000

S. 135–137

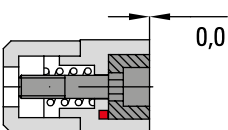


Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung
im Ø 6 – 16 mm zur gleichzeitigen Kennzeichnung von z. B.
12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel
*Multi-stamp with fast-change system without height
adjustment at Ø 6 – 16 mm for simultaneous identification
of e.g. 12 months + 6 years on one stamp*



DATI 93900

S. 139–141



Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung,
mit Rastfunktion, im Ø 6 – 20 mm zur gleichzeitigen Kennzeichnung
von z. B. 12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel
*Multi-stamp with fast-change system without height adjust-
ment, **with latching function**, at Ø 6 – 20 mm for simultaneous
identification of e.g. 12 months + 6 years on one stamp*



DATI SK-90

S. 143 – 145

Kennzeichnungsschrauben für Druck- und Spritzguss DATI SK-90
Identification screw for diecasting injection moulding DATI SK-90

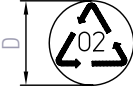
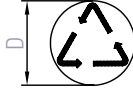
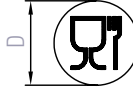
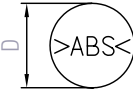
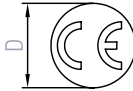
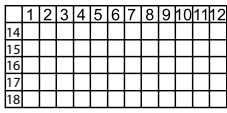
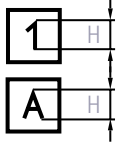
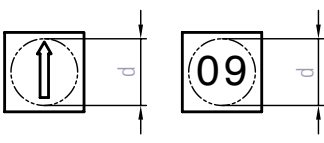
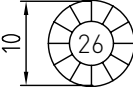
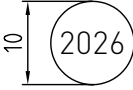
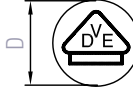
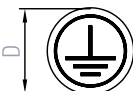


Elektroden und Formeinsätze

Electrodes and inserts

Elektroden und Einsätze mit Recyclingsymbolen, Materialkennzeichnungen, Datumsfeldern oder nach Kundenwunsch
Electrodes and inserts with recycling symbols, material identifications, date fields or according to customer preference and specifications

Auswerfstifte mit Recyclingsymbolen, Materialkennzeichnungen, Datumsfeldern oder nach Kundenwunsch
Eject pins with recycling symbols, material identifications, date fields or according to customer preference

Recyclingsymbol Typ 001 <i>Recycling symbol type 001</i>	Seite page 148–149	Recyclingsymbol Typ 101 <i>Recycling symbol type 001</i>	Seite page 150–151	Recyclingsymbol Typ 002 <i>Recycling symbol type 002</i>	Seite page 152–153
					
Recyclingsymbol Typ 003 <i>Recycling symbol type 003</i>	Seite page 154–155	Recyclingsymbol Typ 103 <i>Recycling symbol type 103</i>	Seite page 156–157	Lebensmittelzeichen Typ 004 <i>"Foodmark" type 004</i>	Seite page 158–159
					
Prodmarker Typ 005 <i>Prodmarker type 005</i>	Seite page 160–161	CE-Zeichen Typ 006 <i>CE symbol type 006</i>	Seite page 162–163	Datumsfeld-Elektrode Typ 007 <i>Date field electrode type 007</i>	Seite page 164
					
Zahlen / Buchstaben- Elektrode Typ 008 <i>Numbers / Letters electrode type 008</i>	Seite page 165	Reparaturelektroden Typ 009 <i>Repair-electrodes type 009</i>	Seite page 166	Der grüne Punkt Typ 110 <i>"Der grüne Punkt" type 110</i>	Seite page 167–168
					
Datumsfeld – 1 Jahr Type 011 <i>Date field for one year type 001</i>	Seite page 169–170	Jahreszahl Typ 013 <i>Date / year type 013</i>	Seite page 171–172	VDE-Bildmarke Typ 016 <i>VDE logo according type 016</i>	Seite page 173–174
					
Erdungssymbol Typ 017 <i>Grounding symbol type 017</i>	Seite page 175–176	Entsorgungssymbol Typ 018 <i>Disposal symbol type 018</i>	Seite page 177	UKCA-Zeichen Typ 019 <i>UKCA symbol type 019</i>	Seite page 178–179
					

Zubehör *Accessories*

Schraubendreher *Screwdriver*

S. 182

Schraubendreher für Dati 1000 bis Dati 9000
Screwdriver for Dati 1000 to Dati 9000



Gewindebohrer *Screw tap*

S. 182

Gewindebohrer für Dati 1800
Screw tap for Dati 1800



Gewindeelektroden *Thread electrodes*

S. 183

Elektroden planetär
Electrodes planetary



DATI 1000

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
mit Höhenverstellung

*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
with height adjustment*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung

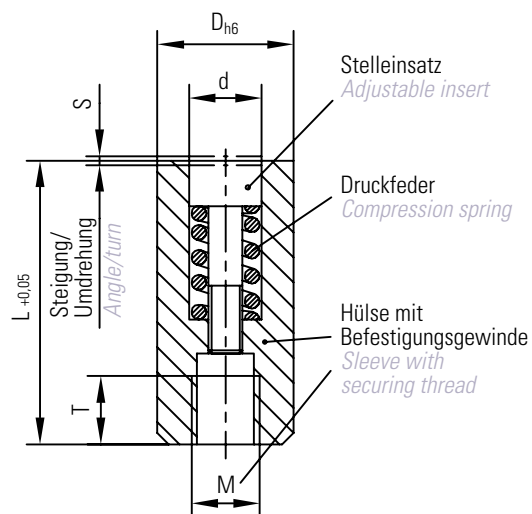
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
with height adjustment

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

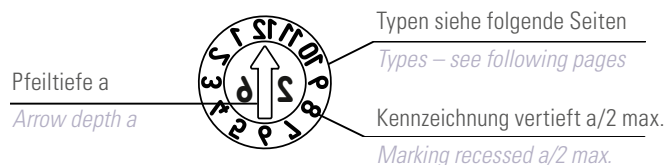
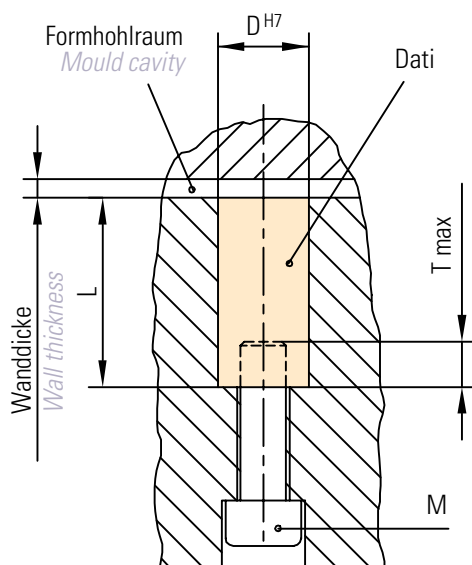


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubslitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Druckfeder zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow.
The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression spring for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription: laterally reversed



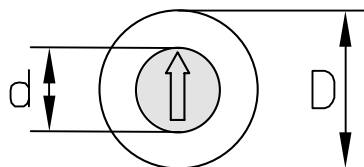
Montage Installation



Maßtabelle in mm Dimension table in mm						
D	d	L	M	T	a	S
3	1,6	14	2	3	0,20	0,25
4	2,5	14	2	3	0,30	0,20
5	3,1	17	3	3	0,40	0,20
6	3,1	17	3	3	0,40	0,20
8	4,6	20	4	4	0,40	0,35
10	4,6	20	5	4	0,40	0,35
12	6,4	25	6	6	0,60	0,50
16	8,4	33	8	8	0,60	0,60

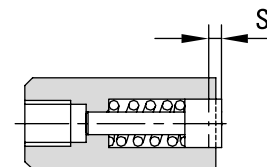
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekunden-schnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Nach Augenmaß auf Höhe einstellen <u>To screw in adjustable insert:</u> • Turn clockwise • Adjust height according to visual estimate	Stelleinsatz verdrehen: • Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten <u>To turn adjustable insert:</u> • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <u>To change adjustable insert:</u> • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in. - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part



Maßtabelle in mm *Dimension table in mm*

D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

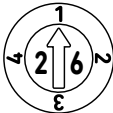


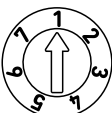
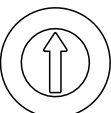
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/3/Jahr(Year)		B/3/00		C/3/Jahr(Year)+5		CC/3/Jahr(Year)+11	
4	A/4/Jahr(Year)		B/4/00		C/4/Jahr(Year)+5		CC/4/Jahr(Year)+11	
5	A/5/Jahr(Year)		B/5/00		C/5/Jahr(Year)+5		CC/5/Jahr(Year)+11	
6	A/6/Jahr(Year)		B/6/00		C/6/Jahr(Year)+5		CC/6/Jahr(Year)+11	
8	A/8/Jahr(Year)		B/8/00		C/8/Jahr(Year)+5		CC/8/Jahr(Year)+11	
10	A/10/Jahr(Year)		B/10/00		C/10/Jahr(Year)+5		CC/10/Jahr(Year)+11	
12	A/12/Jahr(Year)		B/12/00		C/12/Jahr(Year)+5		CC/12/Jahr(Year)+11	
16	A/16/Jahr(Year)		B/16/00		C/16/Jahr(Year)+5		CC/16/Jahr(Year)+11	

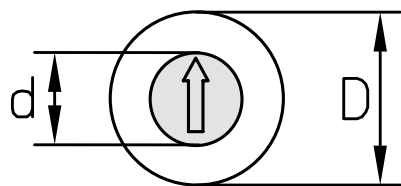
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monat + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/3/Jahr(Year)		H+I/3/00		L+E/3/Jahr(Year)		J/3/00	
4	D+E/4/Jahr(Year)		H+I/4/00		L+E/4/Jahr(Year)		J/4/00	
5	D+E/5/Jahr(Year)		H+I/5/00		L+E/5/Jahr(Year)		J/5/00	
6	D+E/6/Jahr(Year)		H+I/6/00		L+E/6/Jahr(Year)		J/6/00	
8	D+E/8/Jahr(Year)		H+I/8/00		L+E/8/Jahr(Year)		J/8/00	
10	D+E/10/Jahr(Year)		H+I/10/00		L+E/10/Jahr(Year)		J/10/00	
12	D+E/12/Jahr(Year)		H+I/12/00		L+E/12/Jahr(Year)		J/12/00	
16	D+E/16/Jahr(Year)		H+I/16/00		L+E/16/Jahr(Year)		J/16/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung

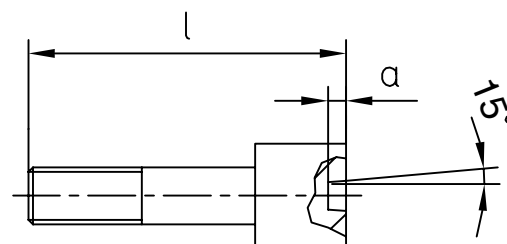
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
with height adjustment

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1st quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/3/Jahr(Year)		M/3/00		N/3/00		R/3/Zeichen(Symbol)	
4	K/4/Jahr(Year)		M/4/00		N/4/00		R/4/Zeichen(Symbol)	
5	K/5/Jahr(Year)		M/5/00		N/5/00		R/5/Zeichen(Symbol)	
6	K/6/Jahr(Year)		M/6/00		N/6/00		R/6/Zeichen(Symbol)	
8	K/8/Jahr(Year)		M/8/00		N/8/00		R/8/Zeichen(Symbol)	
10	K/10/Jahr(Year)		M/10/00		N/10/00		R/10/Zeichen(Symbol)	
12	K/12/Jahr(Year)		M/12/00		N/12/00		R/12/Zeichen(Symbol)	
16	K/16/Jahr(Year)		M/16/00		N/16/00		R/16/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
						
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/3/00		WT/3/00		Z/3/00	
4	T/4/00		WT/4/00		Z/4/00	
5	T/5/00		WT/5/00		Z/5/00	
6	T/6/00		WT/6/00		Z/6/00	
8	T/8/00		WT/8/00		Z/8/00	
10	T/10/00		WT/10/00		Z/10/00	
12	T/12/00		WT/12/00		Z/12/00	
16	T/16/00		WT/16/00		Z/16/00	



! Stelleinsätze werden auf Wunsch mit Druckfeder geliefert!
 Adjustable insert will be delivered with compression spring on request!



Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,20	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	mm

Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

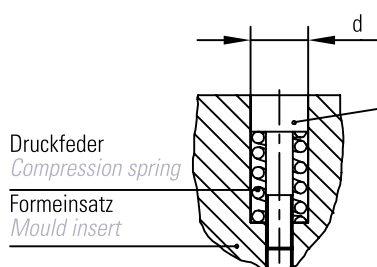
Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 1000 Adjustable inserts for DATI 1000

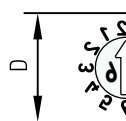
Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.		Bestell-Nr. Order no.		Bestell-Nr. Order no.	
3	F/3/Jahr(Year)		G/3/00		O/3/Zeichen(Symbol)	
4	F/4/Jahr(Year)		G/4/00		O/4/Zeichen(Symbol)	
5	F/5/Jahr(Year)		G/5/00		O/5/Zeichen(Symbol)	
6	F/6/Jahr(Year)		G/6/00		O/6/Zeichen(Symbol)	
8	F/8/Jahr(Year)		G/8/00		O/8/Zeichen(Symbol)	
10	F/10/Jahr(Year)		G/10/00		O/10/Zeichen(Symbol)	
12	F/12/Jahr(Year)		G/12/00		O/12/Zeichen(Symbol)	
16	F/16/Jahr(Year)		G/16/00		O/16/Zeichen(Symbol)	



Einbau in Formkavität *Installation in mould cavity*

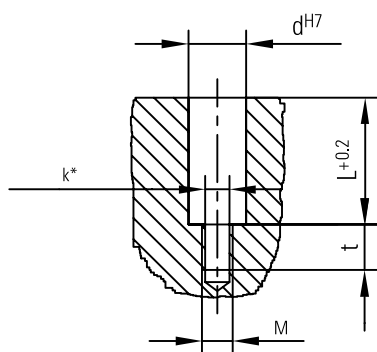
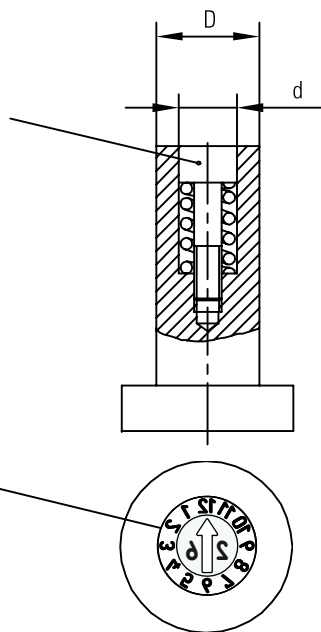


Stelleinsatz
mit Druckfeder Seite 13
Adjustable inserts with
compression spring page 13



Erodierbild
spiegelbildlich
Eroding image
literally reversed

Einbau in Auswerferstift *Installation in ejector pin*



* k = Kernlochbohrung * k = core drilling

Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	d	L	k	M	t
4	2,5	6,7	1,2	1,4 x 0,2	4
5	3,1	9,5	1,4	1,6 x 0,2	4
6	3,1	9,5	1,4	1,6 x 0,2	4
8	4,6	11	2,1	2,5 x 0,35	6
10	4,6	11	2,1	2,5 x 0,35	6
12	6,4	14	2,5	3,0	7
16	8,4	18	2,9	3,5	10

Elektrode *Electrode*

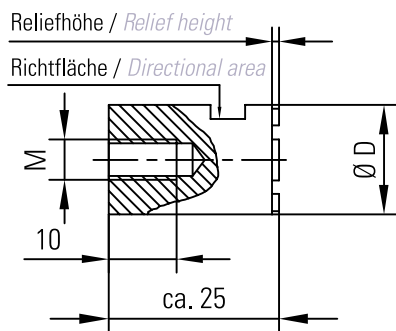
Gravurbild gem. Dati Typenliste
Typ A – Z

Beispiel Typ A



Engraving image acc. to Dati type list
type A – Z

Example type A



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>			
D	M	Reliefhöhe <i>relief height</i>	Euro
4	2	0,5	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	

Bestellbeispiel: Elektrode Ø 6 mit Monaten 1 – 12 gemäß Typenliste: 1-A-6
 Ordering: electrode Ø 6 with months 1 – 12 acc. to type list: 1-A-6

Material: Erodierkupfer
 Material: copper

DATI 1200

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
mit Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

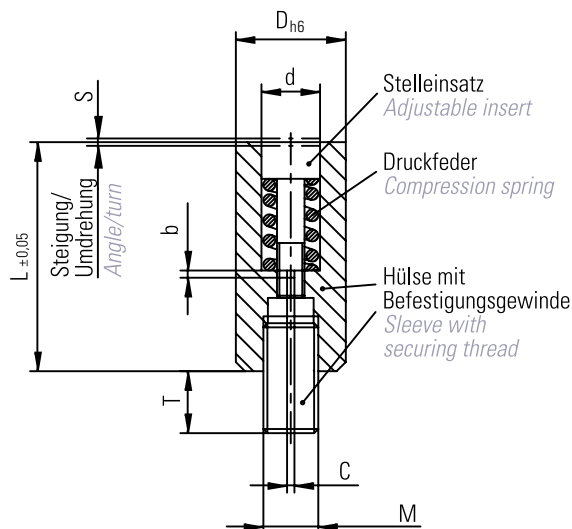
*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
with height adjustment, mountable from the mould parting surface*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene *Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment, mountable from the mould parting surface*

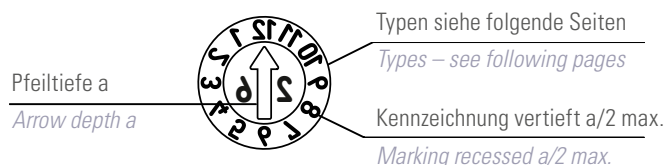
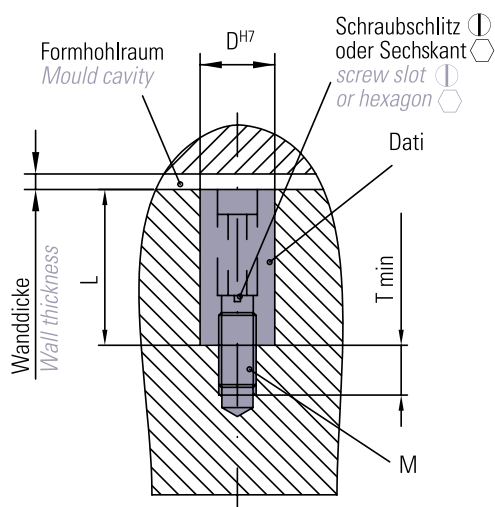
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil.
Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubenschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigung durch Gewindestift. DATI mittels Schraubenschlitz einschrauben.
Hierzu Einsatz entfernen
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- *Sleeve with identifier*
- *Adjustable insert with indicator arrow.*
The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- *Secured by a threaded pin. Screw DATI with a screw slot. Remove adjustable insert for this purpose*
- *Material for sleeve and adjustable insert:*
1.4034, hardened HRC 56 ± 2



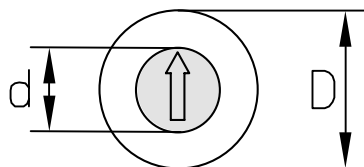
Montage Installation



Maßtabelle in mm Dimension table in mm									
D	d	L	M	T	a	b	c	⌀/⬡	S
3	1,6	14	2	4	0,20	1,5	SW 1,3	⬡	0,25
4	2,5	14	2	4	0,30	1,5	SW 1,5	⬡	0,20
5	3,1	17	3	4	0,40	0,5	0,6	⌀	0,20
6	3,1	17	3	4	0,40	0,5	0,6	⌀	0,20
8	4,6	20	4	4	0,40	0,7	1,0	⌀	0,35
10	4,6	20	5	4	0,40	0,7	1,0	⌀	0,35
12	6,4	25	6	6	0,60	1,0	1,2	⌀	0,50
16	8,4	33	8	8	0,60	1,0	1,2	⌀	0,60

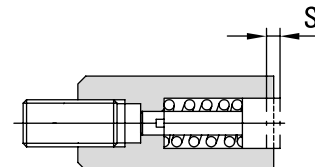
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekunden schnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Nach Augenmaß auf Höhe einstellen <u>To screw in adjustable insert:</u> • Turn clockwise • Adjust height according to visual estimate	Stelleinsatz verdrehen: • Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten <u>To turn adjustable insert:</u> • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <u>To change adjustable insert:</u> • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	



Maßtabelle in mm *Dimension table in mm*

D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

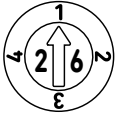


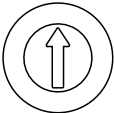
Typ Type	A		B		C		CC	
					 6 Jahre 6 Years		 12 Jahre 12 Years	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/1203/Jahr(Year)		B/1203/00		C/1203/Jahr(Year)+5		CC/1203/Jahr(Year)+11	
4	A/1204/Jahr(Year)		B/1204/00		C/1204/Jahr(Year)+5		CC/1204/Jahr(Year)+11	
5	A/1205/Jahr(Year)		B/1205/00		C/1205/Jahr(Year)+5		CC/1205/Jahr(Year)+11	
6	A/1206/Jahr(Year)		B/1206/00		C/1206/Jahr(Year)+5		CC/1206/Jahr(Year)+11	
8	A/1208/Jahr(Year)		B/1208/00		C/1208/Jahr(Year)+5		CC/1208/Jahr(Year)+11	
10	A/1210/Jahr(Year)		B/1210/00		C/1210/Jahr(Year)+5		CC/1210/Jahr(Year)+11	
12	A/1212/Jahr(Year)		B/1212/00		C/1212/Jahr(Year)+5		CC/1212/Jahr(Year)+11	
16	A/1216/Jahr(Year)		B/1216/00		C/1216/Jahr(Year)+5		CC/1216/Jahr(Year)+11	

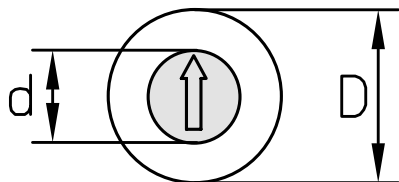
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
					 12 x Monat 01 ... 12 12 x month 01 ... 12			
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. add up to combination of numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/1203/Jahr(Year)		H+I/1203/00		L+E/1203/Jahr(Year)		J/1203/00	
4	D+E/1204/Jahr(Year)		H+I/1204/00		L+E/1204/Jahr(Year)		J/1204/00	
5	D+E/1205/Jahr(Year)		H+I/1205/00		L+E/1205/Jahr(Year)		J/1205/00	
6	D+E/1206/Jahr(Year)		H+I/1206/00		L+E/1206/Jahr(Year)		J/1206/00	
8	D+E/1208/Jahr(Year)		H+I/1208/00		L+E/1208/Jahr(Year)		J/1208/00	
10	D+E/1210/Jahr(Year)		H+I/1210/00		L+E/1210/Jahr(Year)		J/1210/00	
12	D+E/1212/Jahr(Year)		H+I/1212/00		L+E/1212/Jahr(Year)		J/1212/00	
16	D+E/1216/Jahr(Year)		H+I/1216/00		L+E/1216/Jahr(Year)		J/1216/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

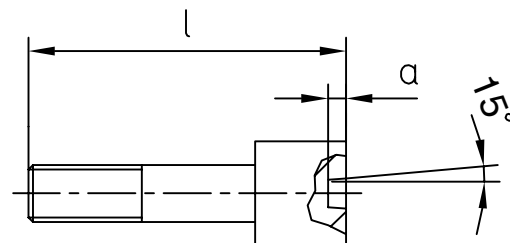
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
with height adjustment, mountable from the mould parting surface

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/1203/Jahr(Year)		M/1203/00		N/1203/00		R/1203/Zeichen(Symbol)	
4	K/1204/Jahr(Year)		M/1204/00		N/1204/00		R/1204/Zeichen(Symbol)	
5	K/1205/Jahr(Year)		M/1205/00		N/1205/00		R/1205/Zeichen(Symbol)	
6	K/1206/Jahr(Year)		M/1206/00		N/1206/00		R/1206/Zeichen(Symbol)	
8	K/1208/Jahr(Year)		M/1208/00		N/1208/00		R/1208/Zeichen(Symbol)	
10	K/1210/Jahr(Year)		M/1210/00		N/1210/00		R/1210/Zeichen(Symbol)	
12	K/1212/Jahr(Year)		M/1212/00		N/1212/00		R/1212/Zeichen(Symbol)	
16	K/1216/Jahr(Year)		M/1216/00		N/1216/00		R/1216/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
						
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/1203/00		WT/1203/00		Z/1203/00	
4	T/1204/00		WT/1204/00		Z/1204/00	
5	T/1205/00		WT/1205/00		Z/1205/00	
6	T/1206/00		WT/1206/00		Z/1206/00	
8	T/1208/00		WT/1208/00		Z/1208/00	
10	T/1210/00		WT/1210/00		Z/1210/00	
12	T/1212/00		WT/1212/00		Z/1212/00	
16	T/1216/00		WT/1216/00		Z/1216/00	



! Stelleinsätze werden auf Wunsch mit Druckfeder geliefert!
 Adjustable insert will be delivered with compression spring on request!



Maßtabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,20	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	mm

Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 1200 Adjustable inserts for DATI 1200

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	F/3/Jahr(Year)		G/3/00		O/3/Zeichen(Symbol)	
4	F/4/Jahr(Year)		G/4/00		O/4/Zeichen(Symbol)	
5	F/5/Jahr(Year)		G/5/00		O/5/Zeichen(Symbol)	
6	F/6/Jahr(Year)		G/6/00		O/6/Zeichen(Symbol)	
8	F/8/Jahr(Year)		G/8/00		O/8/Zeichen(Symbol)	
10	F/10/Jahr(Year)		G/10/00		O/10/Zeichen(Symbol)	
12	F/12/Jahr(Year)		G/12/00		O/12/Zeichen(Symbol)	
16	F/16/Jahr(Year)		G/16/00		O/16/Zeichen(Symbol)	

DATI 1300

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm
mit Höhenverstellung, kurzer Typ, zum Einpressen
*Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with
height adjustment, short version, for pressing in the mould*

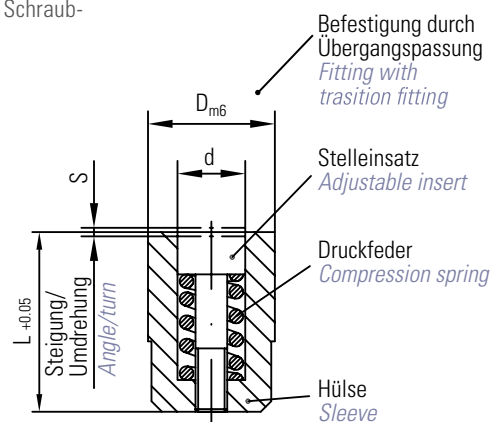
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, zum Einpressen

Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with
height adjustment, short version, for pressing in the mould

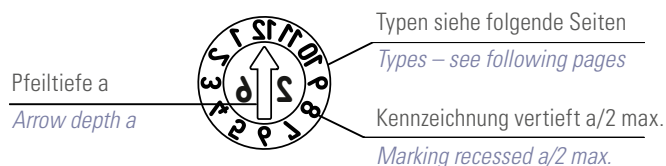
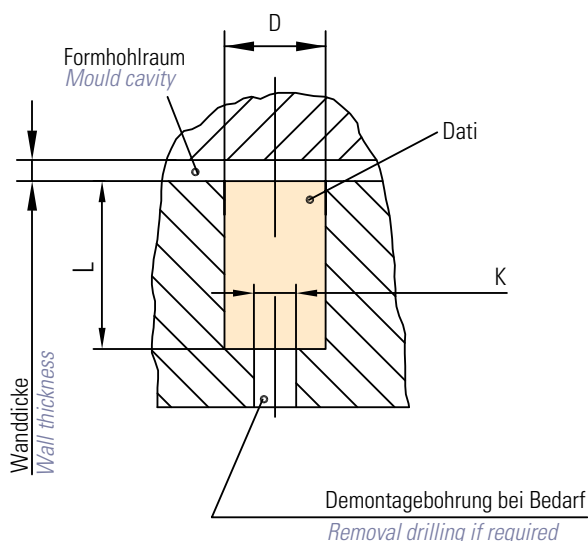
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraub-schlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Druckfeder zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034 - rostfrei, gehärtet HRC 56 ± 2
- Beschriftung spiegelbildlich
- Montage verschraubungsfrei
- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed in-dicator arrow is used as a screw slot for the adjustment and to change the insert
- Compression spring for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034 - stainless, hardened HRC 56 ± 2
- Inscription laterally reversed
- No-screw fitting



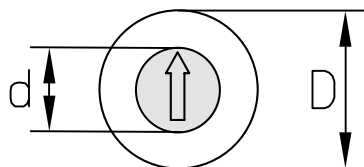
Montage Installation



Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d	L	a	S	K
2,6	1,4	4	0,20	0,20	2,1
2,8	1,4	4	0,20	0,20	2,1
3	1,5	4	0,20	0,20	2,1
3,5	1,8	5	0,20	0,25	2,6
4	2,1	5	0,30	0,25	2,6
5	3,1	8	0,40	0,20	3,2
6	3,1	8	0,40	0,20	3,2
8	4,4	10	0,40	0,25	5,2
10	5,2	12	0,40	0,35	6,2
12	6,2	14	0,60	0,35	7,2
16	8,2	14	0,60	0,35	8,2

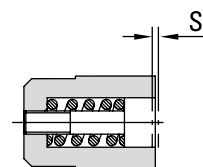
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Nach Augenmaß auf Höhe einstellen <u>To screw in adjustable insert:</u> • Turn clockwise • Adjust height according to visual estimate	Stelleinsatz verdrehen: • Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten <u>To turn adjustable insert:</u> • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <u>To change adjustable insert:</u> • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekunden-schnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	---



Maßstabelle in mm Dimension table in mm

D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,4	1,4	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm



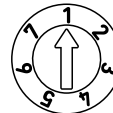
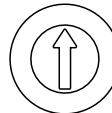
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e. g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	A/1302,6/Jahr(Year)		B/1302,6/00		C/1302,6/Jahr(Year)+5		CC/1302,6/Jahr(Year)+11	
2,8	A/1302,8/Jahr(Year)		B/1302,8/00		C/1302,8/Jahr(Year)+5		CC/1302,8/Jahr(Year)+11	
3	A/1303/Jahr(Year)		B/1303/00		C/1303/Jahr(Year)+5		CC/1303/Jahr(Year)+11	
3,5	A/1303,5/Jahr(Year)		B/1303,5/00		C/1303,5/Jahr(Year)+5		CC/1303,5/Jahr(Year)+11	
4	A/1304/Jahr(Year)		B/1304/00		C/1304/Jahr(Year)+5		CC/1304/Jahr(Year)+11	
5	A/1305/Jahr(Year)		B/1305/00		C/1305/Jahr(Year)+5		CC/1305/Jahr(Year)+11	
6	A/1306/Jahr(Year)		B/1306/00		C/1306/Jahr(Year)+5		CC/1306/Jahr(Year)+11	
8	A/1308/Jahr(Year)		B/1308/00		C/1308/Jahr(Year)+5		CC/1308/Jahr(Year)+11	
10	A/1310/Jahr(Year)		B/1310/00		C/1310/Jahr(Year)+5		CC/1310/Jahr(Year)+11	
12	A/1312/Jahr(Year)		B/1312/00		C/1312/Jahr(Year)+5		CC/1312/Jahr(Year)+11	
16	A/1316/Jahr(Year)		B/1316/00		C/1316/Jahr(Year)+5		CC/1316/Jahr(Year)+11	

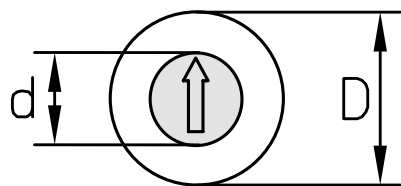
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergeben die Kombizahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. add up to combination numbers 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	D+E/1302,6/Jahr(Year)		H+I/1302,6/00		L+E/1302,6/Jahr(Year)		J/1302,6/00	
2,8	D+E/1302,8/Jahr(Year)		H+I/1302,8/00		L+E/1302,8/Jahr(Year)		J/1302,8/00	
3	D+E/1303/Jahr(Year)		H+I/1303/00		L+E/1303/Jahr(Year)		J/1303/00	
3,5	D+E/1303,5/Jahr(Year)		H+I/1303,5/00		L+E/1303,5/Jahr(Year)		J/1303,5/00	
4	D+E/1304/Jahr(Year)		H+I/1304/00		L+E/1304/Jahr(Year)		J/1304/00	
5	D+E/1305/Jahr(Year)		H+I/1305/00		L+E/1305/Jahr(Year)		J/1305/00	
6	D+E/1306/Jahr(Year)		H+I/1306/00		L+E/1306/Jahr(Year)		J/1306/00	
8	D+E/1308/Jahr(Year)		H+I/1308/00		L+E/1308/Jahr(Year)		J/1308/00	
10	D+E/1310/Jahr(Year)		H+I/1310/00		L+E/1310/Jahr(Year)		J/1310/00	
12	D+E/1312/Jahr(Year)		H+I/1312/00		L+E/1312/Jahr(Year)		J/1312/00	
16	D+E/1316/Jahr(Year)		H+I/1316/00		L+E/1316/Jahr(Year)		J/1316/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, zum Einpressen

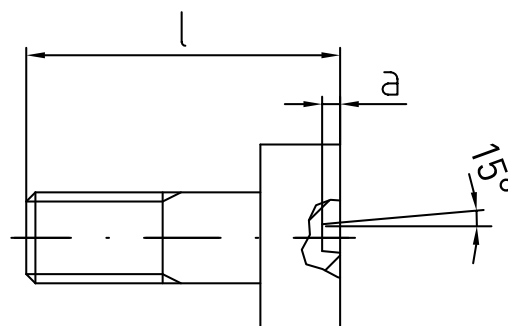
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with
height adjustment, short version, for pressing in the mould

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	K/1302,6/Jahr(Year)		M/1302,6/00		N/1302,6/00		R/1302,6/Zeichen(Symbol)	
2,8	K/1302,8/Jahr(Year)		M/1302,8/00		N/1302,8/00		R/1302,8/Zeichen(Symbol)	
3	K/1303/Jahr(Year)		M/1303/00		N/1303/00		R/1303/Zeichen(Symbol)	
3,5	K/1303,5/Jahr(Year)		M/1303,5/00		N/1303,5/00		R/1303,5/Zeichen(Symbol)	
4	K/1304/Jahr(Year)		M/1304/00		N/1304/00		R/1304/Zeichen(Symbol)	
5	K/1305/Jahr(Year)		M/1305/00		N/1305/00		R/1305/Zeichen(Symbol)	
6	K/1306/Jahr(Year)		M/1306/00		N/1306/00		R/1306/Zeichen(Symbol)	
8	K/1308/Jahr(Year)		M/1308/00		N/1308/00		R/1308/Zeichen(Symbol)	
10	K/1310/Jahr(Year)		M/1310/00		N/1310/00		R/1310/Zeichen(Symbol)	
12	K/1312/Jahr(Year)		M/1312/00		N/1312/00		R/1312/Zeichen(Symbol)	
16	K/1316/Jahr(Year)		M/1316/00		N/1316/00		R/1316/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
						
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	—		WT/1302,6/00		Z/1302,6/00	
2,8	—		WT/1302,8/00		Z/1302,8/00	
3	—		WT/1303/00		Z/1303/00	
3,5	T/1303,5/00		WT/1303,5/00		Z/1303,5/00	
4	T/1304/00		WT/1304/00		Z/1304/00	
5	T/1305/00		WT/1305/00		Z/1305/00	
6	T/1306/00		WT/1306/00		Z/1306/00	
8	T/1308/00		WT/1308/00		Z/1308/00	
10	T/1310/00		WT/1310/00		Z/1310/00	
12	T/1312/00		WT/1312/00		Z/1312/00	
16	T/1316/00		WT/1316/00		Z/1316/00	



! Stelleinsätze werden auf Wunsch mit Druckfeder geliefert!
Adjustable insert will be delivered with compression spring on request!



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>												
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,4	1,4	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm
l	3,9	3,9	3,9	4,8	4,8	7,8	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	mm
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,6	0,6	mm

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 1300 *Adjustable inserts for DATI 1300*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
2,6	F/1302,6/Jahr(Year)		G/1302,6/00		O/1302,6/Zeichen(Symbol)	
2,8	F/1302,8/Jahr(Year)		G/1302,8/00		O/1302,8/Zeichen(Symbol)	
3	F/1303/Jahr(Year)		G/1303/00		O/1303/Zeichen(Symbol)	
3,5	F/1303,5/Jahr(Year)		G/1303,5/00		O/1303,5/Zeichen(Symbol)	
4	F/1304/Jahr(Year)		G/1304/00		O/1304/Zeichen(Symbol)	
5	F/1305/Jahr(Year)		G/1305/00		O/1305/Zeichen(Symbol)	
6	F/1306/Jahr(Year)		G/1306/00		O/1306/Zeichen(Symbol)	
8	F/1308/Jahr(Year)		G/1308/00		O/1308/Zeichen(Symbol)	
10	F/1310/Jahr(Year)		G/1310/00		O/1310/Zeichen(Symbol)	
12	F/1312/Jahr(Year)		G/1312/00		O/1312/Zeichen(Symbol)	
16	F/1316/Jahr(Year)		G/1316/00		O/1316/Zeichen(Symbol)	



DATI 1400

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm
mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde

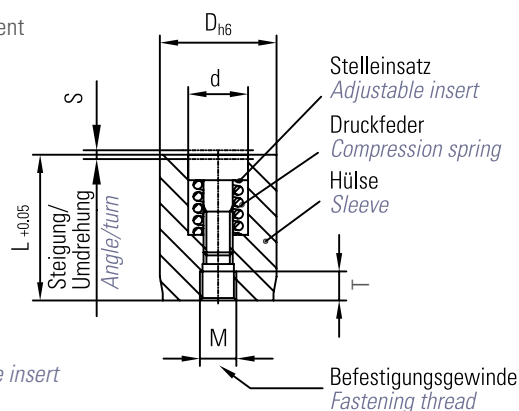
*Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm
with height adjustment, short version, with fastening thread*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde *Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm with height adjustment, short version, with fastening thread*

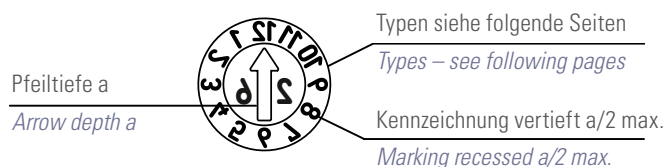
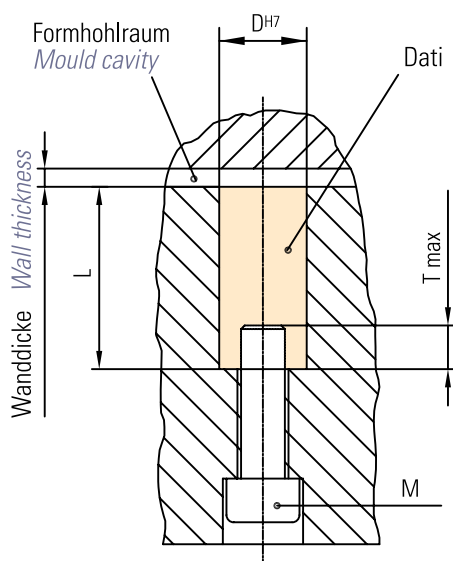
DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*



- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Druckfeder zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- *Sleeve with identifier*
- *Adjustable insert with indicator arrow*
- *The recessed indicator arrow is used as a screw slot for the adjustment and to change the insert*
- *Fastening thread*
- *Compression spring for the infinite locking of the adjustable insert*
- *Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless*
- *Inscription laterally reversed*



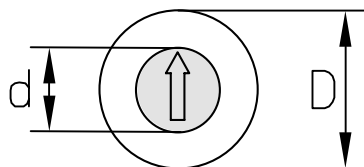
Montage *Installation*



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>						
D	d	L	M	T	a	S
2,6	1,4	7	1,6	2	0,20	0,20
2,8	1,4	7	1,6	2	0,20	0,20
3	1,5	7	2	2	0,20	0,20
3,5	1,8	8	2	2	0,20	0,25
4	2,1	8	2	2	0,30	0,25
5	3,1	12	3	3	0,40	0,20
6	3,1	12	3	3	0,40	0,20
8	4,4	14	4	3	0,40	0,25
10	5,2	16	4	3	0,40	0,35
12	6,2	20	5	4	0,60	0,35
16	8,2	20	5	4	0,60	0,35

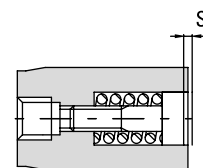
SNELLWECHSELSYSTEM *FAST CHANGING SYSTEM*

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekunden-schnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Nach Augenmaß auf Höhe einstellen <u>To screw in adjustable insert:</u> • Turn clockwise • Adjust height according to visual estimate	Stelleinsatz verdrehen: • Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten <u>To turn adjustable insert:</u> • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <u>To change adjustable insert:</u> • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	



Maßstabelle in mm Dimension table in mm

D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,4	1,4	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm

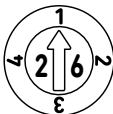


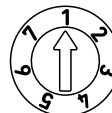
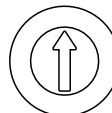
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	A/1402,6/Jahr(Year)		B/1402,6/00		C/1402,6/Jahr(Year)+5		CC/1402,6/Jahr(Year)+11	
2,8	A/1402,8/Jahr(Year)		B/1402,8/00		C/1402,8/Jahr(Year)+5		CC/1402,8/Jahr(Year)+11	
3	A/1403/Jahr(Year)		B/1403/00		C/1403/Jahr(Year)+5		CC/1403/Jahr(Year)+11	
3,5	A/1403,5/Jahr(Year)		B/1403,5/00		C/1403,5/Jahr(Year)+5		CC/1403,5/Jahr(Year)+11	
4	A/1404/Jahr(Year)		B/1404/00		C/1404/Jahr(Year)+5		CC/1404/Jahr(Year)+11	
5	A/1405/Jahr(Year)		B/1405/00		C/1405/Jahr(Year)+5		CC/1405/Jahr(Year)+11	
6	A/1406/Jahr(Year)		B/1406/00		C/1406/Jahr(Year)+5		CC/1406/Jahr(Year)+11	
8	A/1408/Jahr(Year)		B/1408/00		C/1408/Jahr(Year)+5		CC/1408/Jahr(Year)+11	
10	A/1410/Jahr(Year)		B/1410/00		C/1410/Jahr(Year)+5		CC/1410/Jahr(Year)+11	
12	A/1412/Jahr(Year)		B/1412/00		C/1412/Jahr(Year)+5		CC/1412/Jahr(Year)+11	
16	A/1416/Jahr(Year)		B/1416/00		C/1416/Jahr(Year)+5		CC/1416/Jahr(Year)+11	

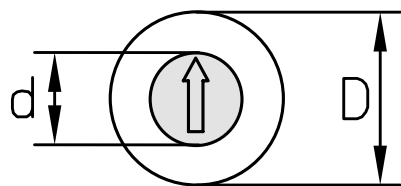
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombina- tion aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	D+E/1402,6/Jahr(Year)		H+I/1402,6/00		L+E/1402,6/Jahr(Year)		J/1402,6/00	
2,8	D+E/1402,8/Jahr(Year)		H+I/1402,8/00		L+E/1402,8/Jahr(Year)		J/1402,8/00	
3	D+E/1403/Jahr(Year)		H+I/1403/00		L+E/1403/Jahr(Year)		J/1403/00	
3,5	D+E/1403,5/Jahr(Year)		H+I/1403,5/00		L+E/1403,5/Jahr(Year)		J/1403,5/00	
4	D+E/1404/Jahr(Year)		H+I/1404/00		L+E/1404/Jahr(Year)		J/1404/00	
5	D+E/1405/Jahr(Year)		H+I/1405/00		L+E/1405/Jahr(Year)		J/1405/00	
6	D+E/1406/Jahr(Year)		H+I/1406/00		L+E/1406/Jahr(Year)		J/1406/00	
8	D+E/1408/Jahr(Year)		H+I/1408/00		L+E/1408/Jahr(Year)		J/1408/00	
10	D+E/1410/Jahr(Year)		H+I/1410/00		L+E/1410/Jahr(Year)		J/1410/00	
12	D+E/1412/Jahr(Year)		H+I/1412/00		L+E/1412/Jahr(Year)		J/1412/00	
16	D+E/1416/Jahr(Year)		H+I/1416/00		L+E/1416/Jahr(Year)		J/1416/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde

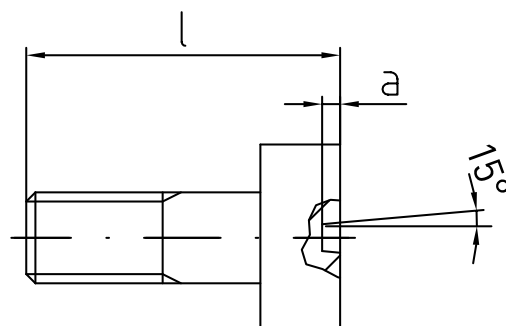
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 16 mm
with height adjustment, short version, with fastening thread

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	K/1402,6/Jahr(Year)		M/1402,6/00		N/1402,6/00		R/1402,6/Zeichen(Symbol)	
2,8	K/1402,8/Jahr(Year)		M/1402,8/00		N/1402,8/00		R/1402,8/Zeichen(Symbol)	
3	K/1403/Jahr(Year)		M/1403/00		N/1403/00		R/1403/Zeichen(Symbol)	
3,5	K/1403,5/Jahr(Year)		M/1403,5/00		N/1403,5/00		R/1403,5/Zeichen(Symbol)	
4	K/1404/Jahr(Year)		M/1404/00		N/1404/00		R/1404/Zeichen(Symbol)	
5	K/1405/Jahr(Year)		M/1405/00		N/1405/00		R/1405/Zeichen(Symbol)	
6	K/1406/Jahr(Year)		M/1406/00		N/1406/00		R/1406/Zeichen(Symbol)	
8	K/1408/Jahr(Year)		M/1408/00		N/1408/00		R/1408/Zeichen(Symbol)	
10	K/1410/Jahr(Year)		M/1410/00		N/1410/00		R/1410/Zeichen(Symbol)	
12	K/1412/Jahr(Year)		M/1412/00		N/1412/00		R/1412/Zeichen(Symbol)	
16	K/1416/Jahr(Year)		M/1416/00		N/1416/00		R/1416/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
						
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	—		WT/1401,8/00		Z/1402,6/00	
2,8	—		WT/1402,8/00		Z/1402,8/00	
3	—		WT/1403/00		Z/1403/00	
3,5	T/1403,5/00		WT/1403,5/00		Z/1403,5/00	
4	T/1404/00		WT/1404/00		Z/1404/00	
5	T/1405/00		WT/1405/00		Z/1405/00	
6	T/1406/00		WT/1406/00		Z/1406/00	
8	T/1408/00		WT/1408/00		Z/1408/00	
10	T/1410/00		WT/1410/00		Z/1410/00	
12	T/1412/00		WT/1412/00		Z/1412/00	
16	T/1416/00		WT/1416/00		Z/1416/00	



! Stelleinsätze werden auf Wunsch mit Druckfeder geliefert!
Adjustable insert will be delivered with compression spring on request!



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>													
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm	
d	1,4	1,4	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm	
l	3,9	3,9	3,9	4,8	4,8	7,8	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	mm	
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,6	0,6	mm	

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 1400 *Adjustable inserts for DATI 1400*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
2,6	F/1402,6/Jahr(Year)		G/1402,6/00		O/1402,6/Zeichen(Symbol)	
2,8	F/1402,8/Jahr(Year)		G/1402,8/00		O/1402,8/Zeichen(Symbol)	
3	F/1403/Jahr(Year)		G/1403/00		O/1403/Zeichen(Symbol)	
3,5	F/1403,5/Jahr(Year)		G/1403,5/00		O/1403,5/Zeichen(Symbol)	
4	F/1404/Jahr(Year)		G/1404/00		O/1404/Zeichen(Symbol)	
5	F/1405/Jahr(Year)		G/1405/00		O/1405/Zeichen(Symbol)	
6	F/1406/Jahr(Year)		G/1406/00		O/1406/Zeichen(Symbol)	
8	F/1408/Jahr(Year)		G/1408/00		O/1408/Zeichen(Symbol)	
10	F/1410/Jahr(Year)		G/1410/00		O/1410/Zeichen(Symbol)	
12	F/1412/Jahr(Year)		G/1412/00		O/1412/Zeichen(Symbol)	
16	F/1416/Jahr(Year)		G/1316/00		O/1416/Zeichen(Symbol)	



DATI 1800

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit direktem Befestigungsgewinde
auf der Außenhülse

*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height
adjustment, short version, with direct fastening thread on the
outer sleeve*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse

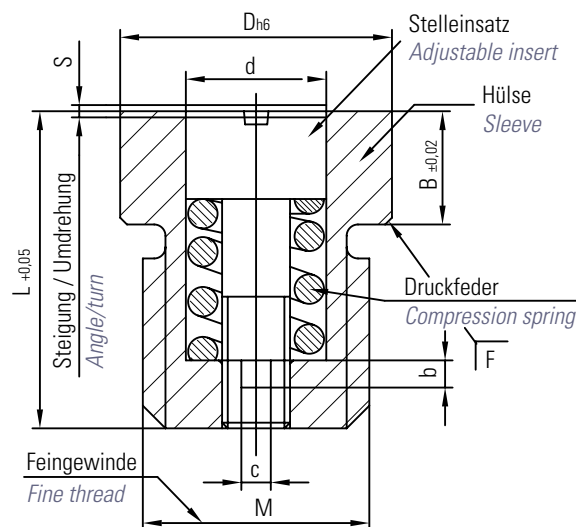
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment, short version, with direct fastening thread on the outer sleeve

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

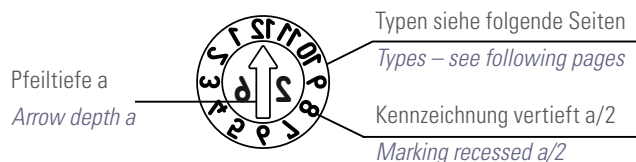
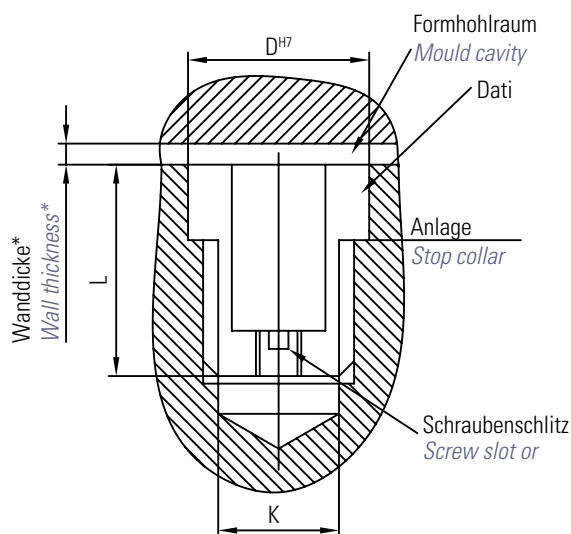


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubenschlitz zur Einstellung und zum Einsatzenswechsel
- Druckfeder zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Montage mittels Außengewinde

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for the adjustment and to change the insert
- Compression spring for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed
- The fitting is done using the random threading of the sleeve



Montage Installation



Maßtable in mm Dimension table in mm

D	d	L	B	M	K
3	1,5	4	1,8	2,5 x 0,35	2,2
3,5	1,5	5	2	3 x 0,35	2,7
4	2,1	5	2	3,5 x 0,35	3,2
5	3,1	8	2	4,5 x 0,5	4,1
6	3,1	8	2	5 x 0,5	4,6
8	4,4	10	3	6 x 0,5	5,6
10	5,2	12	3	8 x 0,75	7,4
12	6,2	14	4	10 x 0,75	9,4
16	8,2	14	5	12 x 1,0	11,0

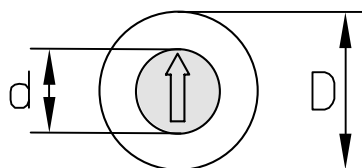
Maßtable in mm Dimension table in mm

D	F	a	S	b	c
3	0,1	0,2	0,2	0,4	0,3
3,5	0,1	0,2	0,25	0,5	0,4
4	0,1	0,3	0,25	0,5	0,4
5	0,1	0,4	0,2	0,5	0,6
6	0,1	0,4	0,2	0,5	0,6
8	0,15	0,4	0,25	0,7	0,8
10	0,2	0,4	0,35	0,7	1,0
12	0,3	0,6	0,35	1,0	1,2
16	0,3	0,6	0,35	1,0	1,2

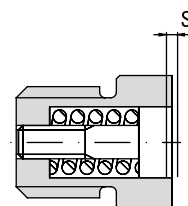
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen:	Stelleinsatz verdrehen:	Stelleinsatz wechseln:
• Rechts drehen • Nach Augenmaß auf Höhe einstellen	• Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten	• Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen
To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Adjust height according to visual estimate	To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	To change adjustable insert: • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert

DATI 1800



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>										
D	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm

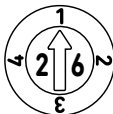


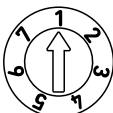
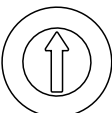
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/1803/Jahr(Year)		B/1803/00		C/1803/Jahr(Year)+5		CC/1803/Jahr(Year)+11	
3,5	A/1803,5/Jahr(Year)		B/1803,5/00		C/1803,5/Jahr(Year)+5		CC/1803,5/Jahr(Year)+11	
4	A/1804/Jahr(Year)		B/1804/00		C/1804/Jahr(Year)+5		CC/1804/Jahr(Year)+11	
5	A/1805/Jahr(Year)		B/1805/00		C/1805/Jahr(Year)+5		CC/1805/Jahr(Year)+11	
6	A/1806/Jahr(Year)		B/1806/00		C/1806/Jahr(Year)+5		CC/1806/Jahr(Year)+11	
8	A/1808/Jahr(Year)		B/1808/00		C/1808/Jahr(Year)+5		CC/1808/Jahr(Year)+11	
10	A/1810/Jahr(Year)		B/1810/00		C/1810/Jahr(Year)+5		CC/1810/Jahr(Year)+11	
12	A/1812/Jahr(Year)		B/1812/00		C/1812/Jahr(Year)+5		CC/1812/Jahr(Year)+11	
16	A/1816/Jahr(Year)		B/1816/00		C/1816/Jahr(Year)+5		CC/1816/Jahr(Year)+11	

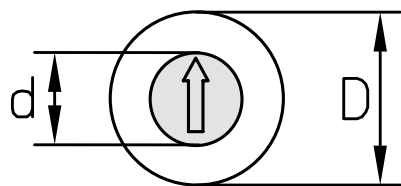
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombina- tion aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/1803/Jahr(Year)		H+I/1803/00		L+E/1803/Jahr(Year)		J/1803/00	
3,5	D+E/1803,5/Jahr(Year)		H+I/1803,5/00		L+E/1803,5/Jahr(Year)		J/1803,5/00	
4	D+E/1804/Jahr(Year)		H+I/1804/00		L+E/1804/Jahr(Year)		J/1804/00	
5	D+E/1805/Jahr(Year)		H+I/1805/00		L+E/1805/Jahr(Year)		J/1805/00	
6	D+E/1806/Jahr(Year)		H+I/1806/00		L+E/1806/Jahr(Year)		J/1806/00	
8	D+E/1808/Jahr(Year)		H+I/1808/00		L+E/1808/Jahr(Year)		J/1808/00	
10	D+E/1810/Jahr(Year)		H+I/1810/00		L+E/1810/Jahr(Year)		J/1810/00	
12	D+E/1812/Jahr(Year)		H+I/1812/00		L+E/1812/Jahr(Year)		J/1812/00	
16	D+E/1816/Jahr(Year)		H+I/1816/00		L+E/1816/Jahr(Year)		J/1816/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm mit Höhenverstellung, kurzer Typ, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse

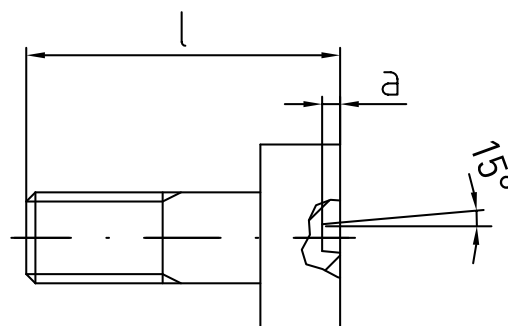
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm with height adjustment, short version, with direct fastening thread on the outer sleeve

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/1803/Jahr(Year)		M/1803/00		N/1803/00		R/1803/Zeichen(Symbol)	
3,5	K/1803,5/Jahr(Year)		M/1803,5/00		N/1803,5/00		R/1803,5/Zeichen(Symbol)	
4	K/1804/Jahr(Year)		M/1804/00		N/1804/00		R/1804/Zeichen(Symbol)	
5	K/1805/Jahr(Year)		M/1805/00		N/1805/00		R/1805/Zeichen(Symbol)	
6	K/1806/Jahr(Year)		M/1806/00		N/1806/00		R/1806/Zeichen(Symbol)	
8	K/1808/Jahr(Year)		M/1808/00		N/1808/00		R/1808/Zeichen(Symbol)	
10	K/1810/Jahr(Year)		M/1810/00		N/1810/00		R/1810/Zeichen(Symbol)	
12	K/1812/Jahr(Year)		M/1812/00		N/1812/00		R/1812/Zeichen(Symbol)	
16	K/1816/Jahr(Year)		M/1816/00		N/1816/00		R/1816/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
						
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1-7 <i>Weekdays 1-7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/1803/00		WT/1803/00		Z/1803/00	
3,5	T/1803,5/00		WT/1803,5/00		Z/1803,5/00	
4	T/1804/00		WT/1804/00		Z/1804/00	
5	T/1805/00		WT/1805/00		Z/1805/00	
6	T/1806/00		WT/1806/00		Z/1806/00	
8	T/1808/00		WT/1808/00		Z/1808/00	
10	T/1810/00		WT/1810/00		Z/1810/00	
12	T/1812/00		WT/1812/00		Z/1812/00	
16	T/1816/00		WT/1816/00		Z/1816/00	



Stelleinsätze werden auf Wunsch mit Druckfeder geliefert!
Adjustable insert will be delivered with compression spring on request!



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>										
D	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,5	1,8	2,1	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	mm
l	3,9	4,8	4,8	7,8	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	mm
a	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,6	0,6	mm

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 1800 *Adjustable inserts for DATI 1800*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
3	F/1803/Jahr(Year)		G/1803/00		O/1803/Zeichen(Symbol)	
3,5	F/1803,5/Jahr(Year)		G/1803,5/00		O/1803,5/Zeichen(Symbol)	
4	F/1804/Jahr(Year)		G/1804/00		O/1804/Zeichen(Symbol)	
5	F/1805/Jahr(Year)		G/1805/00		O/1805/Zeichen(Symbol)	
6	F/1806/Jahr(Year)		G/1806/00		O/1806/Zeichen(Symbol)	
8	F/1808/Jahr(Year)		G/1808/00		O/1808/Zeichen(Symbol)	
10	F/1810/Jahr(Year)		G/1810/00		O/1810/Zeichen(Symbol)	
12	F/1812/Jahr(Year)		G/1812/00		O/1812/Zeichen(Symbol)	
16	F/1816/Jahr(Year)		G/1816/00		O/1816/Zeichen(Symbol)	

DATI 2000

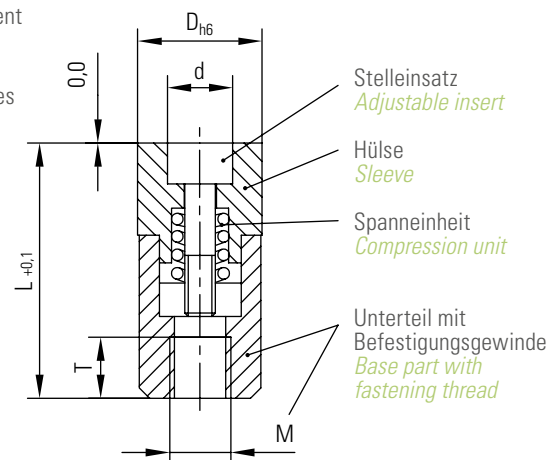
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung
*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment*

DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*

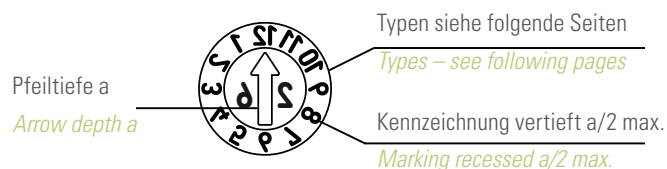
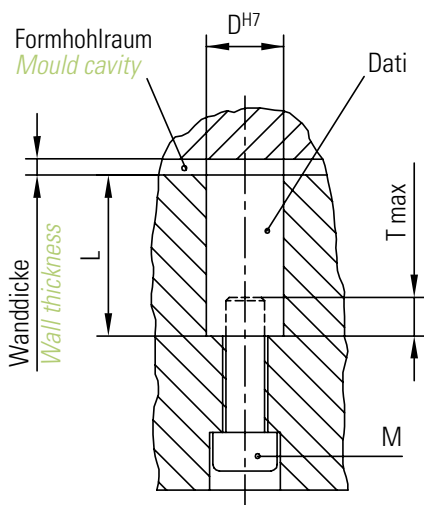


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubslitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

- *Sleeve with identifier*
- *Adjustable insert with indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert*
- *Fastening thread*
- *Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert*
- *Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless*
- *Inscription laterally reversed*



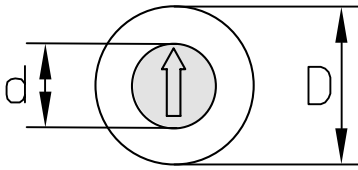
Montage *Installation*



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	d	L	M	T	a
3	1,6	14	2	3	0,20
4	2,5	14	2	3	0,30
5	3,1	17	3	3	0,40
6	3,1	17	3	3	0,40
8	4,6	20	4	4	0,40
10	4,6	20	5	4	0,40
12	6,4	25	6	6	0,60
16	8,4	33	8	8	0,60

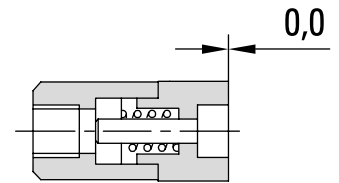
SNELLWECHSELSYSTEM *FAST CHANGING SYSTEM*

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	



Maßstabelle in mm Dimension table in mm

D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

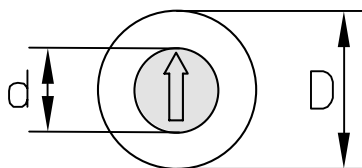


Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) verbunden mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. Dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre verbunden mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. Dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre verbunden mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. Dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/2003/Jahr(Year)		B/2003/00		C/2003/Jahr(Year)+5		CC/2003/Jahr(Year)+11	
4	A/2004/Jahr(Year)		B/2004/00		C/2004/Jahr(Year)+5		CC/2004/Jahr(Year)+11	
5	A/2005/Jahr(Year)		B/2005/00		C/2005/Jahr(Year)+5		CC/2005/Jahr(Year)+11	
6	A/2006/Jahr(Year)		B/2006/00		C/2006/Jahr(Year)+5		CC/2006/Jahr(Year)+11	
8	A/2008/Jahr(Year)		B/2008/00		C/2008/Jahr(Year)+5		CC/2008/Jahr(Year)+11	
10	A/2010/Jahr(Year)		B/2010/00		C/2010/Jahr(Year)+5		CC/2010/Jahr(Year)+11	
12	A/2012/Jahr(Year)		B/2012/00		C/2012/Jahr(Year)+5		CC/2012/Jahr(Year)+11	
16	A/2016/Jahr(Year)		B/2016/00		C/2016/Jahr(Year)+5		CC/2016/Jahr(Year)+11	

Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergeben die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29 kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/2003/Jahr(Year)		H+I/2003/00		L+E/2003/Jahr(Year)		J/2003/00	
4	D+E/2004/Jahr(Year)		H+I/2004/00		L+E/2004/Jahr(Year)		J/2004/00	
5	D+E/2005/Jahr(Year)		H+I/2005/00		L+E/2005/Jahr(Year)		J/2005/00	
6	D+E/2006/Jahr(Year)		H+I/2006/00		L+E/2006/Jahr(Year)		J/2006/00	
8	D+E/2008/Jahr(Year)		H+I/2008/00		L+E/2008/Jahr(Year)		J/2008/00	
10	D+E/2010/Jahr(Year)		H+I/2010/00		L+E/2010/Jahr(Year)		J/2010/00	
12	D+E/2012/Jahr(Year)		H+I/2012/00		L+E/2012/Jahr(Year)		J/2012/00	
16	D+E/2016/Jahr(Year)		H+I/2016/00		L+E/2016/Jahr(Year)		J/2016/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment

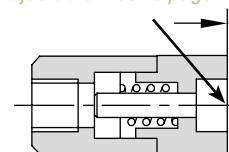


Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

Stelleinsätze Seite 43

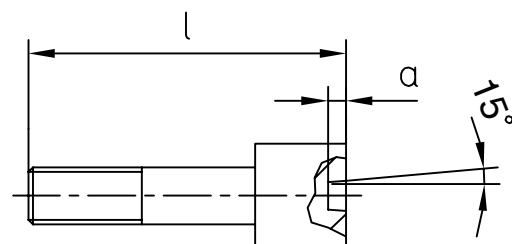
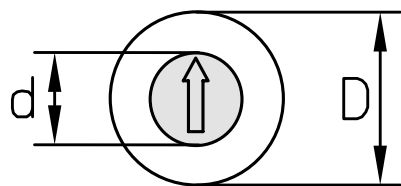
Adjustable inserts page 43

0,0



Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/2003/Jahr(Year)		M/2003/00		N/2003/00		R/2003/Zeichen(Symbol)	
4	K/2004/Jahr(Year)		M/2004/00		N/2004/00		R/2004/Zeichen(Symbol)	
5	K/2005/Jahr(Year)		M/2005/00		N/2005/00		R/2005/Zeichen(Symbol)	
6	K/2006/Jahr(Year)		M/2006/00		N/2006/00		R/2006/Zeichen(Symbol)	
8	K/2008/Jahr(Year)		M/2008/00		N/2008/00		R/2008/Zeichen(Symbol)	
10	K/2010/Jahr(Year)		M/2010/00		N/2010/00		R/2010/Zeichen(Symbol)	
12	K/2012/Jahr(Year)		M/2012/00		N/2012/00		R/2012/Zeichen(Symbol)	
16	K/2016/Jahr(Year)		M/2016/00		N/2016/00		R/2016/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/2003/00		WT/2003/00		Z/2003/00	
4	T/2004/00		WT/2004/00		Z/2004/00	
5	T/2005/00		WT/2005/00		Z/2005/00	
6	T/2006/00		WT/2006/00		Z/2006/00	
8	T/2008/00		WT/2008/00		Z/2008/00	
10	T/2010/00		WT/2010/00		Z/2010/00	
12	T/2012/00		WT/2012/00		Z/2012/00	
16	T/2016/00		WT/2016/00		Z/2016/00	

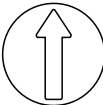


Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,20	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	mm

Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2000 Adjustable inserts for DATI 2000

Typ Type	F		G		O	
						
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und /oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and /or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	F/3/Jahr(Year)		G/3/00		O/3/Zeichen(Symbol)	
4	F/4/Jahr(Year)		G/4/00		O/4/Zeichen(Symbol)	
5	F/5/Jahr(Year)		G/5/00		O/5/Zeichen(Symbol)	
6	F/6/Jahr(Year)		G/6/00		O/6/Zeichen(Symbol)	
8	F/8/Jahr(Year)		G/8/00		O/8/Zeichen(Symbol)	
10	F/10/Jahr(Year)		G/10/00		O/10/Zeichen(Symbol)	
12	F/12/Jahr(Year)		G/12/00		O/12/Zeichen(Symbol)	
16	F/16/Jahr(Year)		G/16/00		O/16/Zeichen(Symbol)	



DATI 2100

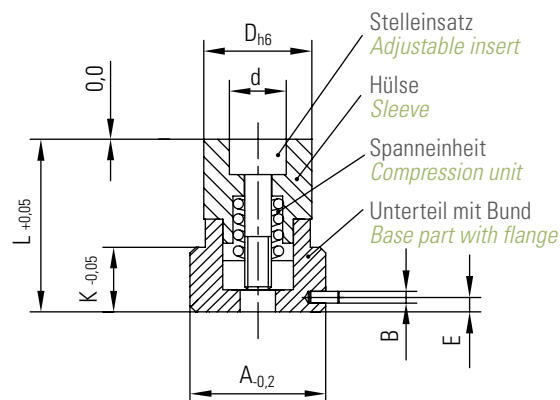
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Bundbefestigung
*Identification stamp with fast-change system
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with flush fixing*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Bundbefestigung Identification stamp with fast-change system Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with flush fixing

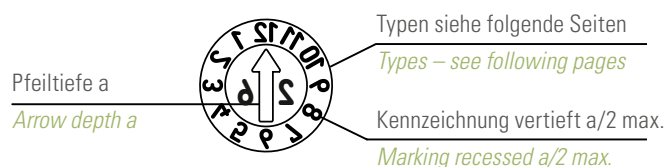
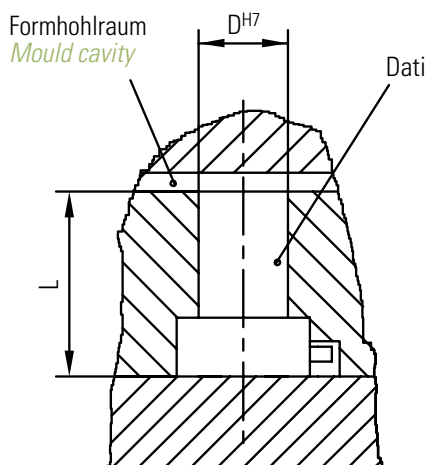
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed



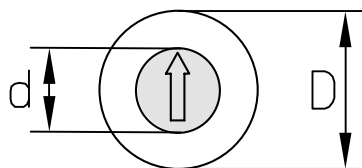
Montage Installation



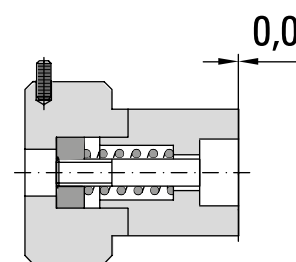
Maßtabelle in mm Dimension table in mm							
D	d	A	L	K	E	B	a
6	3,1	10	14	5	1,5	1,5	0,4
8	4,6	12	17	6	1,5	1,5	0,4
12	6,4	20	22	10	2,5	2	0,6
16	8,4	23	27	11	2,5	2	0,6

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen <u>To screw in adjustable insert:</u> • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen <u>To turn adjustable insert:</u> • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <u>To change adjustable insert:</u> • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	



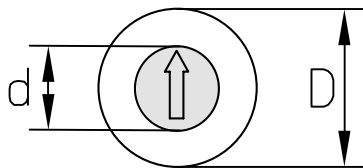
Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	6	8	12	16	mm
d	3,1	4,6	6,4	8,4	mm



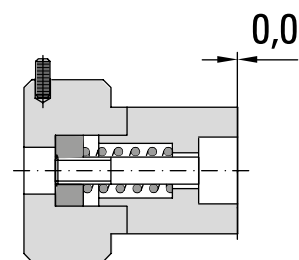
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	A/2106/Jahr(Year)		B/2106/00		C/2106/Jahr(Year)+5		CC/2106/Jahr(Year)+11	
8	A/2108/Jahr(Year)		B/2108/00		C/2108/Jahr(Year)+5		CC/2108/Jahr(Year)+11	
12	A/2112/Jahr(Year)		B/2112/00		C/2112/Jahr(Year)+5		CC/2112/Jahr(Year)+11	
16	A/2116/Jahr(Year)		B/2116/00		C/2116/Jahr(Year)+5		CC/2116/Jahr(Year)+11	

Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination numbers 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	D+E/2106/Jahr(Year)		H+I/2106/00		L+E/2106/Jahr(Year)		J/2106/00	
8	D+E/2108/Jahr(Year)		H+I/2108/00		L+E/2108/Jahr(Year)		J/2108/00	
12	D+E/2112/Jahr(Year)		H+I/2112/00		L+E/2112/Jahr(Year)		J/2112/00	
16	D+E/2116/Jahr(Year)		H+I/2116/00		L+E/2116/Jahr(Year)		J/2116/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Bundbefestigung
Identification stamp with fast-change system
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with flush fixing

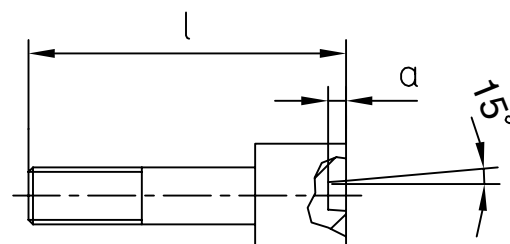
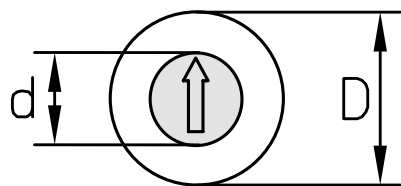


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	6	8	12	16	mm
d	3,1	4,6	6,4	8,4	mm



Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	K/2106/Jahr(Year)		M/2106/00		N/2106/00		R/2106/Zeichen(Symbol)	
8	K/2108/Jahr(Year)		M/2108/00		N/2108/00		R/2108/Zeichen(Symbol)	
12	K/2112/Jahr(Year)		M/2112/00		N/2112/00		R/2112/Zeichen(Symbol)	
16	K/2116/Jahr(Year)		M/2116/00		N/2116/00		R/2116/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	T/2106/00		WT/2106/00		Z/2106/00	
8	T/2108/00		WT/2108/00		Z/2108/00	
12	T/2112/00		WT/2112/00		Z/2112/00	
16	T/2116/00		WT/2116/00		Z/2116/00	



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	6	8	12	16	mm
d	3,1	4,6	6,4	8,4	mm
L	13	14	17	23	mm
a	0,40	0,40	0,60	0,60	mm

Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2100 *Adjustable inserts for DATI 2100*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.		Bestell-Nr. Order no.		Bestell-Nr. Order no.	
6	F/6/Jahr(Year)		G/6/00		O/6/Zeichen(Symbol)	
8	F/8/Jahr(Year)		G/8/00		O/8/Zeichen(Symbol)	
12	F/12/Jahr(Year)		G/12/00		O/12/Zeichen(Symbol)	
16	F/16/Jahr(Year)		G/16/00		O/16/Zeichen(Symbol)	



DATI 2200

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, mountable from the mould parting surface*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

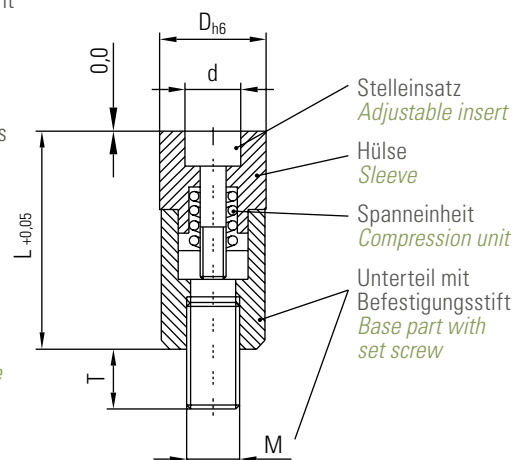
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, mountable from the mould parting surface

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

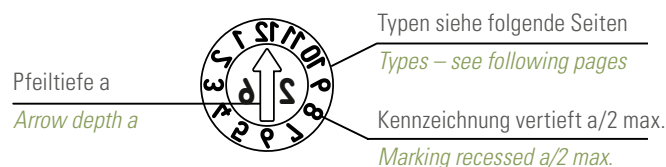
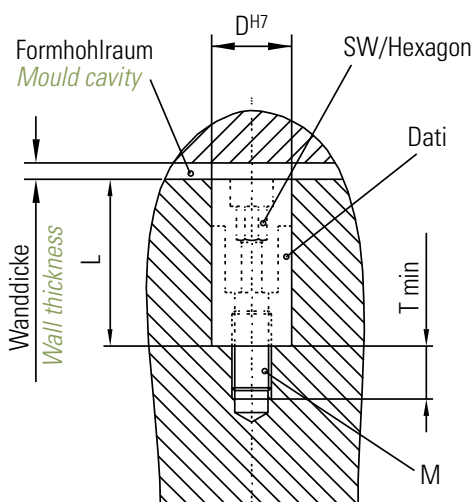


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubslitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigung durch Gewindestift.
DATI mittels Innensechskant SW einschrauben.
Hierzu Einsatz entfernen
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow.
The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Fitting with setscrew.
Screw in DATI with Allen screw hexagon. Remove adjustable insert for this
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless



Montage Installation

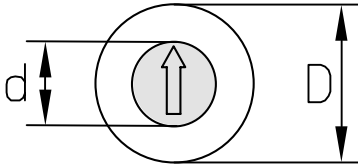


Maßtabelle in mm Dimension table in mm						
D	d	L	M	T	a	SW
3	1,6	14	2	4	0,20	1,2
4	2,5	14	2	4	0,30	1,5
5	3,1	17	3	4	0,40	2
6	3,1	17	3	4	0,40	2
8	4,6	20	4	4	0,40	3
10	4,6	20	5	4	0,40	3
12	6,4	25	6	6	0,60	4
16	8,4	33	8	8	0,60	4

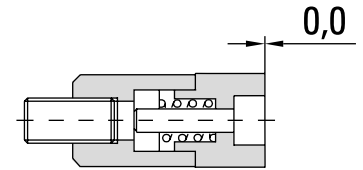
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in. - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	---

DATI 2200



Maßtabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

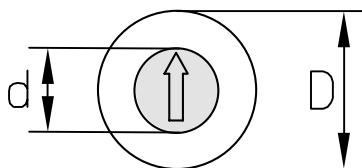


Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/2203/Jahr(Year)		B/2203/00		C/2203/Jahr(Year)+5		CC/2203/Jahr(Year)+11	
4	A/2204/Jahr(Year)		B/2204/00		C/2204/Jahr(Year)+5		CC/2204/Jahr(Year)+11	
5	A/2205/Jahr(Year)		B/2205/00		C/2205/Jahr(Year)+5		CC/2205/Jahr(Year)+11	
6	A/2206/Jahr(Year)		B/2206/00		C/2206/Jahr(Year)+5		CC/2206/Jahr(Year)+11	
8	A/2208/Jahr(Year)		B/2208/00		C/2208/Jahr(Year)+5		CC/2208/Jahr(Year)+11	
10	A/2210/Jahr(Year)		B/2210/00		C/2210/Jahr(Year)+5		CC/2210/Jahr(Year)+11	
12	A/2212/Jahr(Year)		B/2212/00		C/2212/Jahr(Year)+5		CC/2212/Jahr(Year)+11	
16	A/2216/Jahr(Year)		B/2216/00		C/2216/Jahr(Year)+5		CC/2216/Jahr(Year)+11	

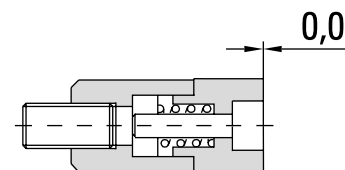
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/2203/Jahr(Year)		H+I/2203/00		L+E/2203/Jahr(Year)		J/2203/00	
4	D+E/2204/Jahr(Year)		H+I/2204/00		L+E/2204/Jahr(Year)		J/2204/00	
5	D+E/2205/Jahr(Year)		H+I/2205/00		L+E/2205/Jahr(Year)		J/2205/00	
6	D+E/2206/Jahr(Year)		H+I/2206/00		L+E/2206/Jahr(Year)		J/2206/00	
8	D+E/2208/Jahr(Year)		H+I/2208/00		L+E/2208/Jahr(Year)		J/2208/00	
10	D+E/2210/Jahr(Year)		H+I/2210/00		L+E/2210/Jahr(Year)		J/2210/00	
12	D+E/2212/Jahr(Year)		H+I/2212/00		L+E/2212/Jahr(Year)		J/2212/00	
16	D+E/2216/Jahr(Year)		H+I/2216/00		L+E/2216/Jahr(Year)		J/2216/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, zum Einschrauben von der Trennebene

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, mountable from the mould parting surface

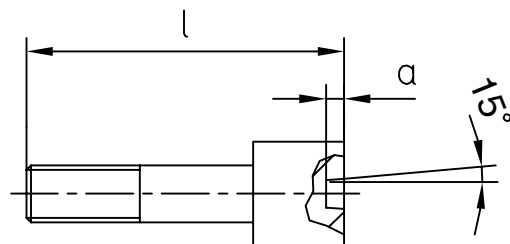
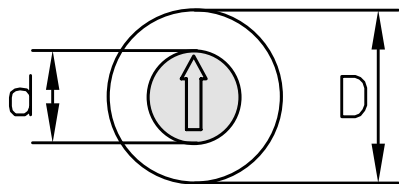


Maßtable in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/2203/Jahr(Year)		M/2203/00		N/2203/00		R/2203/Zeichen(Symbol)	
4	K/2204/Jahr(Year)		M/2204/00		N/2204/00		R/2204/Zeichen(Symbol)	
5	K/2205/Jahr(Year)		M/2205/00		N/2205/00		R/2205/Zeichen(Symbol)	
6	K/2206/Jahr(Year)		M/2206/00		N/2206/00		R/2206/Zeichen(Symbol)	
8	K/2208/Jahr(Year)		M/2208/00		N/2208/00		R/2208/Zeichen(Symbol)	
10	K/2210/Jahr(Year)		M/2210/00		N/2210/00		R/2210/Zeichen(Symbol)	
12	K/2212/Jahr(Year)		M/2212/00		N/2212/00		R/2212/Zeichen(Symbol)	
16	K/2216/Jahr(Year)		M/2216/00		N/2216/00		R/2216/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/2203/00		WT/2203/00		Z/2203/00	
4	T/2204/00		WT/2204/00		Z/2204/00	
5	T/2205/00		WT/2205/00		Z/2205/00	
6	T/2206/00		WT/2206/00		Z/2206/00	
8	T/2208/00		WT/2208/00		Z/2208/00	
10	T/2210/00		WT/2210/00		Z/2210/00	
12	T/2212/00		WT/2212/00		Z/2212/00	
16	T/2216/00		WT/2216/00		Z/2216/00	



Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,20	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	mm

Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2200 Adjustable inserts for DATI 2200

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	F/3/Jahr(Year)		G/3/00		O/3/Zeichen(Symbol)	
4	F/4/Jahr(Year)		G/4/00		O/4/Zeichen(Symbol)	
5	F/5/Jahr(Year)		G/5/00		O/5/Zeichen(Symbol)	
6	F/6/Jahr(Year)		G/6/00		O/6/Zeichen(Symbol)	
8	F/8/Jahr(Year)		G/8/00		O/8/Zeichen(Symbol)	
10	F/10/Jahr(Year)		G/10/00		O/10/Zeichen(Symbol)	
12	F/12/Jahr(Year)		G/12/00		O/12/Zeichen(Symbol)	
16	F/16/Jahr(Year)		G/16/00		O/16/Zeichen(Symbol)	



DATI 21900

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, mit Bundbefestigung
*Identification stamp with fast-change system
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with latching function, with flush fixing*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem

Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, mit Bundbefestigung

Identification stamp with fast-change system

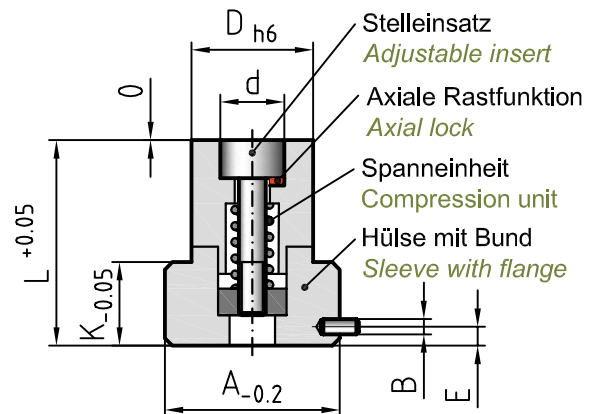
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with latching function, with flush fixing

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

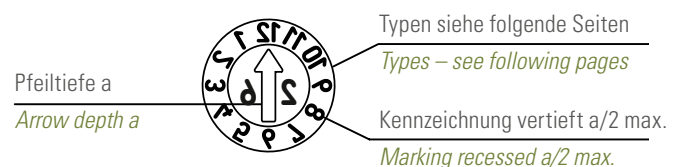
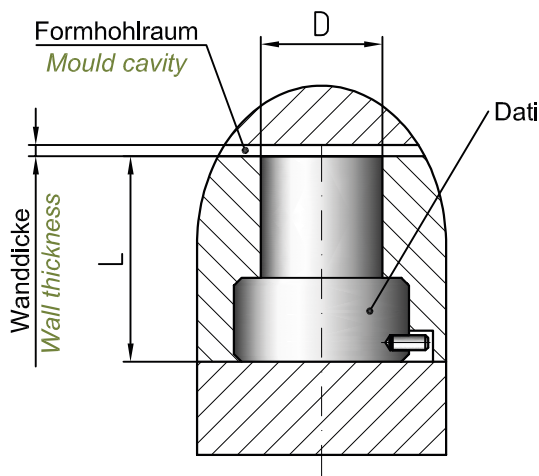


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel.
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit zum Arretieren des Stelleinsatzes in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow
- The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression unit for the infinite locking of the adjustable insert individual
- Material für sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription: lateral/y reversed



Montage Installation

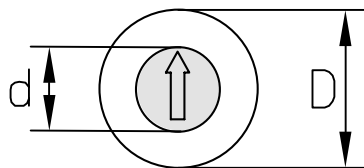


Maßtabelle in mm Dimension table in mm							
D	d	A	L	K	E	B	a
6	3,1	10	14	5	1,5	1,5	0,4
8	4,6	12	17	6	1,5	1,5	0,4
12	6,4	20	22	10	2,5	2,0	0,6
16	8,4	23	27	11	2,5	2,0	0,6

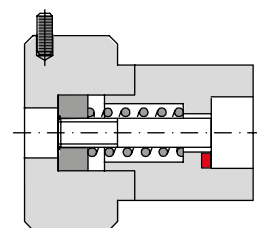
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	

DATI 21900



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>				
D	6	8	12	16
d	3,1	4,6	6,4	8,4
L	14	14	22	27



Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	A/21906/Jahr(Year)		B/21906/00		C/21906/Jahr(Year)+5		CC/21906/Jahr(Year)+11	
8	A/21908/Jahr(Year)		B/21908/00		C/21908/Jahr(Year)+5		CC/21908/Jahr(Year)+11	
12	A/21912/Jahr(Year)		B/21912/00		C/21912/Jahr(Year)+5		CC/21912/Jahr(Year)+11	
16	A/21916/Jahr(Year)		B/21916/00		C/21916/Jahr(Year)+5		CC/21916/Jahr(Year)+11	

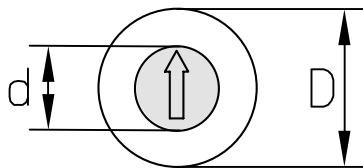
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 0: Kw 30/26) <i>Week + year (e.g. the combination numbers 30 + 0: calendar week 30/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 0 = 20) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 0 = 20) connected with type A (displays e.g. 20. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 20. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 20. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. Schicht 2) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	D+E/21906/Jahr(Year)		H+I/21906/00		L+E/21906/Jahr(Year)		J/21906/00	
8	D+E/21908/Jahr(Year)		H+I/21908/00		L+E/21908/Jahr(Year)		J/21908/00	
12	D+E/21912/Jahr(Year)		H+I/21912/00		L+E/21912/Jahr(Year)		J/21912/00	
16	D+E/21916/Jahr(Year)		H+I/21916/00		L+E/21916/Jahr(Year)		J/21916/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem

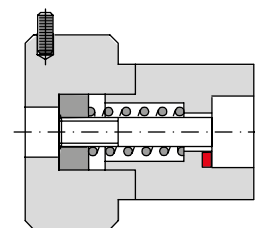
Ø 6, 8, 12, 16 mm, ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, mit Bundbefestigung

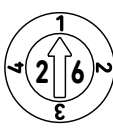
Identification stamp with fast-change system

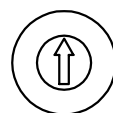
Ø 6, 8, 12, 16 mm without height adjustment, with latching function, with flush fixing

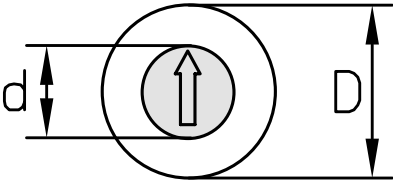


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>				
D	6	8	12	16
d	3,1	4,6	6,4	8,4
L	14	17	22	27

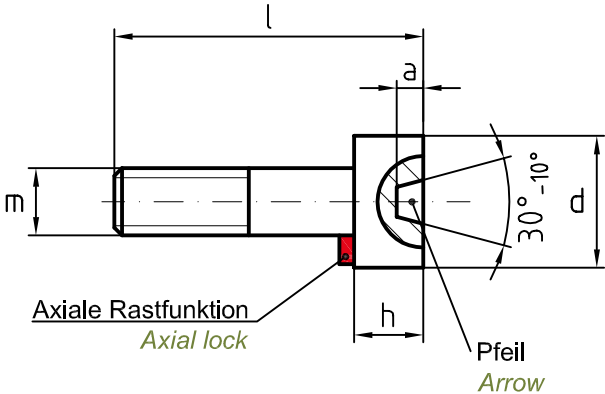


Typ Type	K		M		N	
						
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – L (Typ M) <i>Identifier letters A – L (type M)</i>		Kennbuchstaben M – X (Typ N) <i>Identifier letters M – X (type N)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	K/21906/Jahr(Year)		M/21906/00		N/21906/00	
8	K/21908/Jahr(Year)		M/21908/00		N/21908/00	
12	K/21912/Jahr(Year)		M/21912/00		N/21912/00	
16	K/21916/Jahr(Year)		M/21916/00		N/21916/00	

Typ Type	R		Z	
				
Anzeige Indicator	Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	R/21906/Zeichen		Z/21906/00	
8	R/21908/Zeichen		Z/21908/00	
12	R/21912/Zeichen		Z/21912/00	
16	R/21916/Zeichen		Z/21916/00	



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>				
D	6	8	12	16
d	3,1	4,6	6,4	8,4
l	13	14	17	23
h	2,8	4	4	5
a	0,4	0,4	0,6	0,6
m	1,6 x 0,2	2,5 x 0,35	3	3,5



Werkstoff:
 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

 Material:
 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 21900 *Adjustable inserts for DATI 21900*

Typ <i>Type</i>	F		G		O	
Anzeige <i>Indicator</i>	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
6	F/2906/Jahr(Year)		G/2906/00		O/2906/Zeichen(Symbol)	
8	F/2908/Jahr(Year)		G/2908/00		O/2908/Zeichen(Symbol)	
12	F/2912/Jahr(Year)		G/2912/00		O/2912/Zeichen(Symbol)	
16	F/2916/Jahr(Year)		G/2916/00		O/2916/Zeichen(Symbol)	



DATI 2300

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, zum Einpressen

*Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm
without height adjustment, with latching function,
short version, for pressing in the mould*

Neue Größen

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, zum Einpressen

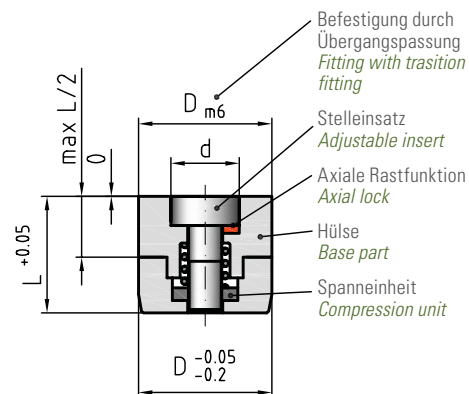
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height adjustment, with latching function, short version, for pressing in the mould

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

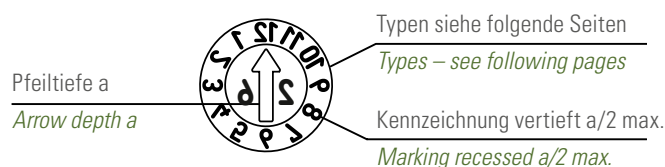
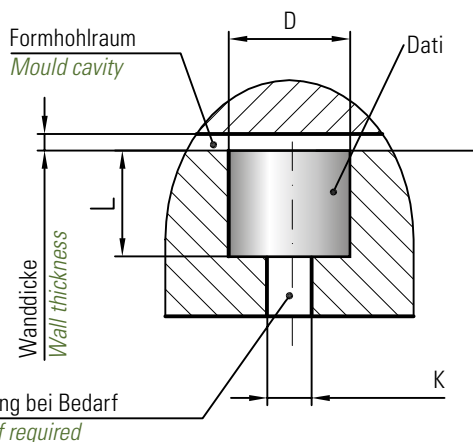


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Spanneinheit zum Arretieren des Stelleinsatzes in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Montage verschraubungsfrei

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Compression unit for the infinite locking of the adjustable insert individual
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription: laterally reversed
- No-screw fitting



Montage Installation

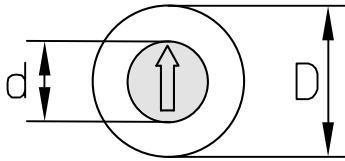


Maßstabelle in mm Dimension table in mm				
D	d	L	a	K
2,6	1,4	4	0,2	2,1
2,8	1,4	4	0,2	2,1
3	1,6	4	0,2	2,1
3,5	1,6	5	0,2	2,1
4	2,5	5	0,3	2,6
5	3,1	8	0,4	3,2
6	3,1	8	0,4	3,2
8	4,4	10	0,4	5,2
10	5,2	12	0,4	6,2
12	6,2	14	0,6	7,2
16	8,2	14	0,6	8,2
20	11	16	0,6	10,2

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

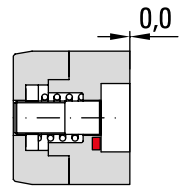
			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in. - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3-5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3-5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To adjust adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	

DATI 2300



Maßtabelle in mm Dimension table in mm

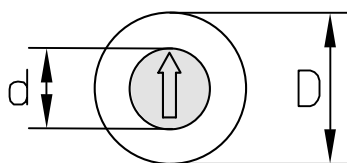
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11



Typ Type	A		B		C		CC	
								
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	A/2302,6/Jahr(Year)		B/2302,6/00		C/2302,6/Jahr(Year)+5		CC/2302,6/Jahr(Year)+11	
2,8	A/2302,8/Jahr(Year)		B/2302,8/00		C/2302,8/Jahr (Year)+5		CC/2302,8/Jahr(Year)+11	
3	A/2303/Jahr(Year)		B/2303/00		C/2303/Jahr(Year)+5		CC/2303/Jahr(Year)+11	
3,5	A/2303,5/Jahr(Year)		B/2303,5/00		C/2303,5/Jahr (Year)+5		CC/2303,5/Jahr(Year)+11	
4	A/2304/Jahr(Year)		B/2304/00		C/2304/Jahr(Year)+5		CC/2304/Jahr(Year)+11	
5	A/2305/Jahr(Year)		B/2305/00		C/2305/Jahr(Year)+5		CC/2305/Jahr(Year)+11	
6	A/2306/Jahr(Year)		B/2306/00		C/2306/Jahr(Year)+5		CC/2306/Jahr(Year)+11	
8	A/2308/Jahr(Year)		B/2308/00		C/2308/Jahr(Year)+5		CC/2308/Jahr(Year)+11	
10	A/2310/Jahr(Year)		B/2310/00		C/2310/Jahr(Year)+5		CC/2310/Jahr(Year)+11	
12	A/2312/Jahr(Year)		B/2312/00		C/2312/Jahr(Year)+5		CC/2312/Jahr(Year)+11	
16	A/2316/Jahr(Year)		B/2316/00		C/2316/Jahr(Year)+5		CC/2316/Jahr(Year)+11	
20	A/2320/Jahr(Year)		B/2320/00		C/2320/Jahr(Year)+5		CC/2320/Jahr(Year)+11	

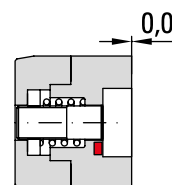
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J		
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 0: Kw 30/26) Week + year (e.g. the combination numbers 30 + 0: calendar week 30/26)		Tage (z. B. 20 + 0 = 20) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 25. Dez. 26) Days (e.g. 20 + 0 = 20) connected with type A (displays e.g. 25. dec. 26)		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) Days + month + year (e.g. 25. may 26)		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) Shift numbers (e.g. 2nd shift)		
D	Bestell-Nr.	Order no.	Euro	Bestell-Nr.	Order no.	Euro	Bestell-Nr.	Order no.	Euro
2,6	D+E/2302,6/Jahr(Year)			H+I/2302,6/00			L+E/2302,6/Jahr(Year)		J/2302,6/00
2,8	D+E/2302,8/Jahr(Year)			H+I/2302,8/00			L+E/2302,8/Jahr(Year)		J/2302,8/00
3	D+E/2303/Jahr(Year)			H+I/2303/00			L+E/2303/Jahr(Year)		J/2303/00
3,5	D+E/2303,5/Jahr(Year)			H+I/2303,5/00			L+E/2303,5/Jahr(Year)		J/2303,5/00
4	D+E/2304/Jahr(Year)			H+I/2304/00			L+E/2304/Jahr(Year)		J/2304/00
5	D+E/2305/Jahr(Year)			H+I/2305/00			L+E/2305/Jahr(Year)		J/2305/00
6	D+E/2306/Jahr(Year)			H+I/2306/00			L+E/2306/Jahr(Year)		J/2306/00
8	D+E/2308/Jahr(Year)			H+I/2308/00			L+E/2308/Jahr(Year)		J/2308/00
10	D+E/2310/Jahr(Year)			H+I/2310/00			L+E/2310/Jahr(Year)		J/2310/00
12	D+E/2312/Jahr(Year)			H+I/2312/00			L+E/2312/Jahr(Year)		J/2312/00
16	D+E/2316/Jahr(Year)			H+I/2316/00			L+E/2316/Jahr(Year)		J/2316/00
20	D+E/2320/Jahr(Year)			H+I/2320/00			L+E/2320/Jahr(Year)		J/2320/00

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, zum Einpressen
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height adjustment,
with latching function, short version, for pressing in the mould



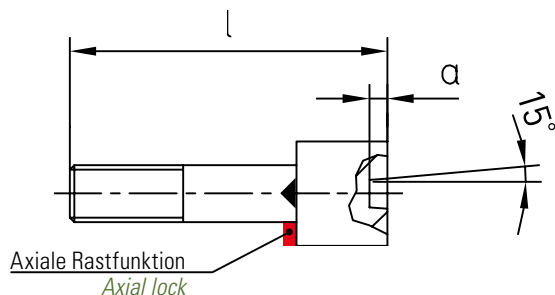
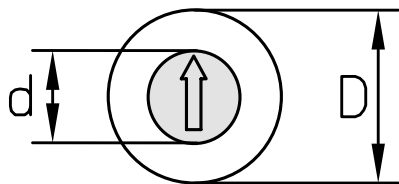
Maßtable in mm Dimension table in mm

D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11



Typ Type	K	M	N	R				
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)	Kennbuchstaben A – L (Typ M) Identifier letters A – L (type M)	Kennbuchstaben M – X (Typ N) Identifier letters M – X (type N)	Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung Identification according to customers preference e.g. material identification				
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	K/2302,6/Jahr(Year)		M/2302,6/00		N/2302,6/00		R/2302,6/Zeichen(Symbol)	
2,8	K/2302,8/Jahr(Year)		M/2302,8/00		N/2302,8/00		R/2302,8/Zeichen(Symbol)	
3	K/2303/Jahr(Year)		M/2303/00		N/2303/00		R/2303/Zeichen(Symbol)	
3,5	K/2303,5/Jahr(Year)		M/2303,5/00		N/2303,5/00		R/2303,5/Zeichen(Symbol)	
4	K/2304/Jahr(Year)		M/2304/00		N/2304/00		R/2304/Zeichen(Symbol)	
5	K/2305/Jahr(Year)		M/2305/00		N/2305/00		R/2305/Zeichen(Symbol)	
6	K/2306/Jahr(Year)		M/2306/00		N/2306/00		R/2306/Zeichen(Symbol)	
8	K/2308/Jahr(Year)		M/2308/00		N/2308/00		R/2308/Zeichen(Symbol)	
10	K/2310/Jahr(Year)		M/2310/00		N/2310/00		R/2310/Zeichen(Symbol)	
12	K/2312/Jahr(Year)		M/2312/00		N/2312/00		R/2312/Zeichen(Symbol)	
16	K/2316/Jahr(Year)		M/2316/00		N/2316/00		R/2316/Zeichen(Symbol)	
20	K/2320/Jahr(Year)		M/2320/00		N/2320/00		R/2320/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	TR	Z		
				
Anzeige Indicator	Anzeige Tage 1 – 31 <i>Indicator Days 1 – 31</i>	ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>		
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6			Z/2302,6/00	
2,8			Z/2302,8/00	
3			Z/2303/00	
3,5			Z/2303,5/00	
4			Z/2304/00	
5	TR/2305/00		Z/2305/00	
6	TR/2306/00		Z/2306/00	
8	TR/2308/00		Z/2308/00	
10	TR/2310/00		Z/2310/00	
12	TR/2312/00		Z/2312/00	
16	TR/2316/00		Z/2316/00	
20			Z/2320/00	



Maßtabelle in mm Dimension table in mm												
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11
l	3,9	3,9	3,9	3,9	4,9	7,8	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	15,8
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	0,60

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2300 Adjustable inserts for DATI 2300

Typ Type	F			G			O		
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>			Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>			Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und /oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and /or letters</i>		
D	Bestell-Nr. Order no.		Euro	Bestell-Nr. Order no.		Euro	Bestell-Nr. Order no.		Euro
2,6	F/2302,6/Jahr(Year)			G/2302,6/00			O/2302,6/Symbol		
2,8	F/2302,8/Jahr(Year)			G/2302,8/00			O/2302,8/Symbol		
3	F/2303/Jahr(Year)			G/2303/00			O/2303/Symbol		
3,5	F/2302,3/Jahr(Year)			G/2302,3/00			O/2302,3/Symbol		
4	F/2304/Jahr(Year)			G/2304/00			O/2304/Symbol		
5	F/2305/Jahr(Year)			G/2305/00			O/2305/Symbol		
6	F/2306/Jahr(Year)			G/2306/00			O/2306/Symbol		
8	F/2308/Jahr(Year)			G/2308/00			O/2308/Symbol		
10	F/2310/Jahr(Year)			G/2310/00			O/2310/Symbol		
12	F/2312/Jahr(Year)			G/2312/00			O/2312/Symbol		
16	F/2316/Jahr(Year)			G/2316/00			O/2316/Symbol		
20	F/2320/Jahr(Year)			G/2320/00			O/2320/Symbol		

DATI 2400

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde, Einbau auch von der Trennebene möglich.

Der Befestigungsstift kann mitgeliefert werden, bei der Bestellung bitte mit angeben.

Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height adjustment, with latching function, short version, with fastening thread, installation also possible from the mould parting surface. The threaded pin can be included in the delivery on request

Neue Größen

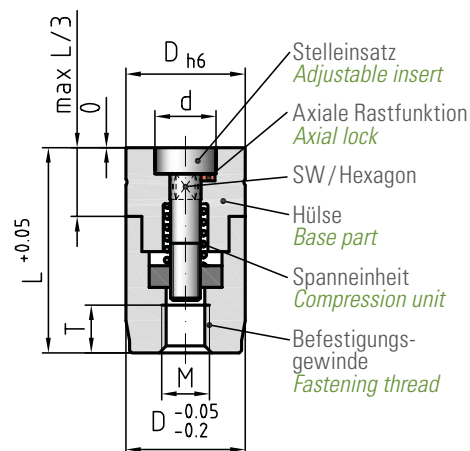
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde, Einbau auch von der Trennebene möglich
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height adjustment, with latching function, short version, with fastening thread, installation also possible from the mould parting surface

DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*

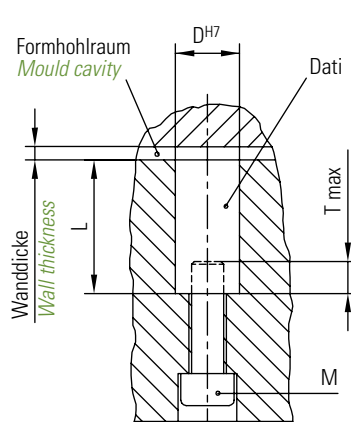
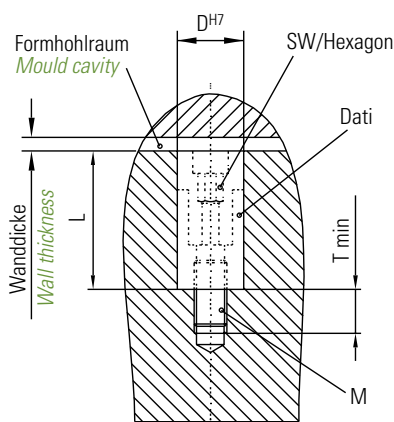


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubslitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Spanneinheit zum Arretieren des Stelleinsatzes in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse u. Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Befestigungsgewinde
- **Der Befestigungsstift kann mitgeliefert werden, bei der Bestellung bitte mit angeben.**

- *Sleeve with identifier*
- *Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert*
- *Compression unit for the infinite locking of the adjustable insert individual*
- *Material für sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless*
- *Marking laterally reversed*
- *Fastening thread*
- *The threaded pin can be included in the delivery on request*



Montage *Installation*



Pfeiltiefe a
Arrow depth a



Typen siehe folgende Seiten

Types – see following pages

Kennzeichnung vertieft a/2 max.
Marking recessed a/2 max.

Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>						
D	d	L	M	T	a	SW
2,6	1,4	7	1,6	2,5	0,2	T4
2,8	1,4	7	1,6	2,5	0,2	T4
3	1,6	7	2	2,5	0,2	T4
3,5	1,6	8	2	3	0,2	T4
4	2,5	8	2	2,5	0,3	1,5
5	3,1	12	3	3	0,4	2
6	3,1	12	3	3	0,4	2
8	4,4	14	4	3	0,4	2,5
10	5,2	16	4	3	0,4	3
12	6,2	20	5	4	0,6	4
16	8,2	20	5	4	0,6	4
20	11	22	5	4	0,6	4

SNELLWECHSELSYSTEM *FAST CHANGING SYSTEM*



Stelleinsatz eindrehen:

- Rechts drehen
- Maximal bis Anschlag
- Automatische Spannung
- Spannungsbereich 3-5 Umdrehungen

To screw in adjustable insert:

- Turn clockwise
- Max. to end position
- Tenses automatically
- Tensioning range 3-5 turns



Stelleinsatz verdrehen:

- Im Spannungsbereich rechts und links drehbar
- Gewünschte Position einstellen
- Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen

To turn adjustable insert:

- Turn clockwise or counter clockwise
- Set desired position
- Reclamp if necessary by turning clockwise



Stelleinsatz wechseln:

- Kontinuierlich nach links drehen
- Stelleinsatz hebt sich
- Stelleinsatz entnehmen

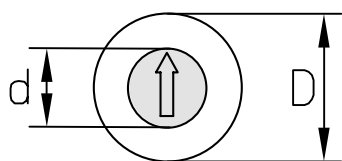
To change adjustable insert:

- Turn continuously counter clockwise
- The adjustable insert will raise
- Remove adjustable insert

Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt.
 - Fertigung unterbrechen, Form öffnen
 - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen
 - Fertigung fortsetzen
 - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil

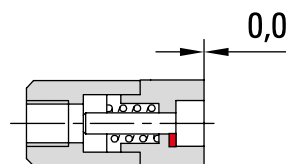
At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.
 - Stop production, open mould
 - Change adjustable insert, set date
 - Continue production
 - Check setting on moulded part

DATI 2400



Maßtabelle in mm Dimension table in mm

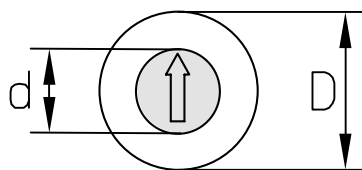
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20	mm
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11	mm



Typ Type	A		B		C		CC	
					 6 Jahre 6 Years		 12 Jahre 12 Years	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dezember) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. December) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	A/2402,6/Jahr(Year)		B/2402,6/00		C/2402,6/Jahr(Year)		CC/2402,6/Jahr(Year)	
2,8	A/2402,8/Jahr(Year)		B/2402,8/00		C/2402,8/Jahr(Year)		CC/2402,8/Jahr(Year)	
3	A/2403/Jahr(Year)		B/2403/00		C/2403/Jahr(Year)		CC/2403/Jahr(Year)	
3,5	A/2403,5/Jahr(Year)		B/2403,5/00		C/2403,5/Jahr(Year)		CC/2403,5/Jahr(Year)	
4	A/2404/Jahr(Year)		B/2404/00		C/2404/Jahr(Year)+5		CC/2404/Jahr(Year)+11	
5	A/2405/Jahr(Year)		B/2405/00		C/2405/Jahr(Year)+5		CC/2405/Jahr(Year)+11	
6	A/2406/Jahr(Year)		B/2406/00		C/2406/Jahr(Year)+5		CC/2406/Jahr(Year)+11	
8	A/2408/Jahr(Year)		B/2408/00		C/2408/Jahr(Year)+5		CC/2408/Jahr(Year)+11	
10	A/2410/Jahr(Year)		B/2410/00		C/2410/Jahr(Year)+5		CC/2410/Jahr(Year)+11	
12	A/2412/Jahr(Year)		B/2412/00		C/2412/Jahr(Year)+5		CC/2412/Jahr(Year)+11	
16	A/2416/Jahr(Year)		B/2416/00		C/2416/Jahr(Year)+5		CC/2416/Jahr(Year)+11	
20	A/2420/Jahr(Year)		B/2420/00		C/2420/Jahr(Year)+5		CC/2420/Jahr(Year)+11	

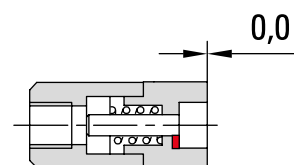
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 0: Kw 30/26) <i>Week + year (e.g. the combination numbers 30 + 0: calendar week 30/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 0 = 20) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 25. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 0 = 20) connected with type A (displays e.g. 25. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 20. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 20. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	D+E/2402,6/Jahr(Year)		H+I/2402,6/Jahr(Year)		L+E/2402,6/Jahr(Year)		J/2402,6/Jahr(Year)	
2,8	D+E/2402,8/Jahr(Year)		H+I/2402,8/Jahr(Year)		L+E/2402,8/Jahr(Year)		J/2402,8/Jahr(Year)	
3	D+E/2403/Jahr(Year)		H+I/2403/Jahr(Year)		L+E/2403/Jahr(Year)		J/2403/Jahr(Year)	
3,5	D+E/2403,5/Jahr(Year)		H+I/2403,5/Jahr(Year)		L+E/2403,5/Jahr(Year)		J/2403,5/Jahr(Year)	
4	D+E/2404/Jahr(Year)		H+I/2404/00		L+E/2404/Jahr(Year)		J/2404/00	
5	D+E/2405/Jahr(Year)		H+I/2405/00		L+E/2405/Jahr(Year)		J/2405/00	
6	D+E/2406/Jahr(Year)		H+I/2406/00		L+E/2406/Jahr(Year)		J/2406/00	
8	D+E/2408/Jahr(Year)		H+I/2408/00		L+E/2408/Jahr(Year)		J/2408/00	
10	D+E/2410/Jahr(Year)		H+I/2410/00		L+E/2410/Jahr(Year)		J/2410/00	
12	D+E/2412/Jahr(Year)		H+I/2412/00		L+E/2412/Jahr(Year)		J/2412/00	
16	D+E/2416/Jahr(Year)		H+I/2416/00		L+E/2416/Jahr(Year)		J/2416/00	
20	D+E/2420/Jahr(Year)		H+I/2420/00		L+E/2420/Jahr(Year)		J/2420/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 2,6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, kurzer Typ, mit Befestigungsgewinde, Einbau auch von der Trennebene möglich
Identification stamp with fast-change system Ø 2,6 – 20 mm without height adjustment, with latching function, short version, with fastening thread, installation also possible from the mould parting surface



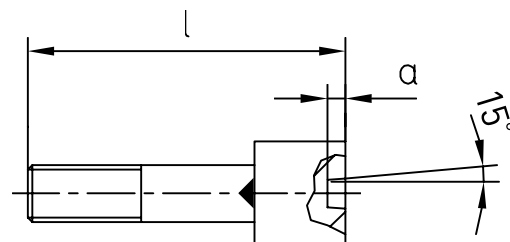
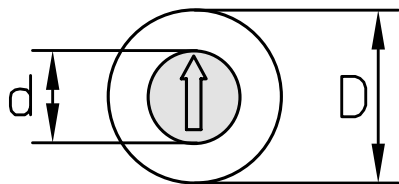
Maßtabelle in mm *Dimension table in mm*

D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20	mm
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11	mm



Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – L (Typ M) <i>Identifier letters A – L (type M)</i>		Kennbuchstaben M – X (Typ N) <i>Identifier letters M – X (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	K/2402,6/Jahr(Year)		M/2402,6/Jahr(Year)		N/2402,6/Jahr(Year)		R/2402,6/Jahr(Year)	
2,8	K/2402,8/Jahr(Year)		M/2402,8/Jahr(Year)		N/2402,8/Jahr(Year)		R/2402,8/Jahr(Year)	
3	K/2403/Jahr(Year)		M/2403/Jahr(Year)		N/2403/Jahr(Year)		R/2403/Jahr(Year)	
3,5	K/2403,5/Jahr(Year)		M/2403,5/Jahr(Year)		N/2403,5/Jahr(Year)		R/2403,5/Jahr(Year)	
4	K/2404/Jahr(Year)		M/2404/00		N/2404/00		R/2404/Zeichen(Symbol)	
5	K/2405/Jahr(Year)		M/2405/00		N/2405/00		R/2405/Zeichen(Symbol)	
6	K/2406/Jahr(Year)		M/2406/00		N/2406/00		R/2406/Zeichen(Symbol)	
8	K/2408/Jahr(Year)		M/2408/00		N/2408/00		R/2408/Zeichen(Symbol)	
10	K/2410/Jahr(Year)		M/2410/00		N/2410/00		R/2410/Zeichen(Symbol)	
12	K/2412/Jahr(Year)		M/2412/00		N/2412/00		R/2412/Zeichen(Symbol)	
16	K/2416/Jahr(Year)		M/2416/00		N/2416/00		R/2416/Zeichen(Symbol)	
20	K/2420/Jahr(Year)		M/2420/00		N/2420/00		R/2420/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	TR		Z	
Anzeige Indicator	Anzeige Tage 1 – 31 <i>Indicator Days 1 – 31</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6			Z/2402,6/00	
2,8			Z/2402,8/00	
3			Z/2403/00	
3,5			Z/2403,5/00	
4			Z/2404/00	
5	TR/2405/00		Z/2405/00	
6	TR/2406/00		Z/2406/00	
8	TR/2408/00		Z/2408/00	
10	TR/2410/00		Z/2410/00	
12	TR/2412/00		Z/2412/00	
16	TR/2416/00		Z/2416/00	
20			Z/2420/00	



Maßstabelle in mm Dimension table in mm													
D	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20	mm
d	1,4	1,4	1,6	1,6	2,5	3,1	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11	mm
l	3,9	3,9	3,9	3,9	4,9	7,8	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	22	mm
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,6	0,6	0,6	mm

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2400 Adjustable inserts for DATI 2400

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
2,6	F/2402,6/Jahr(Year)		G/2402,6/00		O/2402,6/Symbol	
2,8	F/2402,8/Jahr(Year)		G/2402,8/00		O/2402,8/Symbol	
3	F/2403/Jahr(Year)		G/2403/00		O/2403/Symbol	
3,5	F/2403,5/Jahr(Year)		G/2403,5/00		O/2403,5/Symbol	
4	F/2404/Jahr(Year)		G/2404/00		O/2404/Symbol	
5	F/2405/Jahr(Year)		G/2405/00		O/2405/Symbol	
6	F/2406/Jahr(Year)		G/2406/00		O/2406/Symbol	
8	F/2408/Jahr(Year)		G/2408/00		O/2408/Symbol	
10	F/2410/Jahr(Year)		G/2410/00		O/2410/Symbol	
12	F/2412/Jahr(Year)		G/2412/00		O/2412/Symbol	
16	F/2416/Jahr(Year)		G/2416/00		O/2416/Symbol	
20	F/2420/Jahr(Year)		G/2420/00		O/2420/Symbol	



DATI 2800

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6 – 20 mm
ohne Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Rastfunktion,
mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse

*Identification stamp with fast-change system Ø 6 – 20 mm
without height adjustment, short version, with latching function,
with direct fastening thread on the outer sleeve*

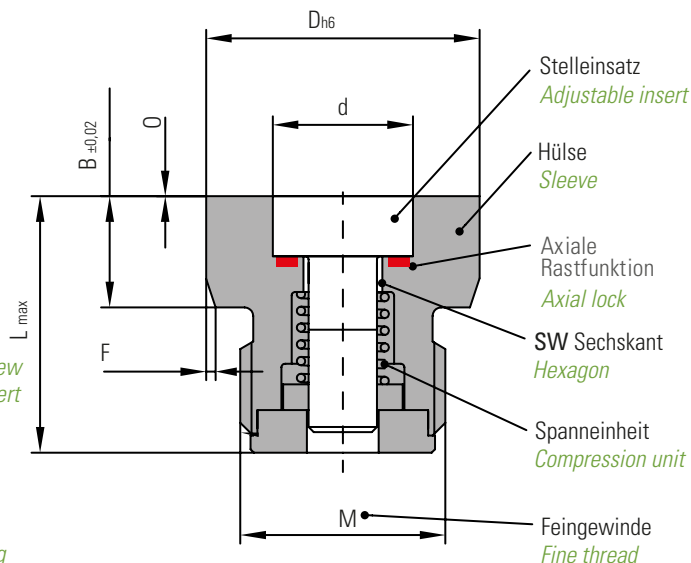
**Neue
Rastertypen**

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Rastfunktion, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse Identification stamp with fast-change system Ø 6 – 20 mm without height adjustment, short version, with latching function, with direct fastening thread on the outer sleeve

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



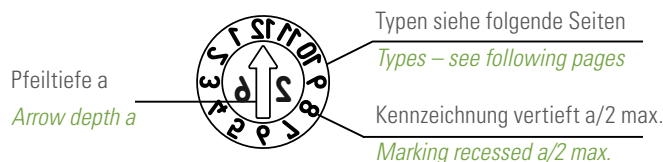
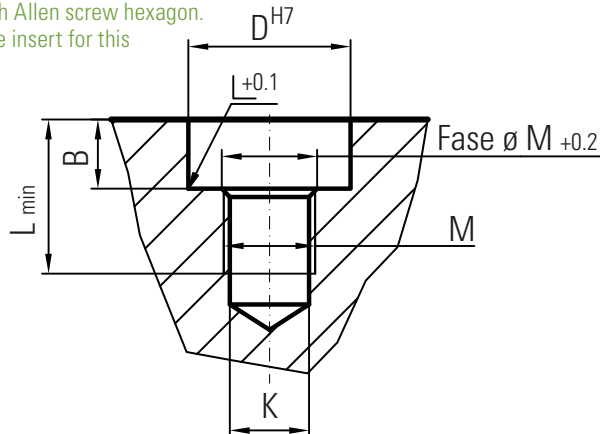
- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubslitz zur Einstellung und zum Einsatzenswechsel
- Spanneinheit, zum Arretieren der Stelleinheit in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Montage mittels Außengewinde
- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with indicator arrow
The recessed indicator arrow is used as a screw slot for the adjustment and to change the insert
- Compression unit, for the unit in the latching position
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed
- The fitting is done using the random threading of the sleeve



Montage Installation

DATI mittels Innensechskant SW einschrauben.
Hierzu Einsatz entfernen

Screw in DATI with Allen screw hexagon.
Remove adjustable insert for this



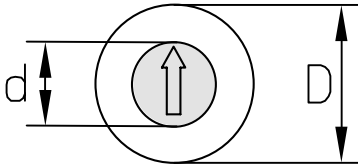
Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d	L	B	M	K
6	3,1	9,5	3	5 x 0,5	4,6
8	4,4	11	4	6 x 0,5	5,6
10	5,2	13	5	8 x 0,75	7,4
12	6,2	15	5,5	10 x 0,75	9,4
16	8,2	15	6,5	12 x 1,0	11,0
20	11	16	6,5	16 x 1,0	15,0

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

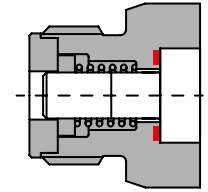
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3-5 Umdrehungen	Stelleinsatz verdrehen: • Rechts oder links einstellen • Auf Höhenverstellung achten	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen
To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3-5 turns	To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter-clockwise • Check height adjustment	To change adjustable insert: • Turn continuously counter-clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	F	a	SW
6	0,1	0,4	2
8	0,15	0,4	2,5
10	0,2	0,4	3
12	0,3	0,6	4
16	0,3	0,6	4
20	0,3	0,6	4

DATI 2800



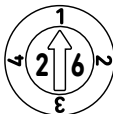
Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>							
D	6	8	10	12	16	20	mm
d	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11	mm

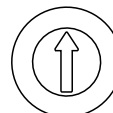


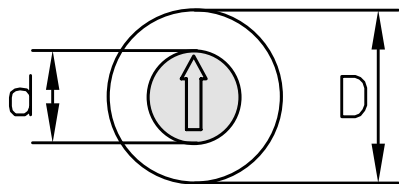
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	A/2806/Jahr(Year)		B/2806/00		C/2806/Jahr(Year)+5	49,00	CC/2806/Jahr(Year)+11	
8	A/2808/Jahr(Year)		B/2808/00		C/2808/Jahr(Year)+5	49,00	CC/2808/Jahr(Year)+11	
10	A/2810/Jahr(Year)		B/2810/00		C/2810/Jahr(Year)+5	49,00	CC/2810/Jahr(Year)+11	
12	A/2812/Jahr(Year)		B/2812/00		C/2812/Jahr(Year)+5	54,00	CC/2812/Jahr(Year)+11	
16	A/2816/Jahr(Year)		B/2816/00		C/2816/Jahr(Year)+5	54,00	CC/2816/Jahr(Year)+11	
20	A/2820/Jahr(Year)		B/2820/00		C/2820/Jahr(Year)+5	54,00	CC/2820/Jahr(Year)+11	

Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombina- tion aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	D+E/2806/Jahr(Year)		H+I/2806/00		L+E/2806/Jahr(Year)	186,00	J/2806/00	
8	D+E/2808/Jahr(Year)		H+I/2808/00		L+E/2808/Jahr(Year)	186,00	J/2808/00	
10	D+E/2810/Jahr(Year)		H+I/2810/00		L+E/2810/Jahr(Year)	186,00	J/2810/00	
12	D+E/2812/Jahr(Year)		H+I/2812/00		L+E/2812/Jahr(Year)	196,00	J/2812/00	
16	D+E/2816/Jahr(Year)		H+I/2816/00		L+E/2816/Jahr(Year)	196,00	J/2816/00	
20	D+E/2820/Jahr(Year)		H+I/2820/00		L+E/2820/Jahr(Year)	196,00	J/2820/00	

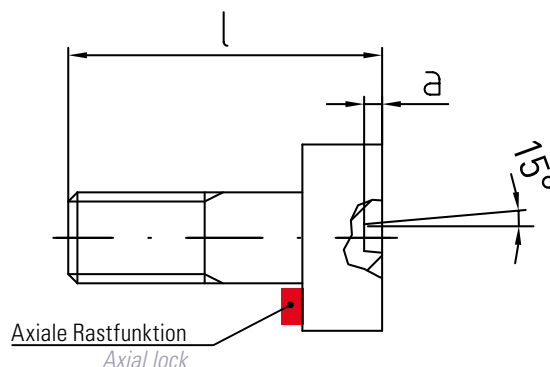
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 6 – 20 mm ohne Höhenverstellung, kurzer Typ, mit Rastfunktion, mit direktem Befestigungsgewinde auf der Außenhülse
Identification stamp with fast-change system Ø 6 – 20 mm without height adjustment, short version, with latching function, with direct fastening thread on the outer sleeve

Typ Type	K		M		N		R	
								
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – L (Typ M) <i>Identifier letters A – L (type M)</i>		Kennbuchstaben M – X (Typ N) <i>Identifier letters N – X (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	K/2806/Jahr(Year)		M/2806/00		N/2806/00		R/2806/Zeichen(Symbol)	
8	K/2808/Jahr(Year)		M/2808/00		N/2808/00		R/2808/Zeichen(Symbol)	
10	K/2810/Jahr(Year)		M/2810/00		N/2810/00		R/2810/Zeichen(Symbol)	
12	K/2812/Jahr(Year)		M/2812/00		N/2812/00		R/2812/Zeichen(Symbol)	
16	K/2816/Jahr(Year)		M/2816/00		N/2816/00		R/2816/Zeichen(Symbol)	
20	K/2820/Jahr(Year)		M/2820/00		N/2820/00		R/2820/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	TR		Z	
				
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	TR/2806/00		Z/2806/00	
8	TR/2808/00		Z/2808/00	
10	TR/2810/00		Z/2810/00	
12	TR/2812/00		Z/2812/00	
16	TR/2816/00		Z/2816/00	
20	TR/2820/00		Z/2820/00	



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>							
D	6	8	10	12	16	20	mm
d	3,1	4,4	5,2	6,2	8,2	11	mm
l	7,8	9,8	11,8	13,8	13,8	15,8	mm
a	0,4	0,4	0,4	0,6	0,6	0,6	mm



Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2800 *Adjustable inserts for DATI 2800*

Typ <i>Type</i>	F		G		O	
Anzeige <i>Indicator</i>	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
6	F/2806/Jahr(Year)		G/2806/00		O/2806/Zeichen(Symbol)	
8	F/2808/Jahr(Year)		G/2808/00		O/2808/Zeichen(Symbol)	
10	F/2810/Jahr(Year)		G/2810/00		O/2810/Zeichen(Symbol)	
12	F/2812/Jahr(Year)		G/2812/00		O/2812/Zeichen(Symbol)	
16	F/2816/Jahr(Year)		G/2816/00		O/2816/Zeichen(Symbol)	
20	F/2820/Jahr(Year)		G/2820/00		O/2820/Zeichen(Symbol)	

DATI 2900

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 ohne Höhenverstellung,
mit Rastfunktion, Einbau auch von der Trennebene möglich
*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height adjustment,
with latching function, installation also possible from the mould parting surface*

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, Einbau auch von der Trennebene möglich

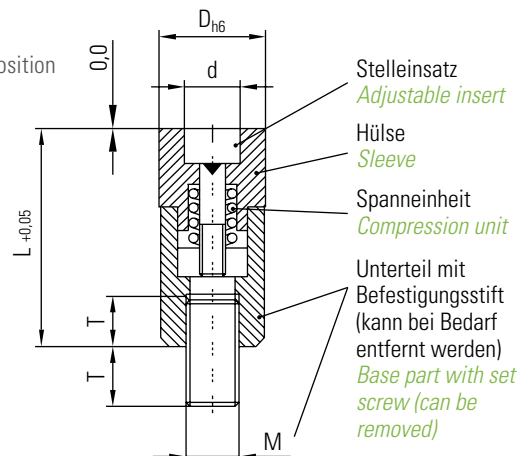
Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with latching function, installation also possible from the mould parting surface

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

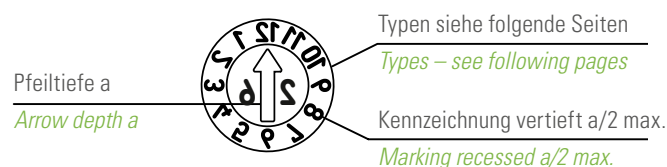
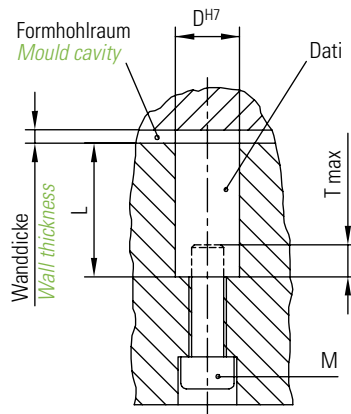
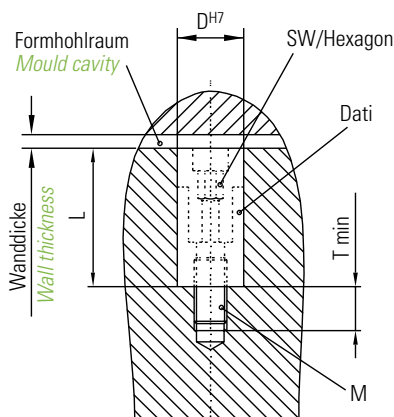


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit zum Arretieren des Stelleinsatzes in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow. This arrow is use as screw slot for the adjustment and for fast changing of insert
- Fastening thread
- Clamping unit for infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Marking laterally reversed



Montage Installation

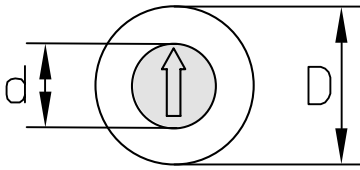


Maßtabelle in mm Dimension table in mm						
D	d	L	M	T	a	SW
3	1,6	14	2	3	0,20	1,2
4	2,5	14	2	3	0,30	1,5
5	3,1	17	3	3	0,40	2
6	3,1	17	3	3	0,40	2
8	4,6	20	4	4	0,40	3
10	4,6	20	5	4	0,40	3
12	6,4	25	6	6	0,60	4
16	8,4	33	8	8	0,60	4

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

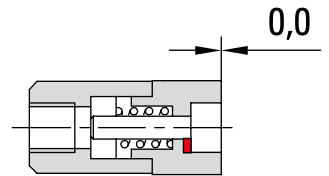
			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3-5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3-5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in. - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part

DATI 2900



Maßstabelle in mm Dimension table in mm

D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

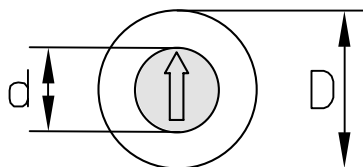


Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. dec.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/2903/Jahr(Year)		B/2903/00		C/2903/Jahr(Year)+5		CC/2903/Jahr(Year)+11	
4	A/2904/Jahr(Year)		B/2904/00		C/2904/Jahr(Year)+5		CC/2904/Jahr(Year)+11	
5	A/2905/Jahr(Year)		B/2905/00		C/2905/Jahr(Year)+5		CC/2905/Jahr(Year)+11	
6	A/2906/Jahr(Year)		B/2906/00		C/2906/Jahr(Year)+5		CC/2906/Jahr(Year)+11	
8	A/2908/Jahr(Year)		B/2908/00		C/2908/Jahr(Year)+5		CC/2908/Jahr(Year)+11	
10	A/2910/Jahr(Year)		B/2910/00		C/2910/Jahr(Year)+5		CC/2910/Jahr(Year)+11	
12	A/2912/Jahr(Year)		B/2912/00		C/2912/Jahr(Year)+5		CC/2912/Jahr(Year)+11	
16	A/2916/Jahr(Year)		B/2916/00		C/2916/Jahr(Year)+5		CC/2916/Jahr(Year)+11	

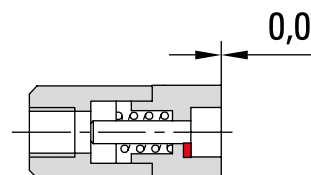
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 0: Kw 30/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 0 results in 30 + 0: calendar week 30/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 0 = 20) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 20. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 0 = 20) connected with type A (displays e.g. 20. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 20. Mai 26) <i>Days + month + year (e.g. 20. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/2903/Jahr(Year)		H+I/2903/00		L+E/2903/Jahr(Year)		J/2903/00	
4	D+E/2904/Jahr(Year)		H+I/2904/00		L+E/2904/Jahr(Year)		J/2904/00	
5	D+E/2905/Jahr(Year)		H+I/2905/00		L+E/2905/Jahr(Year)		J/2905/00	
6	D+E/2906/Jahr(Year)		H+I/2906/00		L+E/2906/Jahr(Year)		J/2906/00	
8	D+E/2908/Jahr(Year)		H+I/2908/00		L+E/2908/Jahr(Year)		J/2908/00	
10	D+E/2910/Jahr(Year)		H+I/2910/00		L+E/2910/Jahr(Year)		J/2910/00	
12	D+E/2912/Jahr(Year)		H+I/2912/00		L+E/2912/Jahr(Year)		J/2912/00	
16	D+E/2916/Jahr(Year)		H+I/2916/00		L+E/2916/Jahr(Year)		J/2916/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion, Einbau auch von der Trennebene möglich

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with latching function, installation also possible from the mould parting surface

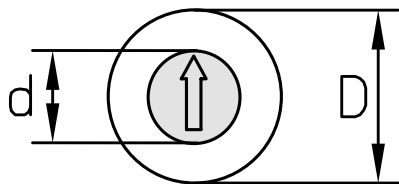


Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm

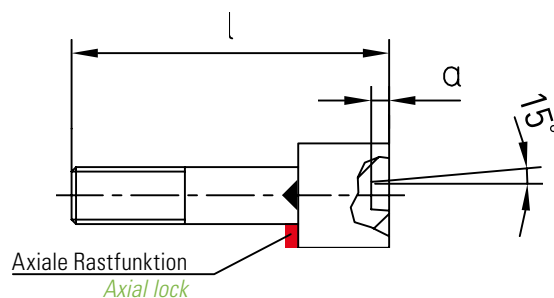


Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – L (Typ M) <i>Identifier letters A – L (type M)</i>		Kennbuchstaben M – X (Typ N) <i>Identifier letters M – X (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/2903/Jahr(Year)		M/2903/00		N/2903/00		R/2903/Zeichen(Symbol)	
4	K/2904/Jahr(Year)		M/2904/00		N/2904/00		R/2904/Zeichen(Symbol)	
5	K/2905/Jahr(Year)		M/2905/00		N/2905/00		R/2905/Zeichen(Symbol)	
6	K/2906/Jahr(Year)		M/2906/00		N/2906/00		R/2906/Zeichen(Symbol)	
8	K/2908/Jahr(Year)		M/2908/00		N/2908/00		R/2908/Zeichen(Symbol)	
10	K/2910/Jahr(Year)		M/2910/00		N/2910/00		R/2910/Zeichen(Symbol)	
12	K/2912/Jahr(Year)		M/2912/00		N/2912/00		R/2912/Zeichen(Symbol)	
16	K/2916/Jahr(Year)		M/2916/00		N/2916/00		R/2916/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	TR		Z	
Anzeige Indicator	Anzeige Tage 1 – 31 <i>Indicator Days 1 – 31</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3			Z/2903/00	
4			Z/2904/00	
5	TR/2905/00		Z/2905/00	
6	TR/2906/00		Z/2906/00	
8	TR/2908/00		Z/2908/00	
10	TR/2910/00		Z/2910/00	
12	TR/2912/00		Z/2912/00	
16	TR/2916/00		Z/2916/00	



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,2	0,30	0,40	0,40	0,40	0,40	0,60	0,60	mm



Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Stelleinsätze für DATI 2900 *Adjustable inserts for DATI 2900*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable inserts with an arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	F/2903/Jahr(Year)		G/2903/00		O/2903/Zeichen(Symbol)	
4	F/2904/Jahr(Year)		G/2904/00		O/2904/Zeichen(Symbol)	
5	F/2905/Jahr(Year)		G/2905/00		O/2905/Zeichen(Symbol)	
6	F/2906/Jahr(Year)		G/2906/00		O/2906/Zeichen(Symbol)	
8	F/2908/Jahr(Year)		G/2908/00		O/2908/Zeichen(Symbol)	
10	F/2910/Jahr(Year)		G/2910/00		O/2910/Zeichen(Symbol)	
12	F/2912/Jahr(Year)		G/2912/00		O/2912/Zeichen(Symbol)	
16	F/2916/Jahr(Year)		G/2916/00		O/2916/Zeichen(Symbol)	

DATI 3000

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm
ohne Höhenverstellung
*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm
without height adjustment*

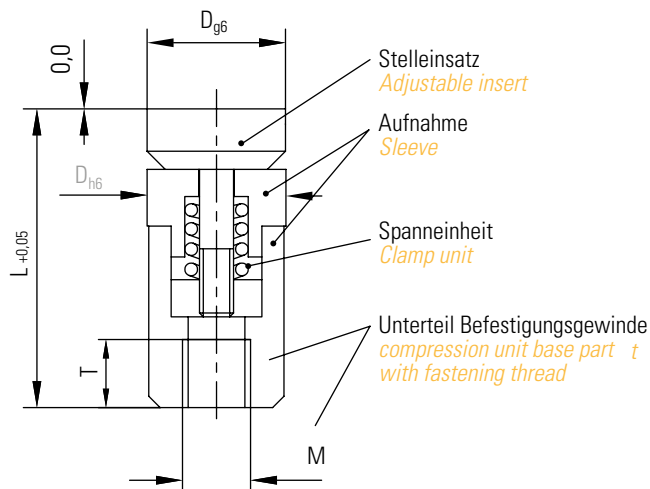
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm ohne Höhenverstellung Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm without height adjustment

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

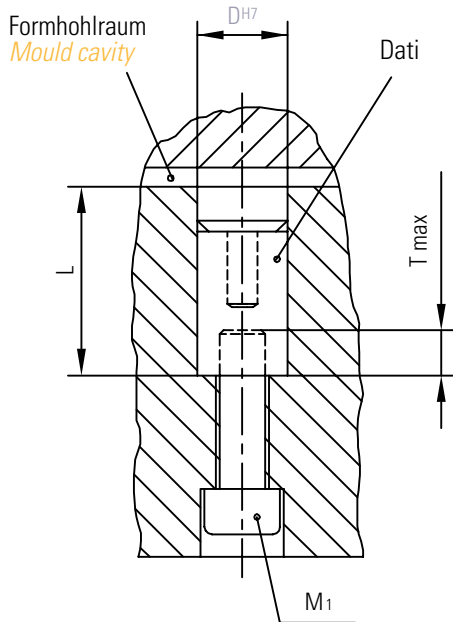


- Aufnahme für Stelleinsatz
- Stelleinsatz mit Schraubslitz, zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

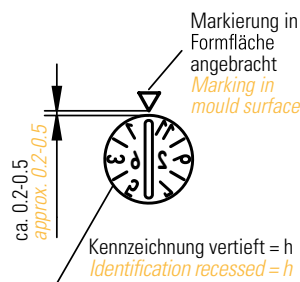
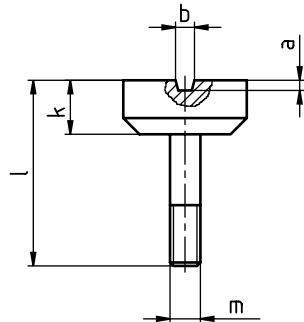
- Body for adjustable insert
- Adjustable insert with screw slot, for adjustment and to change the insert
- Fitting thread
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable unit
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed



Montage Installation



Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	L	M	T	k	l	a	b	h	m
3	14	2	3	2	9	0,3	0,3	0,1	1
4	14	2	3	2,3	10,5	0,3	0,3	0,1	1,4 x 0,2
5	17	3	3,5	2,8	13	0,4	0,4	0,1	1,6 x 0,2
6	17	3	3,5	2,8	13	0,4	0,4	0,15	1,6 x 0,2
8	20	4	4,5	4	14	0,4	0,5	0,15	2,5 x 0,35



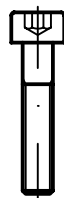
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf nach links vom Anschlag wegdrehen To turn adjustable insert: • Can be turned clockwise and anti-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously anti-clockwise • Adjustable insert will raise • Remove adjustable insert



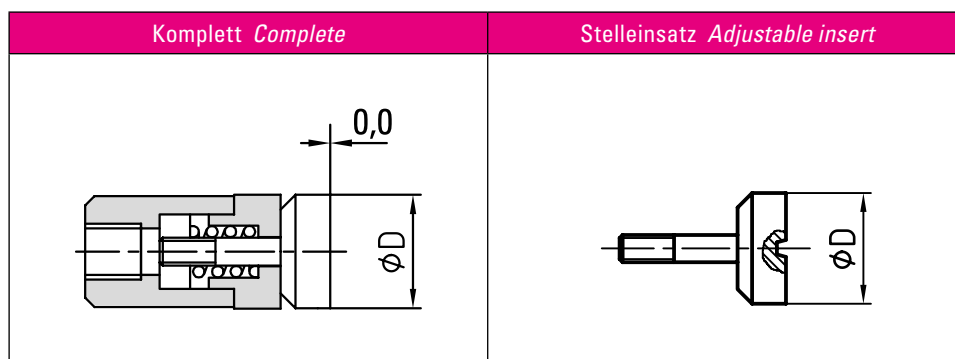
Elektroden für
Pfeilmarkierung Seite 86

*Electrodes for arrow
identification page 86*



Befestigungsschrauben
DIN 912 M2 Seite 86

*Setscrew DIN 912 M2
page 86*



Typ Type	A				B			
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>				Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/3003/Jahr(Year)		AF/3003/Jahr(Year)		B/3003/00		BF/3003/00	
4	A/3004/Jahr(Year)		AF/3004/Jahr(Year)		B/3004/00		BF/3004/00	
5	A/3005/Jahr(Year)		AF/3005/Jahr(Year)		B/3005/00		BF/3005/00	
6	A/3006/Jahr(Year)		AF/3006/Jahr(Year)		B/3006/00		BF/3006/00	
8	A/3008/Jahr(Year)		AF/3008/Jahr(Year)		B/3008/00		BF/3008/00	

Typ Type	C				F			
Anzeige Indicator	Jahr + 3 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z.B. Dez. 26) <i>Year + 3 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>				Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	C/3003/Jahr(Year)+3		CF/3003/Jahr(Year)+3		F/3003/Jahr(Year)		FF/3003/Jahr(Year)	
4	C/3004/Jahr(Year)+3		CF/3004/Jahr(Year)+3		F/3004/Jahr(Year)		FF/3004/Jahr(Year)	
5	C/3005/Jahr(Year)+3		CF/3005/Jahr(Year)+3		F/3005/Jahr(Year)		FF/3005/Jahr(Year)	
6	C/3006/Jahr(Year)+3		CF/3006/Jahr(Year)+3		F/3006/Jahr(Year)		FF/3006/Jahr(Year)	
8	C/3008/Jahr(Year)+3		CF/3008/Jahr(Year)+3		F/3008/Jahr(Year)		FF/3008/Jahr(Year)	

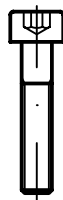
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm ohne Höhenverstellung

Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm without height adjustment



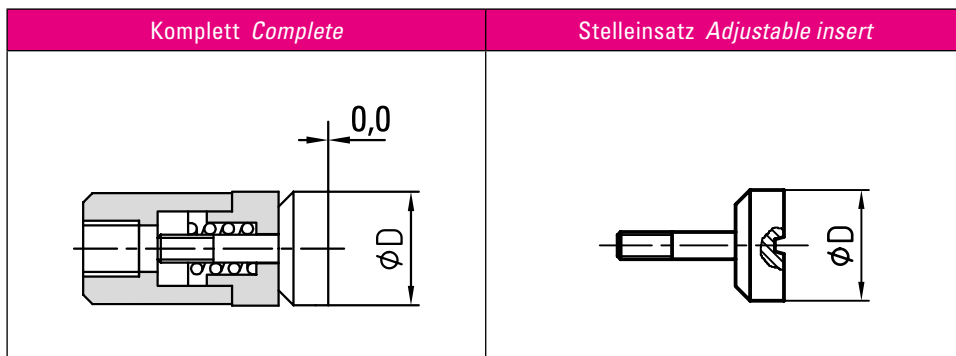
Elektroden für
Pfeilmarkierung Seite 86

*Electrodes for arrow
identification page 86*



Befestigungsschrauben
DIN 912 M2 Seite 86

*Setscrew DIN 912 M2
page 86*



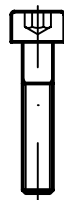
Typ Type	G				M			
Anzeige Indicator	Pfeil <i>Arrow</i>				Buchstaben A – F <i>Letters A – F</i>			
	Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>		Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
3	G/3003/00		GF/3003/00		M/3003/00		MF/3003/00	
4	G/3004/00		GF/3004/00		M/3004/00		MF/3004/00	
5	G/3005/00		GF/3005/00		M/3005/00		MF/3005/00	
6	G/3006/00		GF/3006/00		M/3006/00		MF/3006/00	
8	G/3008/00		GF/3008/00		M/3008/00		MF/3008/00	

Typ Type	R				T			
Anzeige Indicator	Beispiele <i>Examples</i> Kennzeichnung nach Kundenwunsch (z.B. 2, A, 26, PC) <i>Identification according to customer preference (e.g. 2, A, 26, PC)</i>				Tag verbunden mit Typ A zeigt z.B. 01.12.26 Besteht aus einem Komplettstempel + 2 Stelleinsätzen <i>Day connected with Type A displays e.g. 01.12.26 Consists of one complete stamp + 2 adjustable inserts</i>			
	Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>		Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
3	R/3003/Zeichen(Symbol)		RF/3003/Zeichen(Symbol)		T/3003/00		TF/3003/00	
4	R/3004/Zeichen(Symbol)		RF/3004/Zeichen(Symbol)		T/3004/00		TF/3004/00	
5	R/3005/Zeichen(Symbol)		RF/3005/Zeichen(Symbol)		T/3005/00		TF/3005/00	
6	R/3006/Zeichen(Symbol)		RF/3006/Zeichen(Symbol)		T/3006/00		TF/3006/00	
8	R/3008/Zeichen(Symbol)		RF/3008/Zeichen(Symbol)		T/3008/00		TF/3008/00	



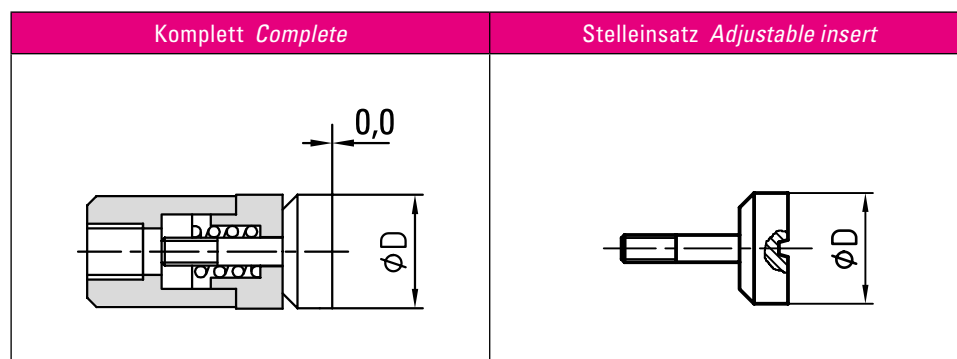
Elektroden für
Pfeilmarkierung Seite 86

*Electrodes for arrow
identification page 86*



Befestigungsschrauben
DIN 912 M2 Seite 86

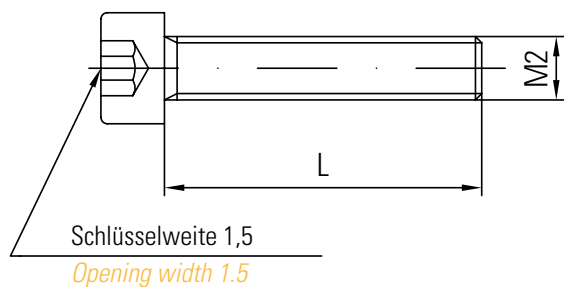
*Setscrew DIN 912 M2
page 86*



Typ Type	W				W			
								
Anzeige Indicator	Woche und Jahr (z. B. 1. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 3 Stelleinsätzen <i>Week + year (e.g. 1st week 26)</i> <i>Consists of 1 complete stamp + 3 adjustable inserts</i>				Woche + Jahr (z. B. 14. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 2 Stelleinsätzen <i>Week + year (e.g. 14th week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp + 2 adjustable inserts</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	W/3003/1-52/Jahr(Year)		WF/3003/1-52/Jahr(Year)		W/3003/14-52/Jahr(Year)		WF/3003/14-52/Jahr(Year)	
4	W/3004/1-52/Jahr(Year)		WF/3004/1-52/Jahr(Year)		W/3004/14-52/Jahr(Year)		WF/3004/14-52/Jahr(Year)	
5	W/3005/1-52/Jahr(Year)		WF/3005/1-52/Jahr(Year)		W/3005/14-52/Jahr(Year)		WF/3005/14-52/Jahr(Year)	
6	W/3006/1-52/Jahr(Year)		WF/3006/1-52/Jahr(Year)		W/3006/14-52/Jahr(Year)		WF/3006/14-52/Jahr(Year)	
8	W/3008/1-52/Jahr(Year)		WF/3008/1-52/Jahr(Year)		W/3008/14-52/Jahr(Year)		WF/3008/14-52/Jahr(Year)	

Typ Type	W				W			
								
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. 27. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 1 Stelleinsatz <i>Week + year (z. B. 27. week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp + 1 adjustable insert</i>				Woche + Jahr (z. B. 40. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel <i>Week + year (e.g. 40th week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	W/3003/27-52/Jahr(Year)		WF/3003/27-52/Jahr(Year)		W/3003/40-52/Jahr(Year)		WF/3003/40-52/Jahr(Year)	
4	W/3004/27-52/Jahr(Year)		WF/3004/27-52/Jahr(Year)		W/3004/40-52/Jahr(Year)		WF/3004/40-52/Jahr(Year)	
5	W/3005/27-52/Jahr(Year)		WF/3005/27-52/Jahr(Year)		W/3005/40-52/Jahr(Year)		WF/3005/40-52/Jahr(Year)	
6	W/3006/27-52/Jahr(Year)		WF/3006/27-52/Jahr(Year)		W/3006/40-52/Jahr(Year)		WF/3006/40-52/Jahr(Year)	
8	W/3008/27-52/Jahr(Year)		WF/3008/27-52/Jahr(Year)		W/3008/40-52/Jahr(Year)		WF/3008/40-52/Jahr(Year)	

Zylinderschraube mit Innensechskant DIN 912 8.8 Allen screw DIN 912 8.8



Für die Bestellung einzelner Schrauben berechnen wir einen Mindermengenzuschlag von 10,- Euro.

We will charge additional 10 euro for single orders of screws.

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
L	Euro
Gewinde bis Kopf	
10	
12	
16	
20	
30	
Gewinde nicht bis Kopf	
40	

Bestellbeispiel Ordering example

M2 x 10 DIN 912

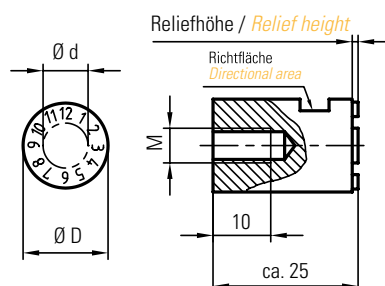
Elektrode / abgestimmt auf Typ F & G /3000 Electrode /adjusted to type F & G /3000

Gravurbild gem.
Dati Typenliste
Typ A – Z

Beispiel Typ B

*Engraving image
acc. to Dati
types A – Z*

Example type B



Material: Erodierkupfer *Material: copper*

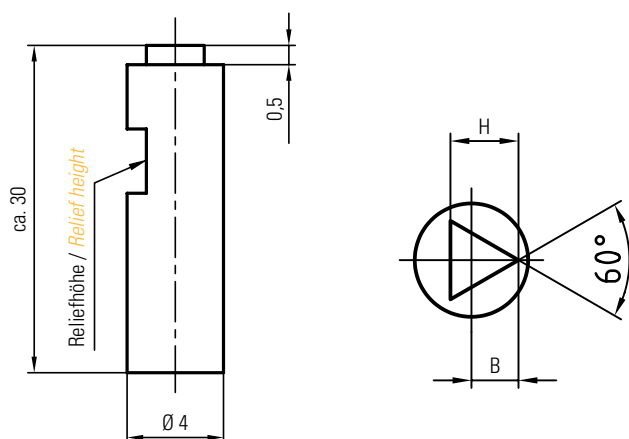
Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
d	D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
3	6	4	0,5	
4	8	4	0,5	
5	10	4	0,5	
6	12	6	1,0	
8	16	6	1,0	

Bestellbeispiel Ordering example

Elektrode d = Ø 3 mit Monaten 1 – 12 = 1-3003-B
(oder gemäß Typen A – Z)

*electrode d = Ø 3 with months 1 – 12 = 1-3003-B
(or acc. to types A – Z)*

Elektrode für Markierung Electrode for identification



Material: Erodierkupfer *Material: copper*

Maßtabelle in mm Dimension table in mm		
H	B	Euro
1	0,5	
2	1,0	

Elektrode Nr. 1-3000 *Electrode no. 1-3000*

Bestellbeispiel Ordering example

Elektrode mit H=2: 1-3000-2
electrode with H=2: 1-3000-2

DATI 3900

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
*Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm
without height adjustment, with latching function*

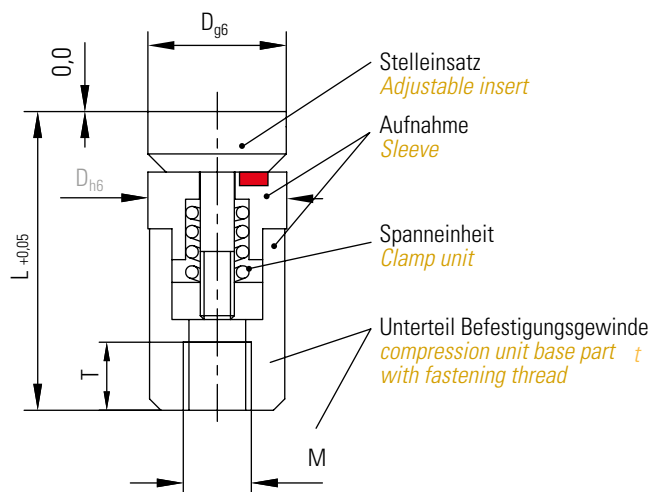
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm without height adjustment, with latching function

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

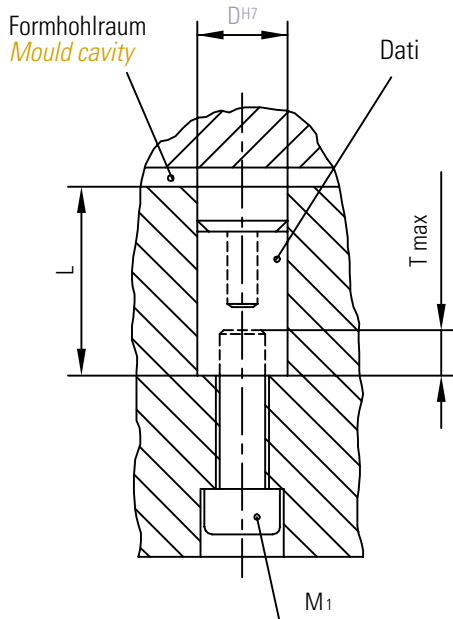


- Aufnahme für Stelleinsatz
- Stelleinsatz mit Schraubschlitz, zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit zum Arretieren des Stelleinsatzes in der Rastposition
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

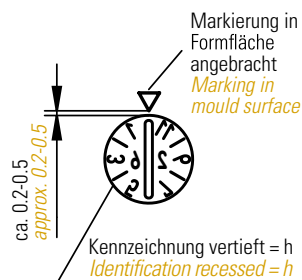
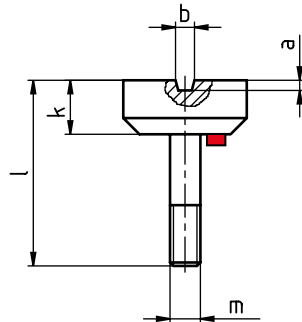
- Body for adjustable insert
- Adjustable insert with screw slot, for adjustment and to change the insert
- Fitting thread
- Clamping unit for infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed



Montage Installation

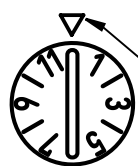


Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	L	M	T	k	l	a	b	h	m
3	14	2	3	2	9	0,3	0,3	0,1	1
4	14	2	3	2,3	10,5	0,3	0,3	0,1	1,4 x 0,2
5	17	3	3,5	2,8	13	0,4	0,4	0,1	1,6 x 0,2
6	17	3	3,5	2,8	13	0,4	0,4	0,15	1,6 x 0,2
8	20	4	4,5	4	14	0,4	0,5	0,15	2,5 x 0,35



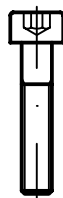
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf nach links vom Anschlag wegdrehen To turn adjustable insert: • Can be turned clockwise and anti-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously anti-clockwise • Adjustable insert will raise • Remove adjustable insert
--	--	---



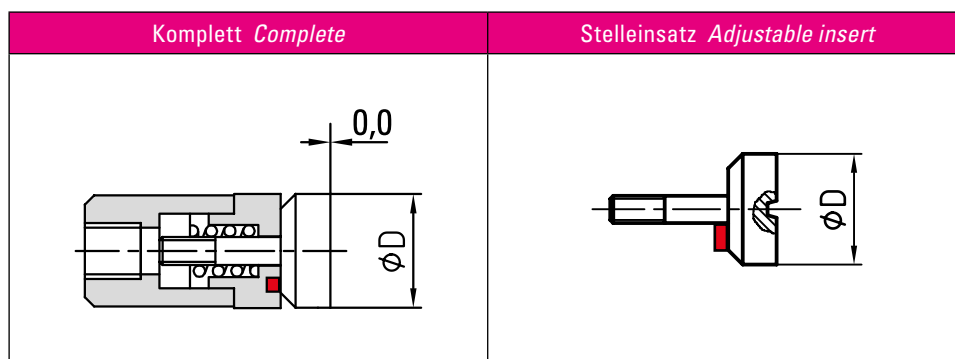
Elektroden für
Pfeilmarkierung Seite 92

*Electrodes for arrow
identification page 92*



Befestigungsschrauben
DIN 912 M2 Seite 92

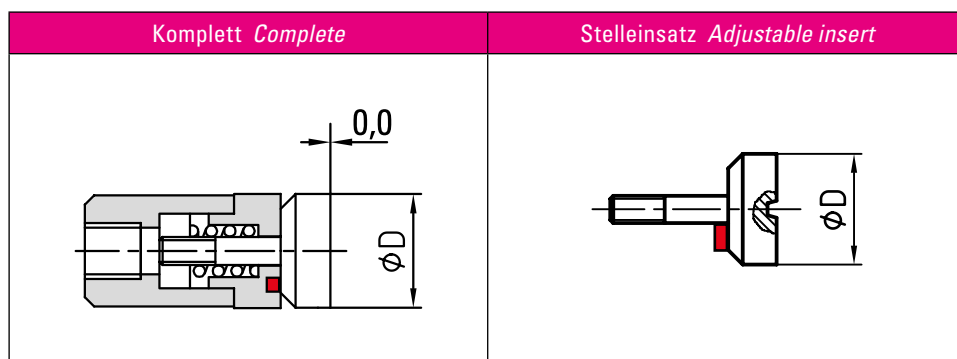
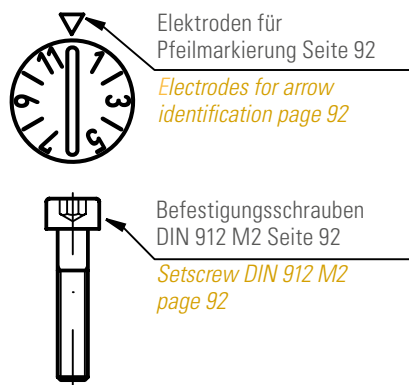
*Setscrew DIN 912 M2
page 92*



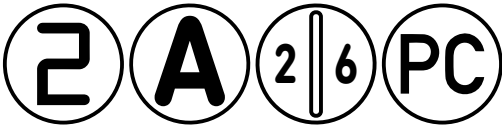
Typ Type	A				B			
								
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>				Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/3903/Jahr(Year)		AF/3903/Jahr(Year)		B/3903/00		BF/3903/00	
4	A/3904/Jahr(Year)		AF/3904/Jahr(Year)		B/3904/00		BF/3904/00	
5	A/3905/Jahr(Year)		AF/3905/Jahr(Year)		B/3905/00		BF/3905/00	
6	A/3906/Jahr(Year)		AF/3906/Jahr(Year)		B/3906/00		BF/3906/00	
8	A/3908/Jahr(Year)		AF/3908/Jahr(Year)		B/3908/00		BF/3908/00	

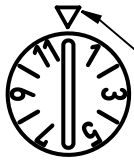
Typ Type	C				F			
								
Anzeige Indicator	Jahr + 3 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z.B. Dez. 26) <i>Year + 3 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>				Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	C/3903/Jahr(Year)+3		CF/3903/Jahr(Year)+3		F/3903/Jahr(Year)		FF/3903/Jahr(Year)	
4	C/3904/Jahr(Year)+3		CF/3904/Jahr(Year)+3		F/3904/Jahr(Year)		FF/3904/Jahr(Year)	
5	C/3905/Jahr(Year)+3		CF/3905/Jahr(Year)+3		F/3905/Jahr(Year)		FF/3905/Jahr(Year)	
6	C/3906/Jahr(Year)+3		CF/3906/Jahr(Year)+3		F/3906/Jahr(Year)		FF/3906/Jahr(Year)	
8	C/3908/Jahr(Year)+3		CF/3908/Jahr(Year)+3		F/3908/Jahr(Year)		FF/3908/Jahr(Year)	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 8 mm ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 8 mm without height adjustment, with latching function



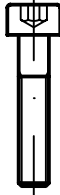
Typ Type	G				M			
								
Anzeige Indicator	Pfeil <i>Arrow</i>				Buchstaben A – F <i>Letters A – F</i>			
	Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>		Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
3	G/3903/00		GF/3903/00		M/3903/00		MF/3903/00	
4	G/3904/00		GF/3904/00		M/3904/00		MF/3904/00	
5	G/3905/00		GF/3905/00		M/3905/00		MF/3905/00	
6	G/3906/00		GF/3906/00		M/3906/00		MF/3906/00	
8	G/3908/00		GF/3908/00		M/3908/00		MF/3908/00	

Typ Type	R				T			
								
Anzeige Indicator	Beispiele <i>Examples</i> Kennzeichnung nach Kundenwunsch (z.B. 2, A, 26, PC) <i>Identification according to customer preference (e.g. 2, A, 26, PC)</i>				Tag verbunden mit Typ A zeigt z.B. 01.12.26 Besteht aus einem Komplettstempel + 2 Stelleinsätzen <i>Day connected with Type A displays e.g. 01.12.26 Consists of one complete stamp + 2 adjustable inserts</i>			
	Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>		Komplett <i>Complete</i>		Stelleinsatz <i>Adjustable insert</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
3	R/3903/Zeichen(Symbol)		RF/3903/Zeichen(Symbol)		T/3903/00		TF/3903/00	
4	R/3904/Zeichen(Symbol)		RF/3904/Zeichen(Symbol)		T/3904/00		TF/3904/00	
5	R/3905/Zeichen(Symbol)		RF/3905/Zeichen(Symbol)		T/3905/00		TF/3905/00	
6	R/3906/Zeichen(Symbol)		RF/3906/Zeichen(Symbol)		T/3906/00		TF/3906/00	
8	R/3908/Zeichen(Symbol)		RF/3908/Zeichen(Symbol)		T/3908/00		TF/3908/00	



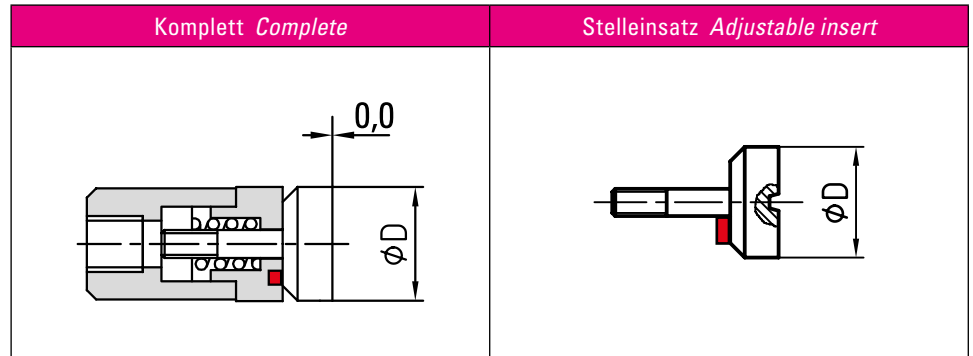
Elektroden für
Pfeilmarkierung Seite 92

*Electrodes for arrow
identification page 92*



Befestigungsschrauben
DIN 912 M2 Seite 92

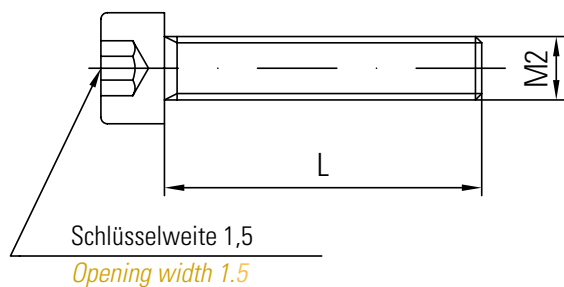
*Setscrew DIN 912 M2
page 92*



Typ Type	W				W			
								
	1-13	14-26	27-39	40-52	14-26	27-39	40-52	
Anzeige Indicator	Woche und Jahr (z. B. 1. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 3 Stelleinsätzen <i>Week + year (e.g. 1st week 26)</i> <i>Consists of 1 complete stamp + 3 adjustable inserts</i>				Woche + Jahr (z. B. 14. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 2 Stelleinsätzen <i>Week + year (e.g. 14th week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp + 2 adjustable inserts</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	W/3903/1-52/Jahr(Year)		WF/3903/1-52/Jahr(Year)		W/3903/14-52/Jahr(Year)		WF/3903/14-52/Jahr(Year)	
4	W/3904/1-52/Jahr(Year)		WF/3904/1-52/Jahr(Year)		W/3904/14-52/Jahr(Year)		WF/3904/14-52/Jahr(Year)	
5	W/3905/1-52/Jahr(Year)		WF/3905/1-52/Jahr(Year)		W/3905/14-52/Jahr(Year)		WF/3905/14-52/Jahr(Year)	
6	W/3906/1-52/Jahr(Year)		WF/3906/1-52/Jahr(Year)		W/3906/14-52/Jahr(Year)		WF/3906/14-52/Jahr(Year)	
8	W/3908/1-52/Jahr(Year)		WF/3908/1-52/Jahr(Year)		W/3908/14-52/Jahr(Year)		WF/3908/14-52/Jahr(Year)	

Typ Type	W				W			
								
	27-39	40-52			40-52			
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. 27. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel + 1 Stelleinsatz <i>Week + year (z. B. 27. week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp + 1 adjustable insert</i>				Woche + Jahr (z. B. 40. Woche 26) Besteht aus einem Komplettstempel <i>Week + year (e.g. 40th week 26)</i> <i>Consists of one complete stamp</i>			
	Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert		Komplett Complete		Stelleinsatz Adjustable insert	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	W/3903/27-52/Jahr(Year)		WF/3903/27-52/Jahr(Year)		W/3903/40-52/Jahr(Year)		WF/3903/40-52/Jahr(Year)	
4	W/3904/27-52/Jahr(Year)		WF/3904/27-52/Jahr(Year)		W/3904/40-52/Jahr(Year)		WF/3904/40-52/Jahr(Year)	
5	W/3905/27-52/Jahr(Year)		WF/3905/27-52/Jahr(Year)		W/3905/40-52/Jahr(Year)		WF/3905/40-52/Jahr(Year)	
6	W/3906/27-52/Jahr(Year)		WF/3906/27-52/Jahr(Year)		W/3906/40-52/Jahr(Year)		WF/3906/40-52/Jahr(Year)	
8	W/3908/27-52/Jahr(Year)		WF/3908/27-52/Jahr(Year)		W/3908/40-52/Jahr(Year)		WF/3908/40-52/Jahr(Year)	

Zylinderschraube mit Innensechskant DIN 912 8.8 Allen screw DIN 912 8.8



Für die Bestellung einzelner Schrauben berechnen wir einen Mindermengenzuschlag von 10,- Euro.

We will charge additional 10 euro for single orders of screws.

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
L	Euro
Gewinde bis Kopf	
10	
12	
16	
20	
30	
Gewinde nicht bis Kopf	
40	

Bestellbeispiel Ordering example

M2 x 10 DIN 912

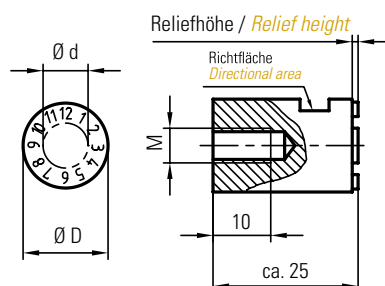
Elektrode / abgestimmt auf Typ F & G / 3900 Electrode / adjusted to type F & G / 3900

Gravurbild gem.
Dati Typenliste

Beispiel Typ B

*Engraving image
acc. to Dati*

Example type B



Material: Erodierkupfer *Material: copper*

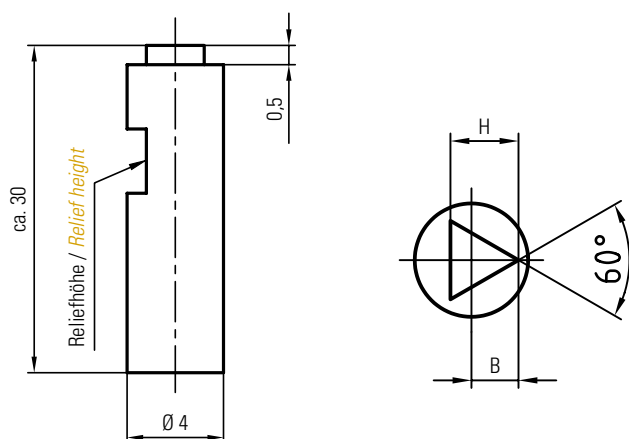
Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
d	D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
3	6	4	0,5	
4	8	4	0,5	
5	10	4	0,5	
6	12	6	1,0	
8	16	6	1,0	

Bestellbeispiel Ordering example

Elektrode d = Ø 3 mit Monaten 1 – 12 = 1-3903-B

electrode d = Ø 3 with months 1 – 12 = 1-3903-B

Elektrode für Markierung Electrode for identification



Material: Erodierkupfer *Material: copper*

Maßtabelle in mm Dimension table in mm		
H	B	Euro
1	0,5	
2	1,0	

Elektrode Nr. 1-3000 *Electrode no. 1-3000*

Bestellbeispiel Ordering example

Elektrode mit H=2: 1-3000-2

electrode with H=2: 1-3000-2

AUSWERFER

DATI 2500

Kennzeichnungsstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
*Identification stamp with flush fixing Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, with latching function*

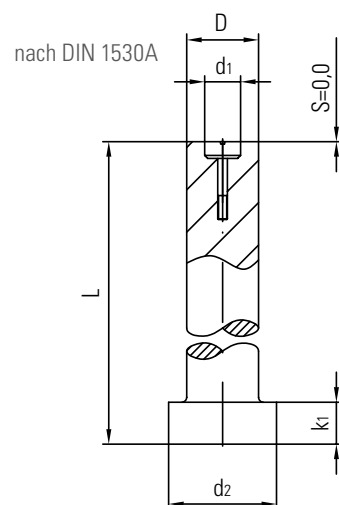
DATI 3500

Kennzeichnungsstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, ohne Rastfunktion
*Identification stamp with flush fixing Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, without latching function*

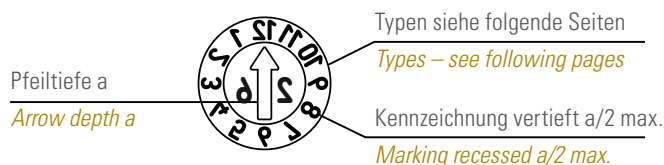
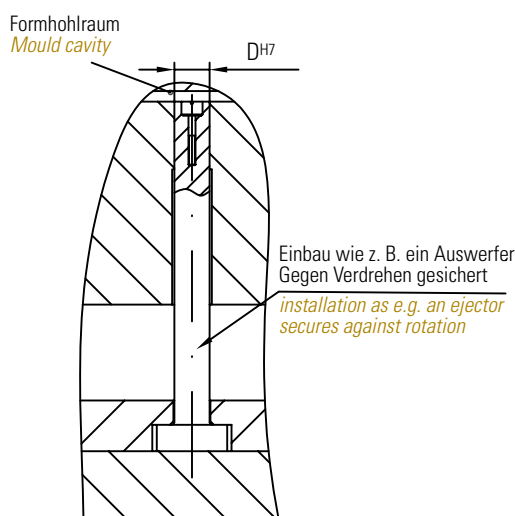
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



- Datumstempel ohne Höhenverstellung mit Rastfunktion und Länge nach Kundenwunsch gefertigt aus einem Auswerferstift
- Der Stelleinsatz ist innerhalb weniger Sekunden von vorne auswechselbar
- Beschriftung nach Typenliste oder Kundenwunsch
- *Date stamp without height adjustment with latching function and length according to customer preference. Made from an ejector pin*
- *The adjustable insert can be changed within a few seconds from the front*
- *Inscription according to type list or customer preference*



Montage Installation

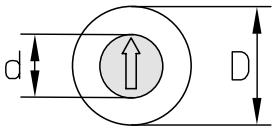


Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d ₁	d ₂	k ₁	a	L
3	1,6	6	3	0,2	nach Angabe Customers specifica- tion
4	2,5	8	3	0,3	
5	3,0	10	3	0,4	
6	3,0	12	5	0,4	
8	4,0	14	5	0,4	
10	5,0	16	5	0,4	
12	6,0	18	7	0,6	
16	8,0	22	7	0,6	

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

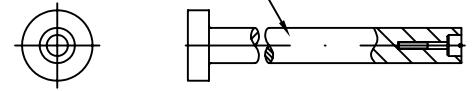
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	--

DATI 2500



Maßtabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm

Dati 2500 nach DIN 1530A
Dati 2500 DIN 1530A



Bestellbeispiel: A/2508/26 L = 157,3 mm

entspricht Datumstempel Ø 8,0 mm, Anzeige Monat und Jahr 26, Länge 157,3 mm

Ordering example: A/2508/26 L=157,3 mm

corresponds to date stamp Ø 8,0 mm, display month and year 26, length 157,3 mm

ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
without height adjustment, with latching function

Andere Längen, Materialien, Durchmesser und Beschriftung auf Anfrage

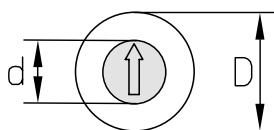
Other lengths, materials, diameters and inscription upon request

Typ Type	A			B			C			CC		
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>			Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>			Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>			Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Typ Type	D + E			H + I			L + E			J		
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombina- tion aus den Zahlen 30 + 0: Kw 30/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 0 results in 30 + 0: calendar week 30/26)</i>			Tage (z. B. 20 + 0 = 20) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 20. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 0 = 20) connected with type A (displays e.g. 20. dec. 26)</i>			Tage + Monate + Jahr (z. B. 20. Mai 26) <i>Days + month + year (displays e.g. 20. may 26)</i>			Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Kennzeichnungsstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
Identification stamp with flush fixing Ø 3– 16 mm
without height adjustment, with latching function

DATI 2500

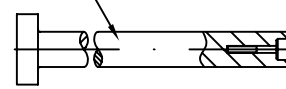


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm

Bestellbeispiel: A/2508/26 L = 157,3 mm
entspricht Datumstempel Ø 8,0 mm, Anzeige Monat und Jahr 26, Länge 157,3 mm
Ordering example: A/2508/26 L=157,3 mm
corresponds to date stamp Ø 8,0 mm, display month and year 26, length 157,3 mm

Dati 2500 nach DIN 1530A

Dati 2500 DIN 1530A

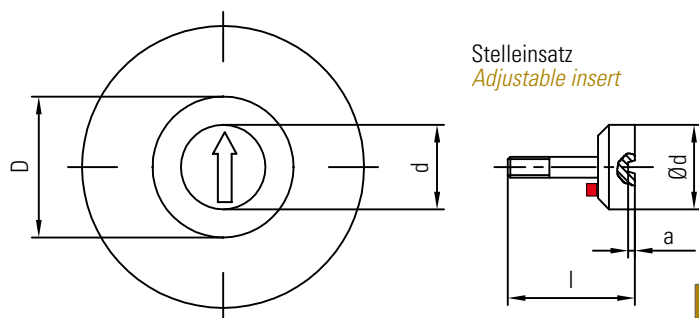


ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
without height adjustment, with latching function

Andere Längen, Materialien, Durchmesser und Beschriftung auf Anfrage
Other lengths, materials, diameters and inscription upon request

Typ Type	K			M			N			R		
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>			Kennbuchstaben A – L (Typ M) <i>Identifier letters A – L (type M)</i>			Kennbuchstaben M – X (Typ N) <i>Identifier letters M – X (type N)</i>			Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Typ Type	Z		
Anzeige Indicator	ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>		
D	Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm
3			
4			
5			
6			
8			
10			
12			
16			



Stelleinsatz
Adjustable insert

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm
a	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	mm
l	9	10,5	9	9	10,5	13	13	14	mm

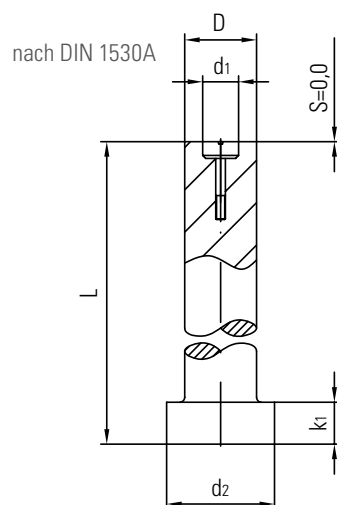
Stelleinsätze für DATI 2500 Adjustable inserts for DATI 2500

Typ Type	FF		GF		RF	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr Adjustable inserts with arrow + year		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr Adjustable inserts with arrow without year		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	FF/2503/Jahr(Year)		GF/2503/00		RF/2503/Zeichen(Symbol)	
4	FF/2504/Jahr(Year)		GF/2504/00		RF/2504/Zeichen(Symbol)	
5	FF/2505/Jahr(Year)		GF/2505/00		RF/2505/Zeichen(Symbol)	
6	FF/2506/Jahr(Year)		GF/2506/00		RF/2506/Zeichen(Symbol)	
8	FF/2508/Jahr(Year)		GF/2508/00		RF/2508/Zeichen(Symbol)	
10	FF/2510/Jahr(Year)		GF/2510/00		RF/2510/Zeichen(Symbol)	
12	FF/2512/Jahr(Year)		GF/2512/00		RF/2512/Zeichen(Symbol)	
16	FF/2516/Jahr(Year)		GF/2516/00		RF/2516/Zeichen(Symbol)	

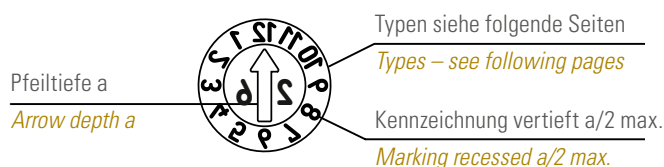
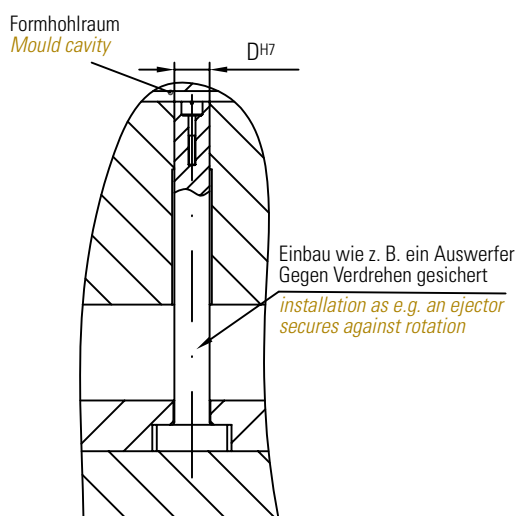
DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*



- Datumstempel ohne Höhenverstellung mit Länge nach Kundenwunsch gefertigt aus einem Auswerferstift
- Der Stelleinsatz ist innerhalb weniger Sekunden von vorne auswechselbar
- Beschriftung nach Typenliste oder Kundenwunsch
- *Date stamp without height adjustment with length according to customer preference. Made from an ejector pin*
- *The adjustable insert can be changed within a few seconds from the front*
- *Inscription according to type list or customer preference*



Montage *Installation*

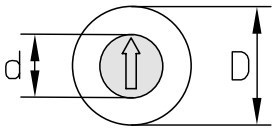


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>					
D	d ₁	d ₂	k ₁	a	L
3	1,6	6	3	0,2	nach Angabe <i>Customers specifica- tion</i>
4	2,5	8	3	0,3	
5	3,0	10	3	0,4	
6	3,0	12	5	0,4	
8	4,0	14	5	0,4	
10	5,0	16	5	0,4	
12	6,0	18	7	0,6	
16	8,0	22	7	0,6	

SNELLWECHSELSYSTEM *FAST CHANGING SYSTEM*

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	--

DATI 3500

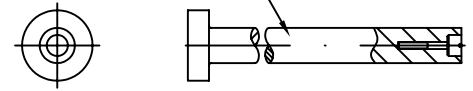


Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm

Dati 3500 nach DIN 1530A

Dati 3500 DIN 1530A



Bestellbeispiel: A/3508/26 L = 157,3 mm

entspricht Datumstempel Ø 8,0 mm, Anzeige Monat und Jahr 26, Länge 157,3 mm

Ordering example: A/3508/26 L=157,3 mm

corresponds to date stamp Ø 8,0 mm, display month and year 26, length 157,3 mm

ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion

without height adjustment, with latching function

Andere Längen, Materialien, Durchmesser und Beschriftung auf Anfrage

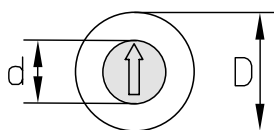
Other lengths, materials, diameters and inscription upon request

Typ Type	A			B			C			CC		
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>			Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>			Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>			Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Typ Type	D + E			H + I			L + E			J		
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombina- tion aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>			Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>			Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (displays e.g. 25. may 26)</i>			Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Kennzeichnungsstempel mit Bundbefestigung Ø 3 – 16 mm
ohne Höhenverstellung, ohne Rastfunktion
Identification stamp with flush fixing Ø 3 – 16 mm
without height adjustment, without latching function

DATI 3500



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm

Bestellbeispiel: A/3508/26 L = 157,3 mm

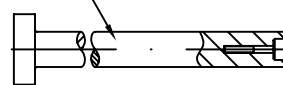
entspricht Datumstempel Ø 8,0 mm, Anzeige Monat und Jahr 26, Länge 157,3 mm

Ordering example: A/3508/26 L=157,3 mm

corresponds to date stamp Ø 8,0 mm, display month and year 26, length 157,3 mm

Dati 3500 nach DIN 1530A

Dati 3500 DIN 1530A

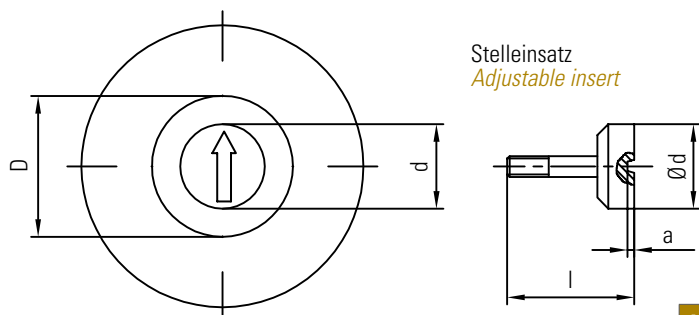


ohne Höhenverstellung
without height adjustment,

Andere Längen, Materialien, Durchmesser und Beschriftung auf Anfrage
Other lengths, materials, diameters and inscription upon request

Typ Type	K			M			N			R		
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>			Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>			Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>			Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>		
D	Euro			Euro			Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3												
4												
5												
6												
8												
10												
12												
16												

Typ Type	T			Z		
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>			ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>		
D	Euro			Euro		
Länge Length	100 mm	200 mm	350 mm	100 mm	200 mm	350 mm
3						
4						
5						
6						
8						
10						
12						
16						



Stelleinsatz
Adjustable insert

Werkstoff:
1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei

Material:
1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Maßstabelle in mm Dimension table in mm									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,0	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	mm
a	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	mm
l	9	10,5	9	9	10,5	13	13	14	mm

Stelleinsätze für DATI 3500 Adjustable inserts for DATI 3500

Typ Type	FF		GF		RF	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr Adjustable inserts with arrow + year		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr Adjustable inserts with arrow without year		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	FF/3503/Jahr(Year)		GF/3503/00		RF/3503/Zeichen(Symbol)	
4	FF/3504/Jahr(Year)		GF/3504/00		RF/3504/Zeichen(Symbol)	
5	FF/3505/Jahr(Year)		GF/3505/00		RF/3505/Zeichen(Symbol)	
6	FF/3506/Jahr(Year)		GF/3506/00		RF/3506/Zeichen(Symbol)	
8	FF/3508/Jahr(Year)		GF/3508/00		RF/3508/Zeichen(Symbol)	
10	FF/3510/Jahr(Year)		GF/3510/00		RF/3510/Zeichen(Symbol)	
12	FF/3512/Jahr(Year)		GF/3512/00		RF/3512/Zeichen(Symbol)	
16	FF/3516/Jahr(Year)		GF/3516/00		RF/3516/Zeichen(Symbol)	

DATI 4000, 4400, 4500, 4600

Kennzeichnungsstempel, erhabene / vertiefte Kennzeichnung

Ø 15, 20, 30, 40 mm

Identification stamp, raised / recessed engraving

Ø 15, 20, 30, 40 mm



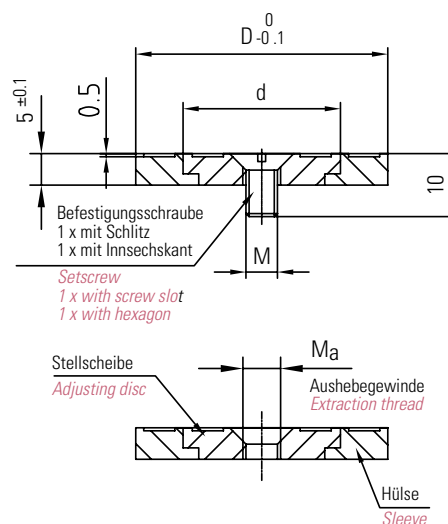
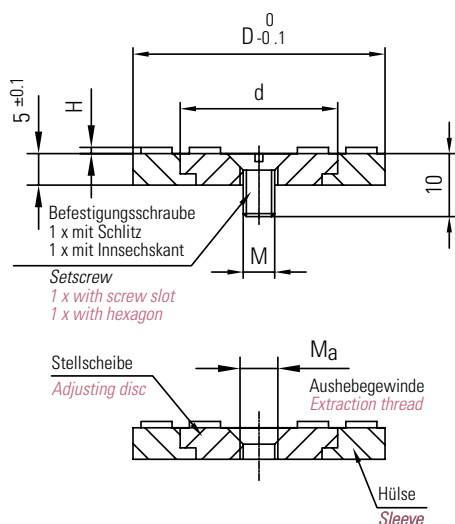
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil
- Befestigungs- / Spannschraube
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz Messing oder 1.2510, gehärtet HRC 54 ± 2
- Beschriftung spiegelbildlich **erhaben** bei Dati 4000 und 4400
- Beschriftung spiegelbildlich **vertieft** bei Dati 4500 und 4600

- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow
- Mounting- / setscrew
- Material for sleeve and adjustable insert brass or 1.2510, hardened HRC 54 ± 2
- Inscription laterally reversed **raised** with Dati 4000 and 4400
- Inscription laterally reversed **recessed** with Dati 4500 and 4600

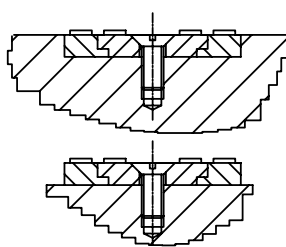
Dati 4400 aus Ms 58 | Dati 4000 aus 1.2510 HRC 54 **Gravur erhaben**
Dati 4400 from Ms 58 | Dati 4000 from 1.2510 HRC 54 **engraving raised**

Dati 4600 aus Ms 58 | Dati 4500 aus 1.2510 HRC 54 **Gravur vertieft**
Dati 4600 from Ms 58 | Dati 4500 from 1.2510 HRC 54 **engraving recessed**



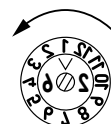
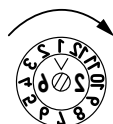
Einbaubeispiele:

Installation examples:



Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
D	d	M	Ma	H
15	10	3	4	0,5
20	13	3	4	1
30	19	4	5	1
40	25	5	6	1

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM



Stelleinsatz befestigen:

- Hülse und Stellscheibe einlegen
- Mit Befestigungs- / Spannschraube arretieren

To screw in adjustable insert:

- Insert sleeve and adjusting disc
- Secure with mounting / setscrew

Stelleinsatz verdrehen:

- Spannschraube lösen
- Gewünschte Position einstellen
- Spannschraube wieder festziehen

To turn adjustable insert:

- Unfasten setscrew
- Set desired position
- Secure setscrew

Stelleinsatz wechseln:

- Befestigungsschraube lösen
- Stelleinsatz mittels Aushebegewinde entnehmen

To change adjustable insert:

- Unfasten mounting screw
- Remove adjusting inset with the help of extraction thread

DATI 4000

Werkstoff: 1.2510 HRC 54 Gravur erhaben Material: 1.2510 H R C 54 raised engraving

Typ Type	A		B		C		T		F	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Januar 26) <i>Months + year (e.g. january 26)</i>		Monate + Jahr (z. B. Januar) <i>Months + year (e.g. january)</i>		Jahr + 5 Jahre (verbunden mit Typ B zeigt z. B. Januar 26) <i>Year + 5 years (in combination with type B displays e.g. january 26)</i>		Tage 1 – 31 (verbunden mit Typ A zeigt z. B. 25.01.26, verbunden mit Typ B+C zeigt z. B. 25.01.2026 plus weitere 5 Jahre) <i>Days 1 – 31 (in combination with type A displays 25.01.26, in combination with type B + C displays e.g. 25.01.26 plus additional 5 years)</i>		Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
15	A/4015/Jahr(Year)		B/4015/00		C/4015/Jahr(Year)+5		T/4015/00		F/4015/Jahr(Year)	
20	A/4020/Jahr(Year)		B/4020/00		C/4020/Jahr(Year)+5		T/4020/00		F/4020/Jahr(Year)	
30	A/4030/Jahr(Year)		B/4030/00		C/4030/Jahr(Year)+5		T/4030/00		F/4030/Jahr(Year)	
40	A/4040/Jahr(Year)		B/4040/00		C/4040/Jahr(Year)+5		T/4040/00		F/4040/Jahr(Year)	

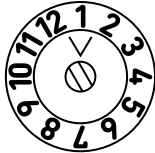
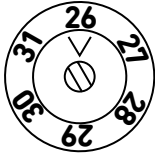
DATI 4400

Werkstoff: Ms 58 (CuZn39Pb2) Gravur erhaben Material: Ms 58 (CuZn39Pb2) raised engraving

Typ Type	A		B		C		T		F	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Januar 26) <i>Months + year (e.g. january 26)</i>		Monate + Jahr (z. B. Januar) <i>Months + year (e.g. january)</i>		Jahr + 5 Jahre (verbunden mit Typ B zeigt z. B. Januar 26) <i>Year + 5 years (in combination with type B displays e.g. january 26)</i>		Tage 1 – 31 (verbunden mit Typ A zeigt z. B. 25.01.26, verbunden mit Typ B+C zeigt z. B. 25.01.2026 plus weitere 5 Jahre) <i>Days 1 – 31 (in combination with type A displays 25.01.26, in combination with type B + C displays e.g. 25.01.26 plus additional 5 years)</i>		Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
15	A/4415/Jahr(Year)		B/4415/00		C/4415/Jahr(Year)+5		T/4415/00		F/4415/Jahr(Year)	
20	A/4420/Jahr(Year)		B/4420/00		C/4420/Jahr(Year)+5		T/4420/00		F/4420/Jahr(Year)	
30	A/4430/Jahr(Year)		B/4430/00		C/4430/Jahr(Year)+5		T/4430/00		F/4430/Jahr(Year)	
40	A/4440/Jahr(Year)		B/4440/00		C/4440/Jahr(Year)+5		T/4440/00		F/4440/Jahr(Year)	

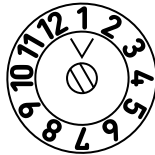
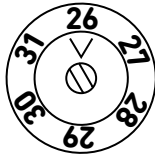
DATI 4500

Werkstoff: 1.2510 HRC 54 Gravur vertieft Material: 1.2510 H R C 54 recessed engraving

Typ Type	A		B		C		T		F	
										
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Januar 26) <i>Months + year (e.g. January 26)</i>		Monate + Jahr (z. B. Januar) <i>Months + year (e.g. January)</i>		Jahr + 5 Jahre (verbunden mit Typ B zeigt z. B. Januar 26) <i>Year + 5 years (in combination with type B displays e.g. January 26)</i>		Tage 1 – 31 (verbunden mit Typ A zeigt z. B. 25.01.26, verbunden mit Typ B+C zeigt z. B. 25.01.2026 plus weitere 5 Jahre) <i>Days 1 – 31 (in combination with type A displays 25.01.26, in combination with type B + C displays e.g. 25.01.26 plus additional 5 years)</i>		Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
15	A/4515/Jahr(Year)		B/4515/00		C/4515/Jahr(Year)+5		T/4515/00		F/4515/Jahr(Year)	
20	A/4520/Jahr(Year)		B/4520/00		C/4520/Jahr(Year)+5		T/4520/00		F/4520/Jahr(Year)	
30	A/4530/Jahr(Year)		B/4530/00		C/4530/Jahr(Year)+5		T/4530/00		F/4530/Jahr(Year)	
40	A/4540/Jahr(Year)		B/4540/00		C/4540/Jahr(Year)+5		T/4540/00		F/4540/Jahr(Year)	

DATI 4600

Werkstoff: Ms 58 (CuZn39Pb2) Gravur vertieft Material: Ms 58 (CuZn39Pb2) recessed engraving

Typ Type	A		B		C		T		F	
										
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Januar 26) <i>Months + year (e.g. January 26)</i>		Monate + Jahr (z. B. Januar) <i>Months + year (e.g. January)</i>		Jahr + 5 Jahre (verbunden mit Typ B zeigt z. B. Januar 26) <i>Year + 5 years (in combination with type B displays e.g. January 26)</i>		Tage 1 – 31 (verbunden mit Typ A zeigt z. B. 25.01.26, verbunden mit Typ B+C zeigt z. B. 25.01.2026 plus weitere 5 Jahre) <i>Days 1 – 31 (in combination with type A displays 25.01.26, in combination with type B + C displays e.g. 25.01.26 plus additional 5 years)</i>		Pfeil + Jahr <i>Arrow + year</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
15	A/4615/Jahr(Year)		B/4615/00		C/4615/Jahr(Year)+5		T/4615/00		F/4615/Jahr(Year)	
20	A/4620/Jahr(Year)		B/4620/00		C/4620/Jahr(Year)+5		T/4620/00		F/4620/Jahr(Year)	
30	A/4630/Jahr(Year)		B/4630/00		C/4630/Jahr(Year)+5		T/4630/00		F/4630/Jahr(Year)	
40	A/4640/Jahr(Year)		B/4640/00		C/4640/Jahr(Year)+5		T/4640/00		F/4640/Jahr(Year)	

DATI 5000

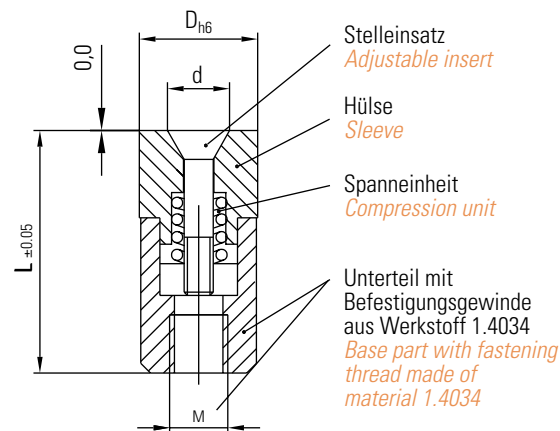
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, mit Kegelkopfeinsatz
Identification stamp with fast-change system
Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with tapered head insert

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, mit Kegelpkopfeinsatz Identification stamp with fast-change system Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with tapered head insert

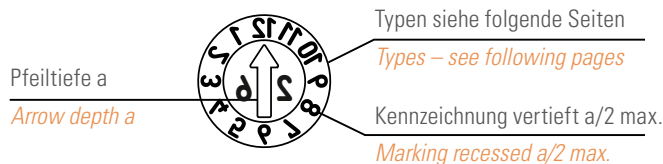
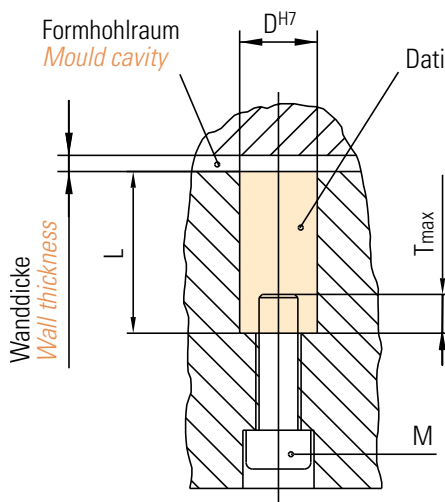
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION



- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Anzeigepfeil dient als Schraubschlitz zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet, ca. HRC 54-56
- Sleeve with identifier
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed indicator arrow is used as a screw slot for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression spring for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened, ca. HRC 54-56



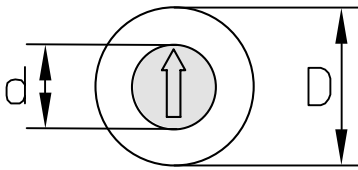
Montage Installation



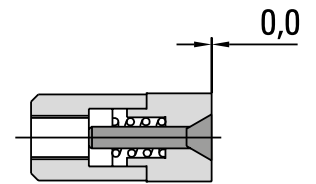
Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d	L	M	T	a
3	1,6	14	2	3	0,20
4	2,5	14	2	3	0,40
5	3,1	17	3	3,5	0,50
6	3,1	17	3	3,5	0,50
8	4,6	20	4	4	0,60
10	4,6	20	5	4	0,60
12	6,4	25	6	6	0,80
16	8,4	33	8	8	0,80

SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in.</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	--



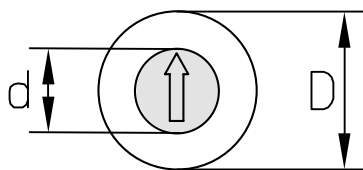
Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



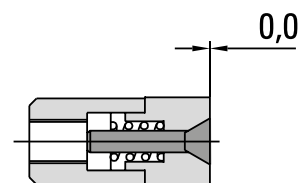
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	A/5003/Jahr(Year)		B/5003/00		C/5003/Jahr(Year)+5		CC/5003/Jahr(Year)+11	
4	A/5004/Jahr(Year)		B/5004/00		C/5004/Jahr(Year)+5		CC/5004/Jahr(Year)+11	
5	A/5005/Jahr(Year)		B/5005/00		C/5005/Jahr(Year)+5		CC/5005/Jahr(Year)+11	
6	A/5006/Jahr(Year)		B/5006/00		C/5006/Jahr(Year)+5		CC/5006/Jahr(Year)+11	
8	A/5008/Jahr(Year)		B/5008/00		C/5008/Jahr(Year)+5		CC/5008/Jahr(Year)+11	
10	A/5010/Jahr(Year)		B/5010/00		C/5010/Jahr(Year)+5		CC/5010/Jahr(Year)+11	
12	A/5012/Jahr(Year)		B/5012/00		C/5012/Jahr(Year)+5		CC/5012/Jahr(Year)+11	
16	A/5016/Jahr(Year)		B/5016/00		C/5016/Jahr(Year)+5		CC/5016/Jahr(Year)+11	

Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombi- nation aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (displays e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	D+E/5003/Jahr(Year)		H+I/5003/00		L+E/5003/Jahr(Year)		J/5003/00	
4	D+E/5004/Jahr(Year)		H+I/5004/00		L+E/5004/Jahr(Year)		J/5004/00	
5	D+E/5005/Jahr(Year)		H+I/5005/00		L+E/5005/Jahr(Year)		J/5005/00	
6	D+E/5006/Jahr(Year)		H+I/5006/00		L+E/5006/Jahr(Year)		J/5006/00	
8	D+E/5008/Jahr(Year)		H+I/5008/00		L+E/5008/Jahr(Year)		J/5008/00	
10	D+E/5010/Jahr(Year)		H+I/5010/00		L+E/5010/Jahr(Year)		J/5010/00	
12	D+E/5012/Jahr(Year)		H+I/5012/00		L+E/5012/Jahr(Year)		J/5012/00	
16	D+E/5016/Jahr(Year)		H+I/5016/00		L+E/5016/Jahr(Year)		J/5016/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 3 – 16 mm ohne Höhenverstellung, mit Kegelskopfeinsatz
Identification stamp with fast-change system
Ø 3 – 16 mm without height adjustment, with tapered head insert

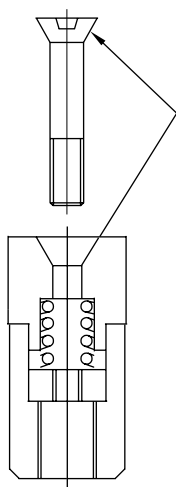
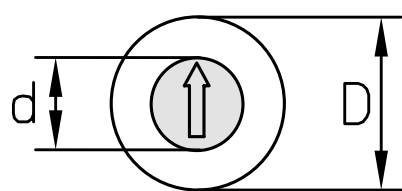


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



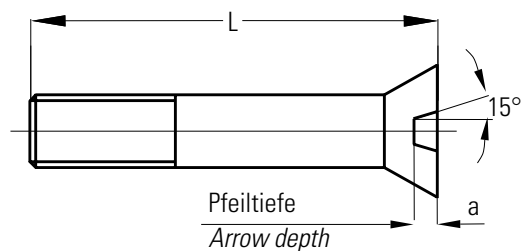
Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	K/5003/Jahr(Year)		M/5003/00		N/5003/00		R/5003/Zeichen(Symbol)	
4	K/5004/Jahr(Year)		M/5004/00		N/5004/00		R/5004/Zeichen(Symbol)	
5	K/5005/Jahr(Year)		M/5005/00		N/5005/00		R/5005/Zeichen(Symbol)	
6	K/5006/Jahr(Year)		M/5006/00		N/5006/00		R/5006/Zeichen(Symbol)	
8	K/5008/Jahr(Year)		M/5008/00		N/5008/00		R/5008/Zeichen(Symbol)	
10	K/5010/Jahr(Year)		M/5010/00		N/5010/00		R/5010/Zeichen(Symbol)	
12	K/5012/Jahr(Year)		M/5012/00		N/5012/00		R/5012/Zeichen(Symbol)	
16	K/5016/Jahr(Year)		M/5016/00		N/5016/00		R/5016/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	T/5003/00		WT/5003/00		Z/5003/00	
4	T/5004/00		WT/5004/00		Z/5004/00	
5	T/5005/00		WT/5005/00		Z/5005/00	
6	T/5006/00		WT/5006/00		Z/5006/00	
8	T/5008/00		WT/5008/00		Z/5008/00	
10	T/5010/00		WT/5010/00		Z/5010/00	
12	T/5012/00		WT/5012/00		Z/5012/00	
16	T/5016/00		WT/5016/00		Z/5016/00	



Dichtfläche muss unter Spannung anliegen.
 Stelleinsatz durch Drehen nach rechts spannen.

*Sealing surface must fit under tension.
 Re-clamp adjustable insert by turning clockwise.*



Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
 Material: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>									
D	3	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	1,6	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
L	9	10,5	13	13	14	14	17	23	mm
a	0,20	0,40	0,50	0,50	0,60	0,60	0,80	0,80	mm

Stelleinsätze für DATI 5000 *Tapered adjustable inserts for DATI 5000*

Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable insert with arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
3	F/5003/Jahr(Year)		G/5003/00		O/5003/Zeichen(Symbol)	
4	F/5004/Jahr(Year)		G/5004/00		O/5004/Zeichen(Symbol)	
5	F/5005/Jahr(Year)		G/5005/00		O/5005/Zeichen(Symbol)	
6	F/5006/Jahr(Year)		G/5006/00		O/5006/Zeichen(Symbol)	
8	F/5008/Jahr(Year)		G/5008/00		O/5008/Zeichen(Symbol)	
10	F/5010/Jahr(Year)		G/5010/00		O/5010/Zeichen(Symbol)	
12	F/5012/Jahr(Year)		G/5012/00		O/5012/Zeichen(Symbol)	
16	F/5016/Jahr(Year)		G/5016/00		O/5016/Zeichen(Symbol)	



DATI 6000

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 4 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur
*Identification stamp with fast-change system
Ø 4 – 16 mm without height adjustment, raised engraving*

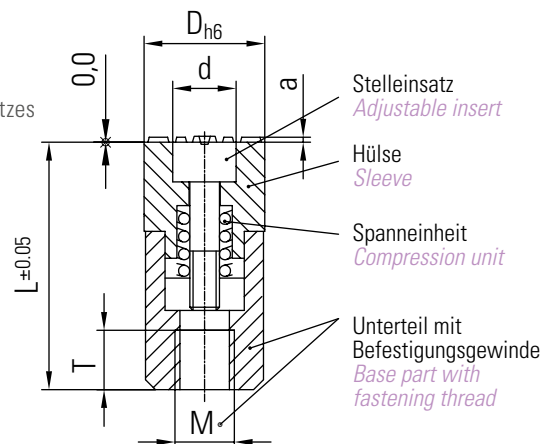
Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem Ø 4 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur Identification stamp with fast-change system Ø 4 – 16 mm without height adjustment, raised engraving

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

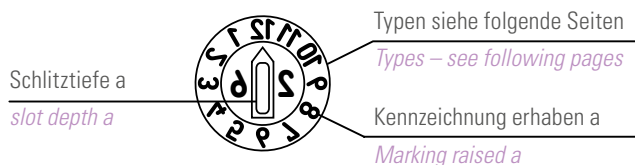
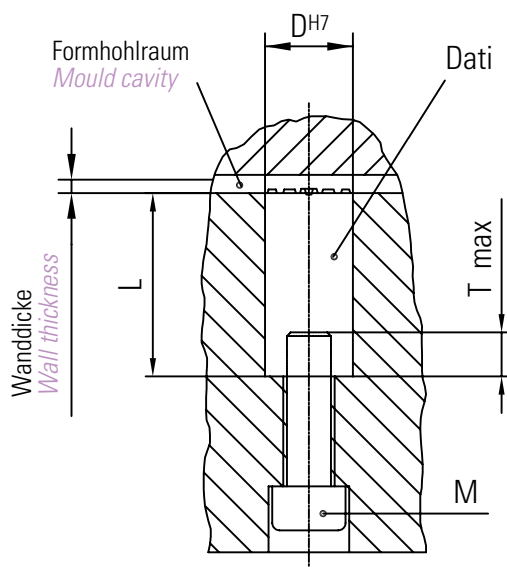


- Hülse mit erhabener Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Schraubenschlitz mit erhabenem Anzeigepfeil dient zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich und erhaben

- Sleeve with raised identification
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed screw slot with raised indicator arrow is used for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed and raised



Montage Installation

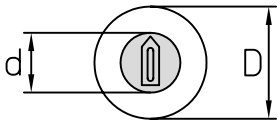


Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d	L	M	T	a
4	2,5	13,80	2	3	0,20
5	3,1	16,75	3	3	0,25
6	3,1	16,75	3	3	0,25
8	4,6	19,7	4	4	0,3
10	4,6	19,7	5	4	0,3
12	6,4	24,7	6	6	0,3
16	8,4	32,7	8	8	0,3

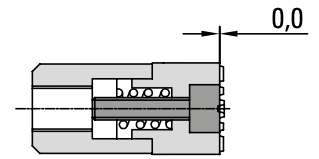
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in</i> - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
--	---	--	---

DATI 6000



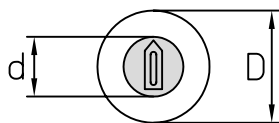
Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>								
D	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



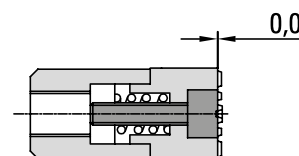
Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
4	A/6004/Jahr(Year)		B/6004/00		C/6004/Jahr(Year)+5		CC/6004/Jahr(Year)+11	
5	A/6005/Jahr(Year)		B/6005/00		C/6005/Jahr(Year)+5		CC/6005/Jahr(Year)+11	
6	A/6006/Jahr(Year)		B/6006/00		C/6006/Jahr(Year)+5		CC/6006/Jahr(Year)+11	
8	A/6008/Jahr(Year)		B/6008/00		C/6008/Jahr(Year)+5		CC/6008/Jahr(Year)+11	
10	A/6010/Jahr(Year)		B/6010/00		C/6010/Jahr(Year)+5		CC/6010/Jahr(Year)+11	
12	A/6012/Jahr(Year)		B/6012/00		C/6012/Jahr(Year)+5		CC/6012/Jahr(Year)+11	
16	A/6016/Jahr(Year)		B/6016/00		C/6016/Jahr(Year)+5		CC/6016/Jahr(Year)+11	

Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombi- nation aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (displays e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
4	D+E/6004/Jahr(Year)		H+I/6004/00		L+E/6004/Jahr(Year)		J/6004/00	
5	D+E/6005/Jahr(Year)		H+I/6005/00		L+E/6005/Jahr(Year)		J/6005/00	
6	D+E/6006/Jahr(Year)		H+I/6006/00		L+E/6006/Jahr(Year)		J/6006/00	
8	D+E/6008/Jahr(Year)		H+I/6008/00		L+E/6008/Jahr(Year)		J/6008/00	
10	D+E/6010/Jahr(Year)		H+I/6010/00		L+E/6010/Jahr(Year)		J/6010/00	
12	D+E/6012/Jahr(Year)		H+I/6012/00		L+E/6012/Jahr(Year)		J/6012/00	
16	D+E/6016/Jahr(Year)		H+I/6016/00		L+E/6016/Jahr(Year)		J/6016/00	

Kennzeichnungsstempel mit Schnellwechselsystem
Ø 4 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur
Identification stamp with fast-change system
Ø 4 – 16 mm without height adjustment, raised engraving

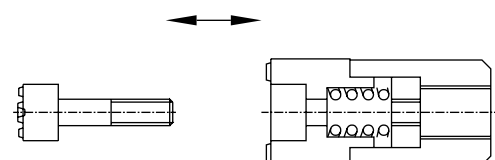
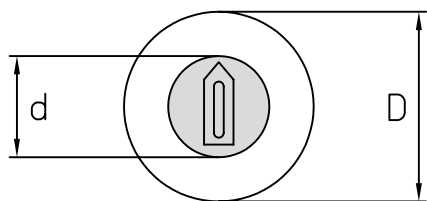


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>								
D	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



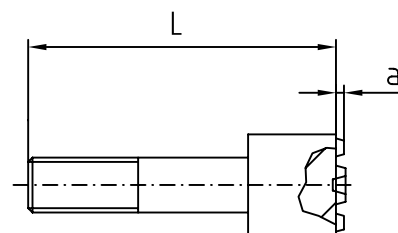
Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung <i>Identification according to customers preference e.g. material identification</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
4	K/6004/Jahr(Year)		M/6004/00		N/6004/00		R/6004/Zeichen(Symbol)	
5	K/6005/Jahr(Year)		M/6005/00		N/6005/00		R/6005/Zeichen(Symbol)	
6	K/6006/Jahr(Year)		M/6006/00		N/6006/00		R/6006/Zeichen(Symbol)	
8	K/6008/Jahr(Year)		M/6008/00		N/6008/00		R/6008/Zeichen(Symbol)	
10	K/6010/Jahr(Year)		M/6010/00		N/6010/00		R/6010/Zeichen(Symbol)	
12	K/6012/Jahr(Year)		M/6012/00		N/6012/00		R/6012/Zeichen(Symbol)	
16	K/6016/Jahr(Year)		M/6016/00		N/6016/00		R/6016/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		WT		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		Wochentage 1 – 7 <i>Weekdays 1 – 7</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
4	T/6004/00		WT/6004/00		Z/6004/00	
5	T/6005/00		WT/6005/00		Z/6005/00	
6	T/6006/00		WT/6006/00		Z/6006/00	
8	T/6008/00		WT/6008/00		Z/6008/00	
10	T/6010/00		WT/6010/00		Z/6010/00	
12	T/6012/00		WT/6012/00		Z/6012/00	
16	T/6016/00		WT/6016/00		Z/6016/00	



Stelleinsatz muss unter Spannung anliegen.
Durch Drehen nach rechts nachspannen

*Adjustable insert must fit under tension.
Re-clamp by turning clockwise*



Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
Material: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Maßtabelle in mm *Dimension table in mm*

D	4	5	6	8	10	12	16	mm
d	2,5	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	10,30	12,75	12,75	13,7	13,7	16,7	22,7	mm
a	0,20	0,25	0,25	0,3	0,3	0,3	0,3	mm

Stelleinsätze für DATI 6000 *Adjustable inserts for DATI 6000*

Typ Type	F	G	O
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>	Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable insert with arrow without year</i>	Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>
D	Bestell-Nr. Order no.	Bestell-Nr. Order no.	Bestell-Nr. Order no.
4	F/6004/Jahr(Year)	G/6004/00	O/6004/Zeichen(Symbol)
5	F/6005/Jahr(Year)	G/6005/00	O/6005/Zeichen(Symbol)
6	F/6006/Jahr(Year)	G/6006/00	O/6006/Zeichen(Symbol)
8	F/6008/Jahr(Year)	G/6008/00	O/6008/Zeichen(Symbol)
10	F/6010/Jahr(Year)	G/6010/00	O/6010/Zeichen(Symbol)
12	F/6012/Jahr(Year)	G/6012/00	O/6012/Zeichen(Symbol)
16	F/6016/Jahr(Year)	G/6016/00	O/6016/Zeichen(Symbol)



DATI 7000

Prägestempel zum Prägen von Metallen und anderen Materialien
Ø 5 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur
*Identification stamp raised to emboss metals or other materials
Ø 5 – 16 mm without height adjustment, raised engraving*

Prägestempel zum Prägen von Metallen und anderen Materialien

Ø 5 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur

Identification stamp raised to emboss metals or other materials

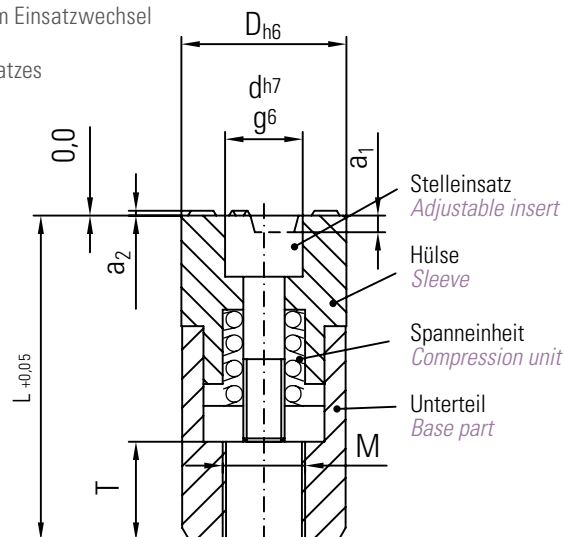
Ø 5– 16 mm without height adjustment, raised engraving

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

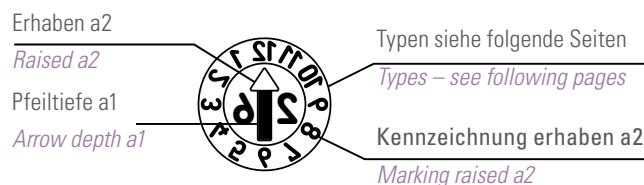


- Hülse mit erhabener Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzeigepfeil. Der vertiefte Schraubenschlitz mit erhabenem Anzeigepfeil dient zur Einstellung und zum Einsatzwechsel
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz:
1.4034, gehärtet HRC 56 +/- 2
- Beschriftung spiegelbildlich und erhaben

- Sleeve with raised identification
- Adjustable insert with an indicator arrow.
The recessed screw slot with raised indicator arrow is used for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert:
1.4034, hardend HRC 56 +/- 2
- Inscription laterally reversed and raised



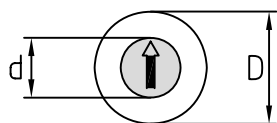
Maßstabelle in mm Dimension table in mm						
D	d	L	M	T	a1	a2
5	3,1	16,7	3	3	1,0	0,3
6	3,1	16,7	3	3	1,0	0,3
8	4,6	19,5	4	4	1,5	0,5
10	4,6	19,5	5	4	1,5	0,5
12	6,4	24,5	6	6	1,5	0,5
16	8,4	32,5	8	8	1,5	0,5



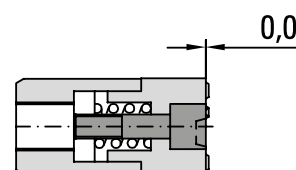
SNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

			Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Eindrehen in Sekundenschnelle gewechselt. - Fertigung unterbrechen, Form öffnen - Stelleinsatz wechseln, Zeitraum einstellen - Fertigung fortsetzen - Kontrolle der Einstellung am Spritzteil At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in. - Stop production, open mould - Change adjustable insert, set date - Continue production - Check setting on moulded part
Stelleinsatz eindrehen: • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable insert: • Turn clockwise • Max. to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinsatz verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To turn adjustable insert: • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Reclamp if necessary by turning clockwise	Stelleinsatz wechseln: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen To change adjustable insert: • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert	

DATI 7000



Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>							
D	5	6	8	10	12	16	mm
d	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



Typ Type	A		B		C		CC	
Anzeige Indicator	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
5	A/7005/Jahr(Year)		B/7005/00		C/7005/Jahr(Year)+5		CC/7005/Jahr(Year)+11	
6	A/7006/Jahr(Year)		B/7006/00		C/7006/Jahr(Year)+5		CC/7006/Jahr(Year)+11	
8	A/7008/Jahr(Year)		B/7008/00		C/7008/Jahr(Year)+5		CC/7008/Jahr(Year)+11	
10	A/7010/Jahr(Year)		B/7010/00		C/7010/Jahr(Year)+5		CC/7010/Jahr(Year)+11	
12	A/7012/Jahr(Year)		B/7012/00		C/7012/Jahr(Year)+5		CC/7012/Jahr(Year)+11	
16	A/7016/Jahr(Year)		B/7016/00		C/7016/Jahr(Year)+5		CC/7016/Jahr(Year)+11	

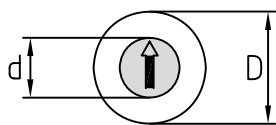
Typ Type	D + E		H + I		L + E		J	
Anzeige Indicator	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) <i>Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5: calendar week 35/26)</i>		Tage (z. B. 20 + 5 = 25) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 25. Dez. 26) <i>Days (e.g. 20 + 5 = 25) connected with type A (displays e.g. 25. dec. 26)</i>		Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) <i>Days + month + year (displays e.g. 25. may 26)</i>		Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) <i>Shift numbers (e.g. 2nd shift)</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
5	D+E/7005/Jahr(Year)		H+I/7005/00		L+E/7005/Jahr(Year)		J/7005/00	
6	D+E/7006/Jahr(Year)		H+I/7006/00		L+E/7006/Jahr(Year)		J/7006/00	
8	D+E/7008/Jahr(Year)		H+I/7008/00		L+E/7008/Jahr(Year)		J/7008/00	
10	D+E/7010/Jahr(Year)		H+I/7010/00		L+E/7010/Jahr(Year)		J/7010/00	
12	D+E/7012/Jahr(Year)		H+I/7012/00		L+E/7012/Jahr(Year)		J/7012/00	
16	D+E/7016/Jahr(Year)		H+I/7016/00		L+E/7016/Jahr(Year)		J/7016/00	

Prägestempel zum Prägen von Metallen und anderen Materialien

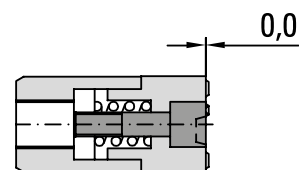
Ø 5 – 16 mm ohne Höhenverstellung, erhabene Gravur

Identification stamp raised to emboss metals or other materials

Ø 5 – 16 mm without height adjustment, raised engraving

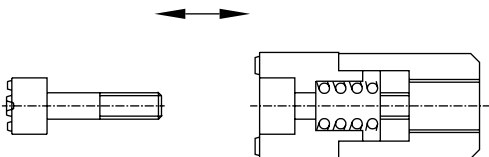
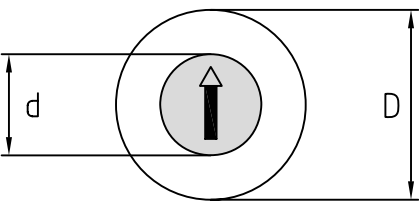


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>							
D	5	6	8	10	12	16	mm
d	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm



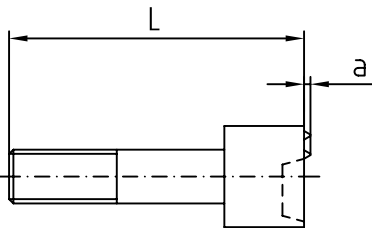
Typ Type	K		M		N		R	
Anzeige Indicator	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) <i>Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)</i>		Kennbuchstaben A – M (Typ M) <i>Identifier letters A – M (type M)</i>		Kennbuchstaben N – Z (Typ N) <i>Identifier letters N – Z (type N)</i>		Kennzeichnung nach Wunsch (z. B. Materialkennzeichnung) <i>Identification according to customer preference (e.g. material identification)</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
5	K/7005/Jahr(Year)		M/7005/00		N/7005/00		R/7005/Zeichen(Symbol)	
6	K/7006/Jahr(Year)		M/7006/00		N/7006/00		R/7006/Zeichen(Symbol)	
8	K/7008/Jahr(Year)		M/7008/00		N/7008/00		R/7008/Zeichen(Symbol)	
10	K/7010/Jahr(Year)		M/7010/00		N/7010/00		R/7010/Zeichen(Symbol)	
12	K/7012/Jahr(Year)		M/7012/00		N/7012/00		R/7012/Zeichen(Symbol)	
16	K/7016/Jahr(Year)		M/7016/00		N/7016/00		R/7016/Zeichen(Symbol)	

Typ Type	T		Z	
Anzeige Indicator	Tage 1 – 31 <i>Days 1 – 31</i>		ohne Kennzeichnung <i>without markings</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
5	T/7005/00		Z/7005/00	
6	T/7006/00		Z/7006/00	
8	T/7008/00		Z/7008/00	
10	T/7010/00		Z/7010/00	
12	T/7012/00		Z/7012/00	
16	T/7016/00		Z/7016/00	



Stelleinsatz muss unter Spannung anliegen.
Durch Drehen nach rechts nachspannen

*Adjustable insert must fit under tension.
Re-clamp by turning clockwise*



Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 +/- 2
Material: 1.4034, hardend HRC 56 +/- 2

Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>							
D	5	6	8	10	12	16	mm
d	3,1	3,1	4,6	4,6	6,4	8,4	mm
l	12,7	12,7	13,5	13,5	16,5	22,5	mm
a	0,3	0,3	0,5	0,5	0,5	0,5	mm

Stelleinsätze für DATI 7000 *Adjustable inserts for DATI 7000*

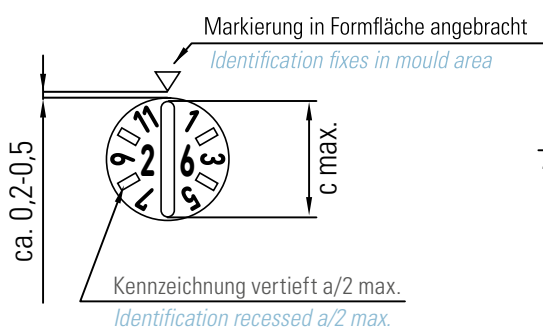
Typ Type	F		G		O	
Anzeige Indicator	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>		Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr <i>Adjustable insert with arrow without year</i>		Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und / oder Buchstaben <i>Adjustable inserts according to customer preference with numbers and / or letters</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
5	F/7005/Jahr(Year)		G/7005/00		O/7005/Zeichen(Symbol)	
6	F/7006/Jahr(Year)		G/7006/00		O/7006/Zeichen(Symbol)	
8	F/7008/Jahr(Year)		G/7008/00		O/7008/Zeichen(Symbol)	
10	F/7010/Jahr(Year)		G/7010/00		O/7010/Zeichen(Symbol)	
12	F/7012/Jahr(Year)		G/7012/00		O/7012/Zeichen(Symbol)	
16	F/7016/Jahr(Year)		G/7016/00		O/7016/Zeichen(Symbol)	



DATI 8000

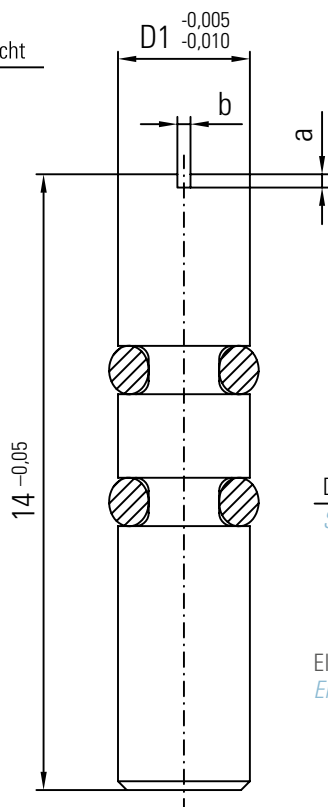
Kennzeichnungsstempel mit O-Ring-Befestigung in den Ø 2 – 4 mm
Identification stamp with O-ring fastening into Ø 2 – 4 mm

DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*



Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 +/- 2
Material: 1.4034, hardend HRC 56 +/- 2

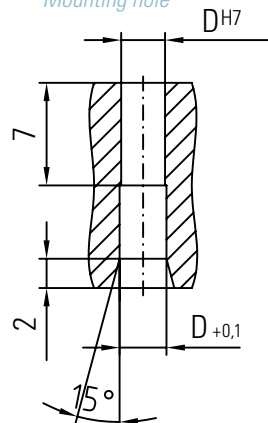
Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>			
D	a	b	C
2	0,2	0,2	1,8
2,5	0,25	0,25	2,3
3	0,3	0,3	2,8
4	0,3	0,3	3,8



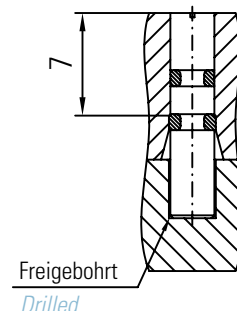
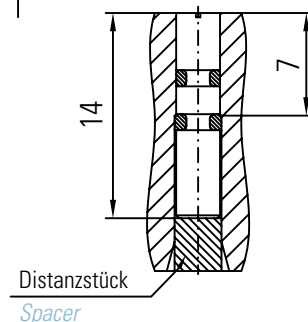
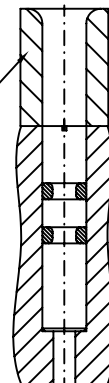
Einbaubeispiele *Installation examples*

Aufnahmebohrung
Mounting hole

Von oben eingesetzt
Fitted from top



Buchse gegen
Beschädigung
des O-Rings
*Bushing against
damage of
O-ring*



Elektrode für die Pfeilmarkierung: Seite 94
Electrode for the arrow marking: Page 94

Typ <i>Type</i>	A		B		C	
Anzeige <i>Indicator</i>	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) <i>Months + year (e.g. dec. 26)</i>		Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Months (e.g. december.) connected with type C (displays e.g. dec. 26)</i>		Jahr + 3 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) <i>Year + 3 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)</i>	
D	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro	Bestell-Nr. <i>Order no.</i>	Euro
2	A/8002/Jahr(Year)*		B/8002/00*		C/8002/Jahr(Year)+3	
2,5	A/8002,5/Jahr(Year)*		B/8002,5/00*		C/8002,5/Jahr(Year)+3	
3	A/8003/Jahr(Year)		B/8003/00		C/8003/Jahr(Year)+3	
4	A/8004/Jahr(Year)		B/8004/00		C/8004/Jahr(Year)+3	

*bei Ø 2 und 2,5 werden nur die Zahlen 1 und 7 graviert *Ø 2 and 2,5 only with month 1 and 7*

DATI 9000

Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung
im Ø 6 – 16 mm zur gleichzeitigen Kennzeichnung
von z. B. 12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel

*Multi-stamp with fast-change system without height
adjustment at Ø 6 – 16 mm for simultaneous identification
of e.g. 12 months + 6 years on one stamp*

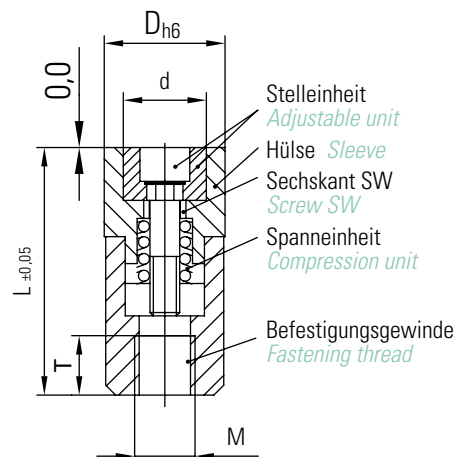
Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung im Ø 6 – 16 mm
 zur gleichzeitigen Kennzeichnung von z. B. 12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel
Multi-stamp with fast-change system without height adjustment at Ø 6 – 16 mm
 for simultaneous identification of e.g. 12 months + 6 years on one stamp

DATI®-BESCHREIBUNG *DATI®-DESCRIPTION*

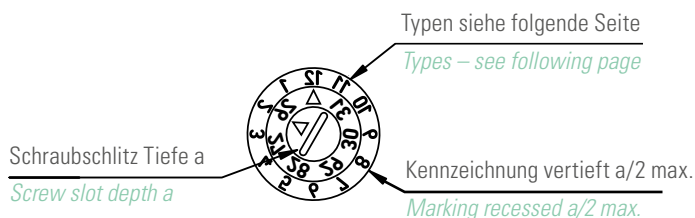
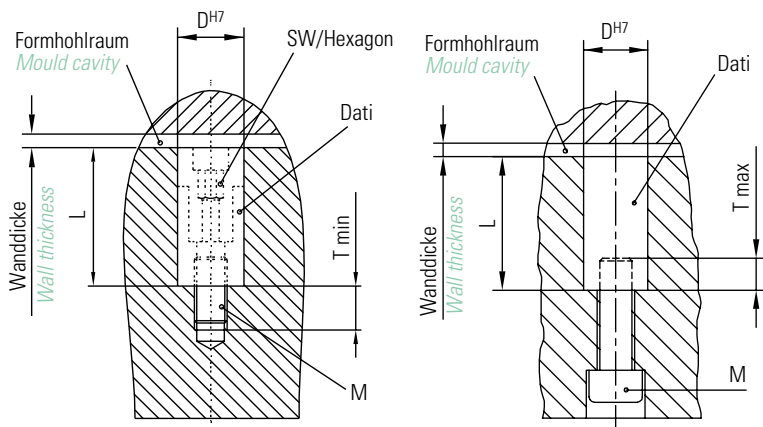


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinheit mit Kennzeichnung und Schraubschlitz. Bestehend aus Stelleinsatz und Stellring. Positionierung über Steckprofil
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich

- *Sleeve with identifier*
- *Adjustable unit with an identification and screw slot. Consisting of adjustable insert and adjustable ring. Positioning via plug profile*
- *Fastening thread*
- *Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert*
- *Material: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless*
- *Inscription laterally reversed*



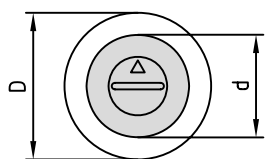
Montage *Installation*



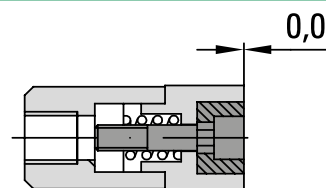
Maßtable in mm <i>Dimension table in mm</i>						
D	d	L	M	T	a	SW
6	4,2	17	3	3	0,40	2,5
8	5,8	20	4	4	0,40	3
10	7,0	20	5	4	0,40	3
12	8,5	25	6	6	0,60	4
16	11,5	33	8	8	0,60	5

SCHNELLWECHSELSYSTEM <i>FAST CHANGING SYSTEM</i>				
Beispiel: Jahr 26 <i>Example: year 26</i>	Stelleinheit einstellen: • Stelleinsatz und Stellring auf gewünschte Position zusammenfügen <i>To adjust adjustable unit:</i> • Turn adjustable insert and adjustable ring to desired position	Beispiel: Monat 12 <i>Example: month 12</i>	Beispiel: Monat 12 <i>Example: month 12</i>	Beispiel: Monat 12 <i>Example: month 12</i>
	Stelleinheit eindrehen: • In Hülse rechts eindrehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen <i>To screw in adjustable unit:</i> • Turn clockwise into sleeve • Max to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinheit verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen <i>To change adjustable unit:</i> • Can be turned clockwise and counter-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise	Stelleinheit ausdrehen: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinheit hebt sich • Stelleinheit entnehmen <i>To remove adjustable unit:</i> • Turn continuously counter-clockwise • Unit will raise • Remove unit	

DATI 9000

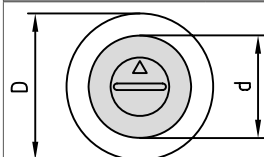


Maßtabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>						
D	6	8	10	12	16	mm
d	4,2	5,8	7,0	8,5	11,5	mm

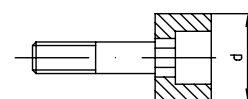


Typ Type	BC		BCC		TA		WC	
Anzeige Indicator	12 Monate + 6 Jahre (Dez. 2026) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>12 months + 6 years (Dec. 2026) adjustment with two-arrow-system</i>		12 Monate + 11 Jahre (Dez. 2027) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>12 months + 11 years (Dec. 2027) adjustment with two-arrow-system</i>		31 Tage + 12 Monate + 1 Jahr (30. Dez. 2026) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>31 days + 12 months + 1 year (30. Dec. 2026) adjustment with two-arrow-system</i>		52 Wochen + 6 Jahre (Woche 40/2026) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>52 weeks + 6 years (week 40/2026) adjustment with two-arrow-system</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	BC/9006/Jahr(Year)+5		BCC/9006/Jahr(Year)+10		TA/9006/Jahr(Year)		WC/9006/Jahr(Year)+5	
8	BC/9008/Jahr(Year)+5		BCC/9008/Jahr(Year)+10		TA/9008/Jahr(Year)		WC/9008/Jahr(Year)+5	
10	BC/9010/Jahr(Year)+5		BCC/9010/Jahr(Year)+10		TA/9010/Jahr(Year)		WC/9010/Jahr(Year)+5	
12	BC/9012/Jahr(Year)+5		BCC/9012/Jahr(Year)+10		TA/9012/Jahr(Year)		WC/9012/Jahr(Year)+5	
16	BC/9016/Jahr(Year)+5		BCC/9016/Jahr(Year)+10		TA/9016/Jahr(Year)		WC/9016/Jahr(Year)+5	

Stelleinheiten DATI 9000 *Adjustable units DATI 9000*



Bestellbeispiel: FCC/9006/26+10
Ordering example: FCC/9006/26+10



Typ Type	WCC		FC		FCC		FA		F	
Anzeige Indicator	52 Wochen + 11 Jahre (Woche 51/2026) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>52 weeks + 11 years (week 51/2026) adjustment with two-arrow- system</i>		6 Jahre (2026) Für Typ BC, WC <i>6 years (2026) for type BC, WC</i>		11 Jahre (2027) Für Typ BCC, WCC <i>11 years (2027) for type BCC, WCC</i>		12 Monate + 1 Jahr (Dez. 2026) Für Typ TA <i>12 months + 1 year (Dec. 2026) for type TA</i>		Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr <i>Adjustable inserts with arrow + year</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	WCC/9006/Jahr(Year)+10		FC/9006/Jahr(Year)+5		FCC/9006/Jahr(Year)+10		FA/9006/Jahr(Year)		F/9006/Jahr(Year)	
8	WCC/9008/Jahr(Year)+10		FC/9008/Jahr(Year)+5		FCC/9008/Jahr(Year)+10		FA/9008/Jahr(Year)		F/9008/Jahr(Year)	
10	WCC/9010/Jahr(Year)+10		FC/9010/Jahr(Year)+5		FCC/9010/Jahr(Year)+10		FA/9010/Jahr(Year)		F/9010/Jahr(Year)	
12	WCC/9012/Jahr(Year)+10		FC/9012/Jahr(Year)+5		FCC/9012/Jahr(Year)+10		FA/9012/Jahr(Year)		F/9012/Jahr(Year)	
16	WCC/9016/Jahr(Year)+10		FC/9016/Jahr(Year)+5		FCC/9016/Jahr(Year)+10		FA/9016/Jahr(Year)		F/9016/Jahr(Year)	

DATI 93900

Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion
im Ø 6 – 20 mm zur gleichzeitigen Kennzeichnung
von z. B. 12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel

*Multi-stamp with fast-change system without height adjustment,
with latching function at Ø 6 – 20 mm for simultaneous identification
of e.g. 12 months + 6 years on one stamp*

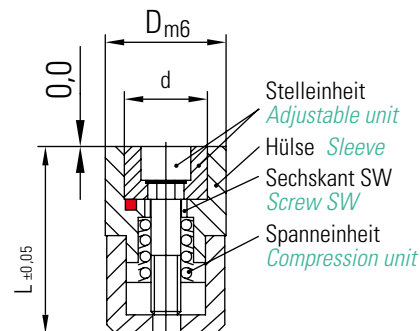
Multistempel mit Schnellwechselsystem ohne Höhenverstellung, mit Rastfunktion im Ø 6 – 20 mm zur gleichzeitigen Kennzeichnung von z. B. 12 Monaten + 6 Jahren auf einem Stempel
Multi-stamp with fast-change system without height adjustment, with latching function at Ø 6 – 20 mm for simultaneous identification of e.g. 12 months + 6 years on one stamp

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

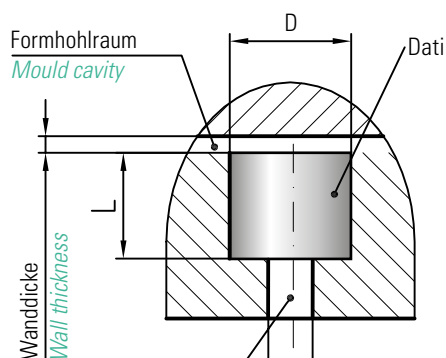


- Hülse mit Kennzeichnung
- Stelleinheit mit Kennzeichnung und Schraubschlitz. Bestehend aus Stelleinsatz und Stellring. Positionierung über Steckprofil
- Spanneinheit, zum Arretieren der Stelleinheit in der Rastposition
- Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelbildlich
- Montage verschraubungsfrei

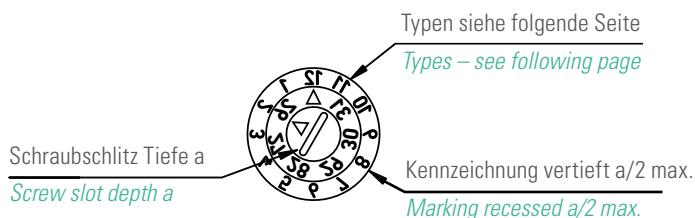
- Sleeve with identifier
- Adjustable unit with an identification and screw slot. Consisting of adjustable insert and adjustable ring. Positioning via plug profile
- Compression unit, for the unit in the latching position
- Material: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed
- No-screw fitting



Montage Installation



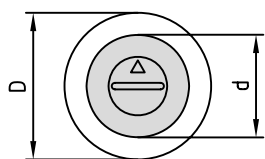
Demontagebohrung bei Bedarf
Removal drilling if required



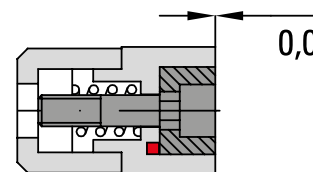
Maßstabelle in mm Dimension table in mm				
D	d	L	a	K
6	4,2	10	0,40	3,2
8	5,8	10	0,40	5,2
10	7,0	12	0,40	6,2
12	8,5	14	0,60	7,2
16	11,5	14	0,60	8,2
20	14,0	16	0,60	10,2

SCHNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM				
Beispiel: Jahr 26 Example: year 26	Stelleinheit einstellen: • Stelleinsatz und Stellring auf gewünschte Position zusammenfügen To adjust adjustable unit: • Turn adjustable insert and adjustable ring to desired position	Beispiel: Monat 12 Example: month 12	Beispiel: Monat 12 Example: month 12	Beispiel: Monat 12 Example: month 12
	Stelleinheit eindrehen: • In Hülse rechts eindrehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannungsbereich 3 – 5 Umdrehungen To screw in adjustable unit: • Turn clockwise into sleeve • Max to end position • Tenses automatically • Tensioning range 3 – 5 turns	Stelleinheit verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To change adjustable unit: • Can be turned clockwise and counter-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise	Stelleinheit verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To change adjustable unit: • Can be turned clockwise and counter-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise	Stelleinheit verdrehen: • Im Spannungsbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen To change adjustable unit: • Can be turned clockwise and counter-clockwise • Set desired position • Re-clamp if necessary by turning clockwise
	Stelleinheit ausdrehen: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinheit hebt sich • Stelleinheit entnehmen To remove adjustable unit: • Turn continuously counter-clockwise • Unit will raise • Remove unit	Stelleinheit ausdrehen: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinheit hebt sich • Stelleinheit entnehmen To remove adjustable unit: • Turn continuously counter-clockwise • Unit will raise • Remove unit	Stelleinheit ausdrehen: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinheit hebt sich • Stelleinheit entnehmen To remove adjustable unit: • Turn continuously counter-clockwise • Unit will raise • Remove unit	Stelleinheit ausdrehen: • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinheit hebt sich • Stelleinheit entnehmen To remove adjustable unit: • Turn continuously counter-clockwise • Unit will raise • Remove unit

DATI 93900

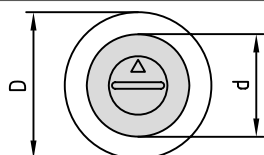


Maßtabelle in mm Dimension table in mm							
D	6	8	10	12	16	20	mm
d	4,2	5,8	7,0	8,5	11,5	14	mm

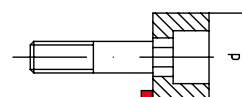


Typ Type	BC		BCC	
Anzeige Indicator	12 Monate + 6 Jahre (Dez. 2026) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>12 months + 6 years (Dec. 2026) adjustment with two-arrow-system</i>		12 Monate + 11 Jahre (Dez. 2027) Einstellung über Zwei-Pfeile-System <i>12 months + 11 years (Dec. 2027) adjustment with two-arrow-system</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	BC/93906/Jahr(Year)+5		BCC/93906/Jahr(Year)+10	
8	BC/93908/Jahr(Year)+5		BCC/93908/Jahr(Year)+10	
10	BC/93910/Jahr(Year)+5		BCC/93910/Jahr(Year)+10	
12	BC/93912/Jahr(Year)+5		BCC/93912/Jahr(Year)+10	
16	BC/93916/Jahr(Year)+5		BCC/93916/Jahr(Year)+10	
20	BC/93920/Jahr(Year)+5		BCC/93920/Jahr(Year)+10	

Stelleinheiten DATI 93900 Adjustable units DATI 93900



Bestellbeispiel: FCC/93906/22+10
 Ordering example: FCC/93906/22+10



Typ Type	FC		FCC	
Anzeige Indicator	6 Jahre (2026) Für Typ BC <i>6 years (2026) for type BC</i>		11 Jahre (2027) Für Typ BCC <i>11 years (2027) for type BCC</i>	
D	Bestell-Nr. Order no.	Euro	Bestell-Nr. Order no.	Euro
6	FC/93906/Jahr(Year)+5		FCC/93906/Jahr(Year)+10	
8	FC/93908/Jahr(Year)+5		FCC/93908/Jahr(Year)+10	
10	FC/93910/Jahr(Year)+5		FCC/93910/Jahr(Year)+10	
12	FC/93912/Jahr(Year)+5		FCC/93912/Jahr(Year)+10	
16	FC/93916/Jahr(Year)+5		FCC/93916/Jahr(Year)+10	
20	FC/93920/Jahr(Year)+5		FCC/93920/Jahr(Year)+10	

DATI SK-90

Kennzeichnungsschrauben für Druck- und Spritzguss
Identification screw for diecasting and injection moulding

Kennzeichnungsschrauben für Druck- und Spritzguss

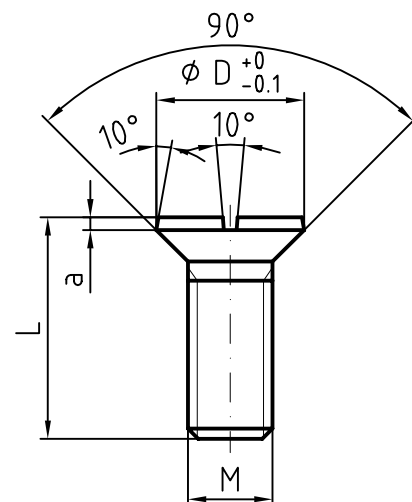
Identification screws for diecasting and injection moulding

DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

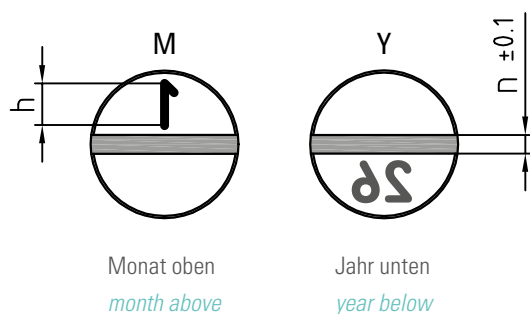


- Senkkopf 90°
- Schraubschlitz durchgehend
- Werkstoff: Warmarbeitsstahl 1.2343, gehärtet HRC 50 ± 2
- Beschriftung spiegelbildlich, vertieft 0,3 mm
- Durchmesser 7 und 10 mm
- Einzeln oder als Satz bestellbar

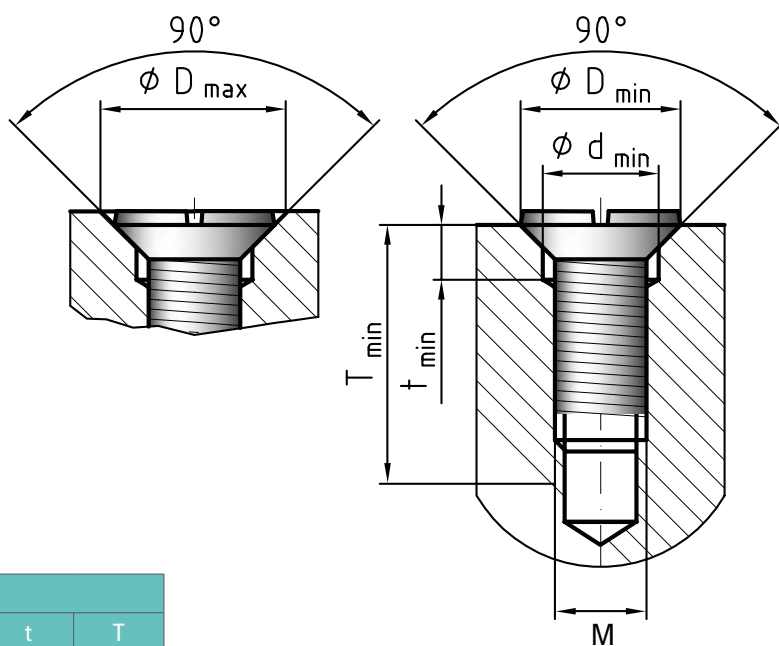
- Counter sunk 90°
- Screw slot persistent
- Material: hot resistant steel 1.2343 hardened HRC 50 ± 2
- Inscription: laterally reversed, immersed 0,3 mm
- Diameter 7 and 10 mm
- Single order or as kit



Kennzeichnung Identification



Montage Installation



Maßstabelle in mm Dimension table in mm								
D	L	M	h	n	a	d	t	T
7	10,5	4	2	0,7	0,6	4,2	3	12
10	14	6	3	1	1	6,2	4	15

BESTELLNUMMER UND PREIS ORDER NUMBER AND PRICE						
Größe size	Monat 1 – 12 einzeln month 1 – 12 single	Euro	Jahr year	Euro	Satz= 12 x Monat+ 1 x Jahr kit = 12 x month + 1 x year	Euro
D7	SK 07-90-M (Monat angeben/ specify month)		SK 07-90-Y (Jahr angeben/ specify year)		SK 07-90-S (Jahr angeben/ specify year)	
D10	SK 10-90-M (Monat angeben/ specify month)		SK 10-90-Y (Jahr angeben/ specify year)		SK 10-90-S (Jahr angeben/ specify year)	

Ein Jahressatz Monatsschrauben *An anual stock of bolts used each month*



Ein Jahressatz Monatsschrauben und eine Jahresschraube im Vergleich
Comparison of bolts used each month or each year



Eine Monatsschraube und eine Jahresschraube im Vergleich
Comparison of identification screws for one month and for the whole year





Elektroden und Formeinsätze *Electrodes and mould inserts*

Auswerfstifte *Ejector pins*

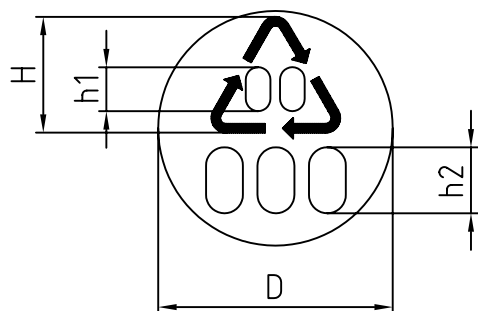


Recyclingsymbol Typ 001

Bezeichnung nach DIN 6120 Teil 2

Recycling symbol type 001 Designation pursuant to DIN 6120 part 2

Typ 001 Type 001

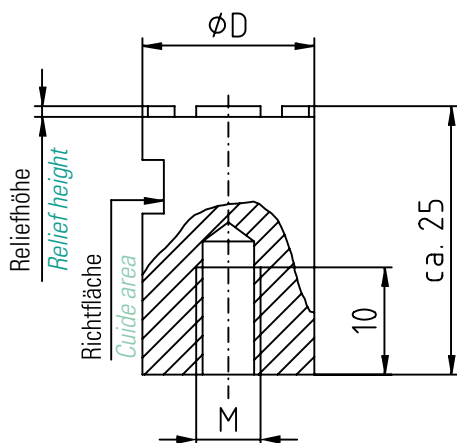


Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Zusatzbezeichnung Additional designation	Kunststoffart Type of plastic
01	PET
02	PE-HD
03	PVC
04	PE-LD
05	PP
06	PS
07	andere <i>others</i>

Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
D	H	h1	h2 bis 3 Zeichen h2 up to 3 chars	h2 bis 5 Zeichen h2 up to 5 chars
4	2,1	0,7	0,8	0,75
5	2,6	0,9	1,05	0,95
6	3,2	1,2	1,3	1,1
8	4,4	1,5	1,7	1,5
10	5,5	1,9	2,1	1,9
12	6,2	2,3	2,6	2,3
16	8,3	3,1	3,4	3,1
20	10,4	4,0	5,0	4,0
30	16,0	6,0	7,7	6,0
40	20,7	7,7	8,8	7,7

Elektrode Nr. 1-001 Electrode No. 1-001



Beschriftung
lesbar erhaben

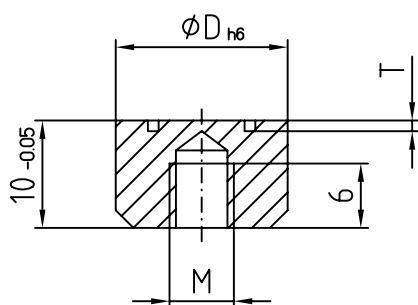
*Characters
legible raised*

Material:
Erodierkupfer

*Material:
copper*

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch <i>Special variables as required</i>			

Einsatz Nr. 2-001 Insert No. 2-001



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

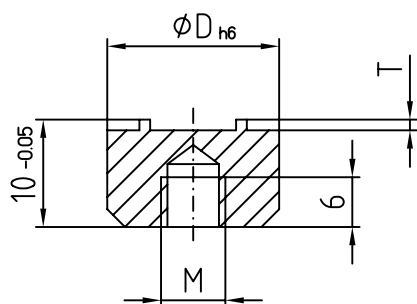
*Characters in
mirror writing recessed*

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

*Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel*

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch <i>Special variables as required</i>			

Einsatz Nr. 3-001 Insert No. 3-001



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

*Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel*

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch <i>Special variables as required</i>			

Auswerfer Nr. 4-001 Ejector pin No. 4-001



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

*pursuant DIN / ISO 6751
Material: hot-worked steel*

Bestellbeispiel Example order:

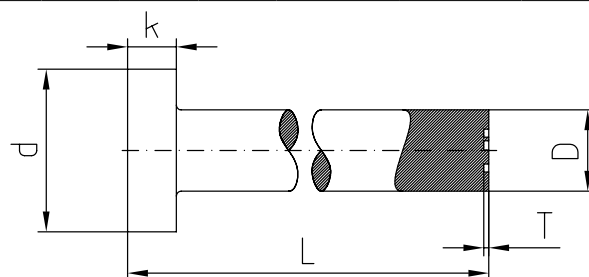
4-001-10-PVC-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-001 Ejector pin No. 5-001



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

*pursuant DIN / ISO 6751
Material: hot-worked steel*

Bestellbeispiel Example order:

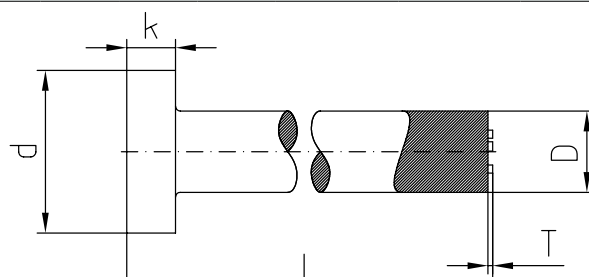
5-001-10-PVC-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

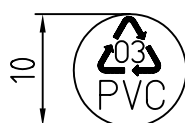
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-001-10-PVC

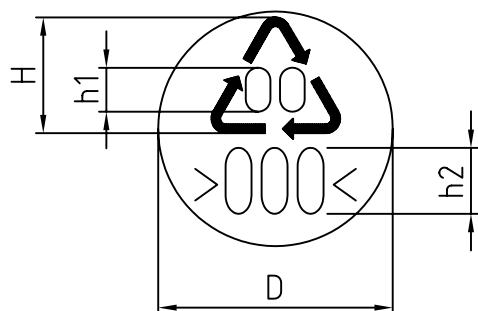
2-001-10-PVC

3-001-10-PVC

4-001-10-PVC-L=110,3

5-001-10-PVC-L=110,3

Typ 101 Type 101



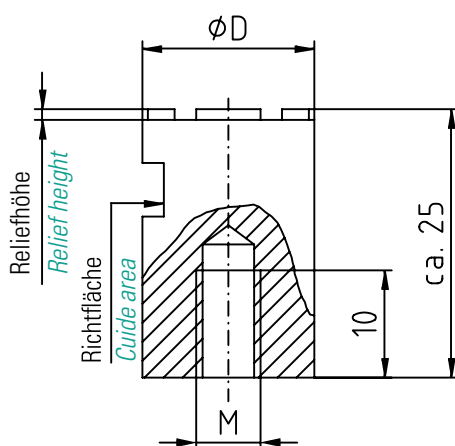
Bestellbeispiel nächste Seite
 Ordering example see next page

Zusatzbezeichnung Additional designation	Kunststoffart Type of plastic
01	PET
02	PE-HD
03	PVC
04	PE-LD
05	PP
06	PS
07	andere others

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	H	h1	h2 bis 3 Zeichen h2 up to 3 chars	h2 bis 5 Zeichen h2 up to 5 chars
4	2,1	0,7	0,8	0,75
5	2,6	0,9	1,05	0,95
6	3,16	1,15	1,3	1,15
8	4,4	1,5	1,7	1,5
10	5,5	1,9	2,1	1,9
12	6,2	2,3	2,6	2,3
16	8,3	3,1	3,4	3,1
20	10,4	4,0	5,0	4,0
30	16,0	6,0	7,7	6,0
40	20,7	7,7	8,8	7,7

Elektrode Nr. 1-101 Electrode No. 1-101



Beschriftung
lesbar erhaben

Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

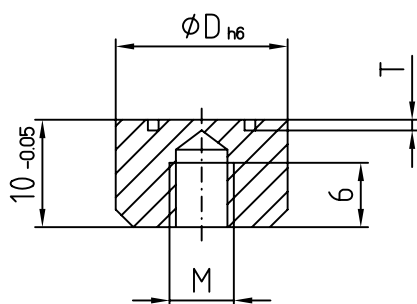
Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 2-101 Insert No. 2-101



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

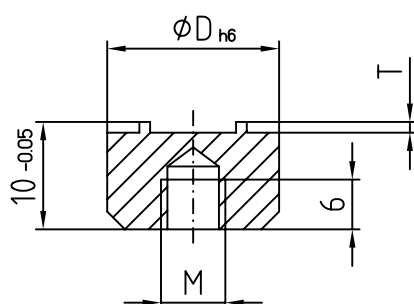
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 3-101 Insert No. 3-101



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Auswerfer Nr. 4-101 Ejector pin No. 4-101



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

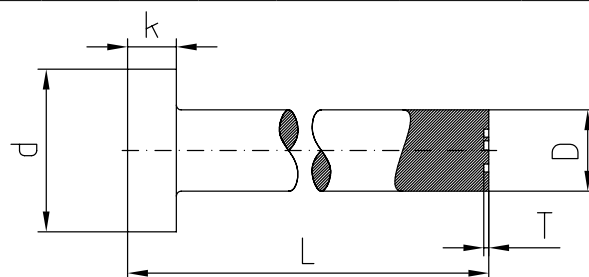
4-101-10-PVC-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-101 Ejector pin No. 5-101



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

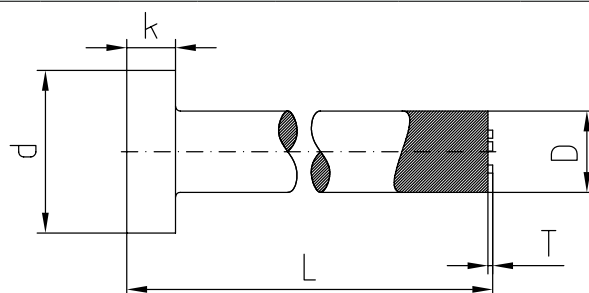
5-101-10-PVC-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

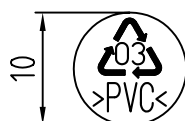
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-101-10-PVC

2-101-10-PVC

3-101-10-PVC

4-101-10-PVC-L=110,3

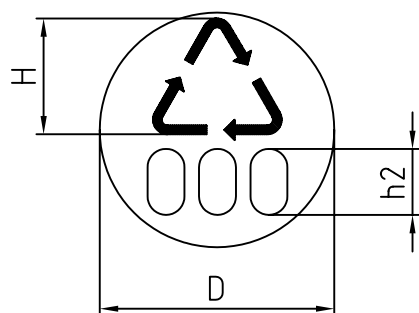
5-101-10-PVC-L=110,3

Recyclingsymbol Typ 002

Bezeichnung nach Kundenangabe, max. 5 Zeichen

Recycling symbol type 002 Designation pursuant to client's specifications, max. 5 chars

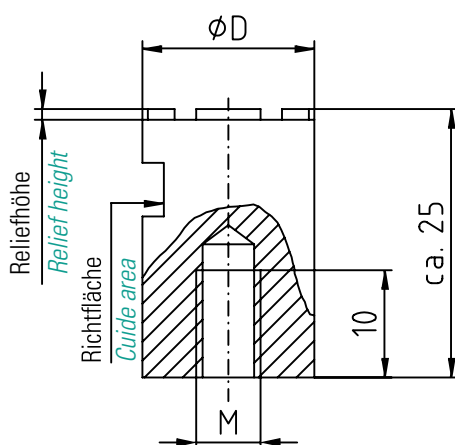
Typ 002 Type 002



Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	H	h2 bis 3 Zeichen h2 up to 3 chars	h2 bis 5 Zeichen h2 up to 5 chars
4	2,1	0,8	0,75
5	2,6	1,05	0,95
6	4,5	1,3	1,15
8	6,0	1,7	1,5
10	7,5	2,1	1,9
12	9,0	2,6	2,3
16	12,0	3,5	3,1
20	13,5	5,0	4,0
30	18,0	7,7	6,0
40	26,0	8,8	7,7

Elektrode Nr. 1-002 Electrode No. 1-002



Beschriftung
lesbar erhaben

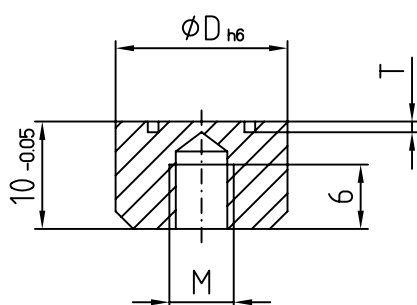
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-002 Insert No. 2-002



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

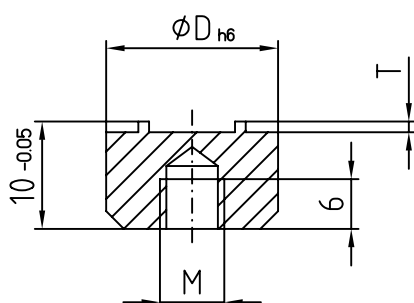
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-002 Insert No. 3-002



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-002 Ejector pin No. 4-002



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

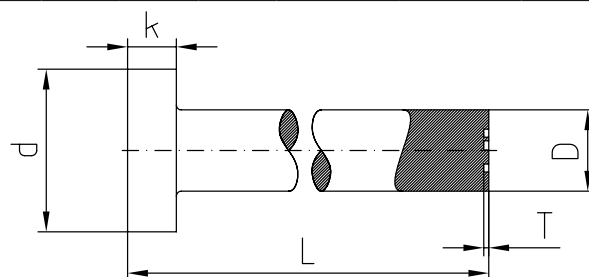
4-002-10-PET-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	t	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-002 Ejector pin No. 5-002



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

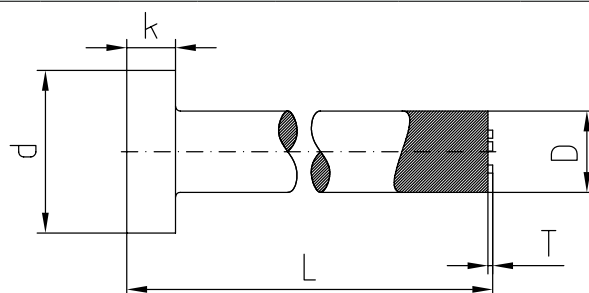
5-002-10-PET-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

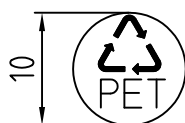
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-002-10-PET

2-002-10-PET

3-002-10-PET

4-002-10-PET-L=110,3

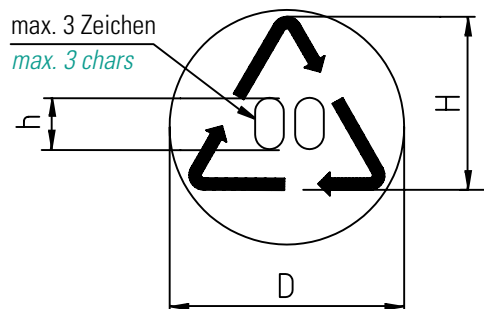
5-002-10-PET-L=110,3

Recyclingsymbol Typ 003

Bezeichnung nach Kundenangabe, max. 2 Zeichen

Recycling symbol type 003 Designation pursuant to client's specifications, max. 2 chars

Typ 003 Type 003

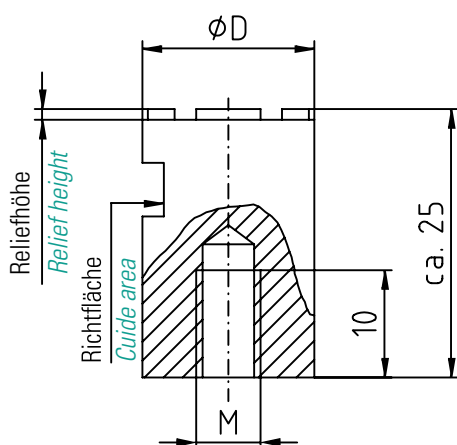


Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Zusatzbezeichnung Additional designation	Kunststoffart Type of plastic
01	PET
02	PE-HD
03	PVC
04	PE-LD
05	PP
06	PS
07	andere others

Maßtabelle in mm Dimension table in mm		
D	H	h
4	3,0	0,75
5	3,7	1,0
6	4,5	1,2
8	6,0	2,0
10	7,5	2,5
12	9,0	3,0
16	12,0	3,5
20	13,5	4,5
30	18,0	6,8
40	26,0	9,0

Elektrode Nr. 1-003 Electrode No. 1-003



Beschriftung
lesbar erhaben

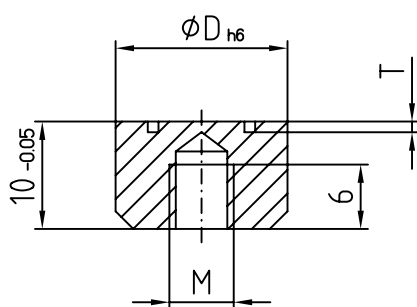
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-003 Insert No. 2-003



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

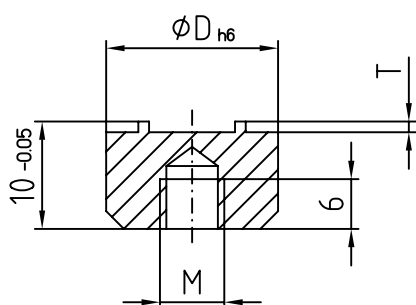
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-003 Insert No. 3-003



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

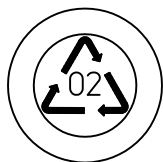
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-003 Ejector pin No. 4-003



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

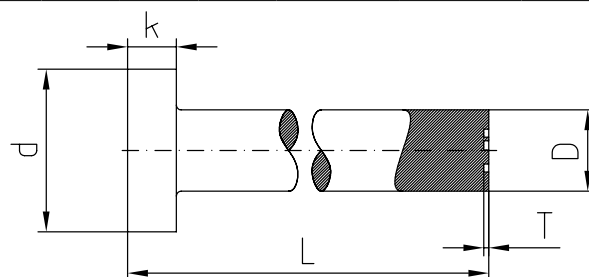
4-003-10-02-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-003 Ejector pin No. 5-003



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

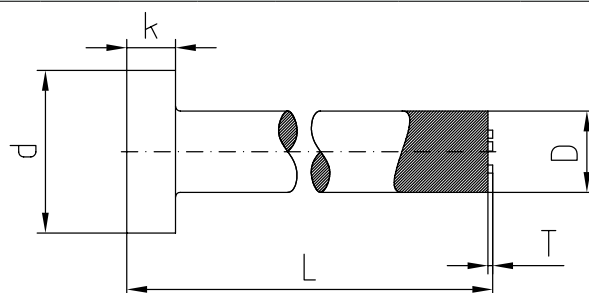
5-003-10-PET-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

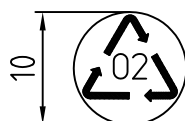
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-003-10-02

2-003-10-02

3-003-10-02

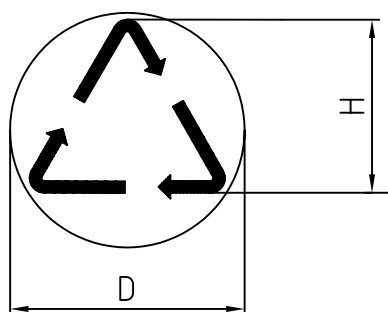
4-003-10-02-L=110,3

5-003-10-02-L=110,3

Recyclingsymbol Typ 103

Recycling symbol type 103

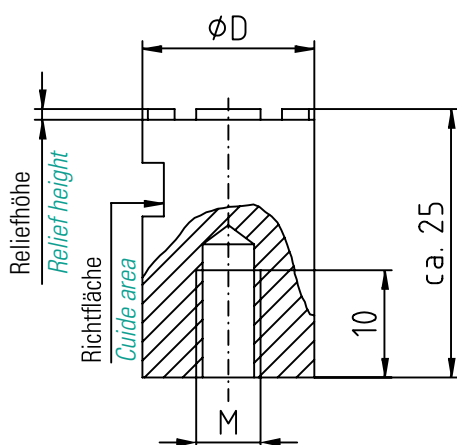
Typ 103 Type 103



Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	H
4	3,0
5	3,7
6	4,5
8	6,0
10	7,5
12	9,0
16	12,0
20	13,5
30	18,0
40	26,0

Elektrode Nr. 1-103 Electrode No. 1-103



Beschriftung
lesbar erhaben

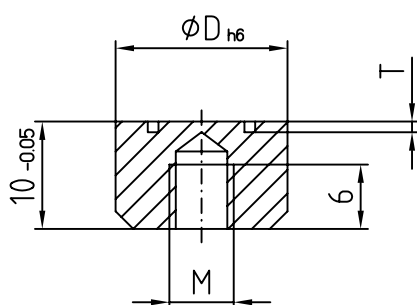
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,5	
40	8	1,5	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-103 Insert No. 2-103



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

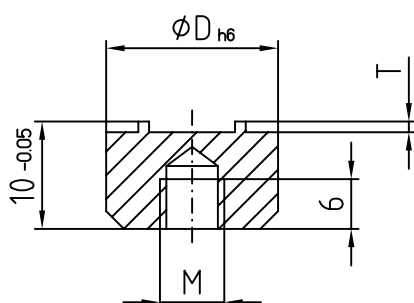
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-103 Insert No. 3-103



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

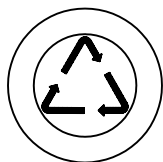
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-103 Ejector pin No. 4-103



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

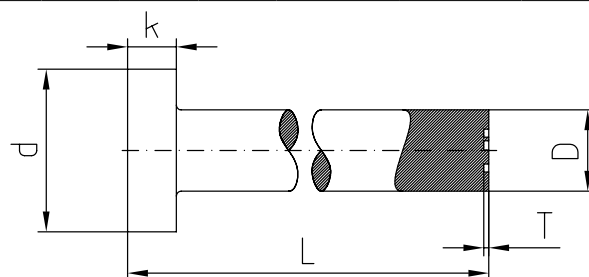
4-103-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

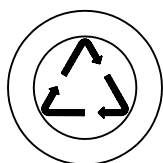
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr 5-103 Ejector pin No. 5-103



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

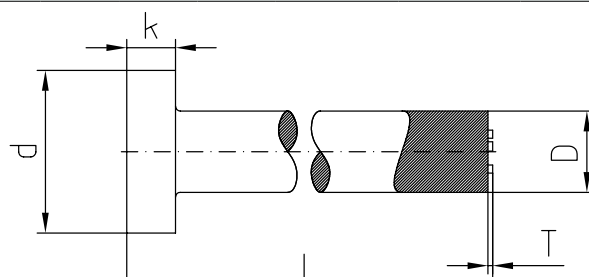
5-103-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

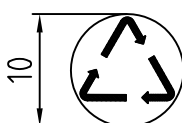
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-103-10

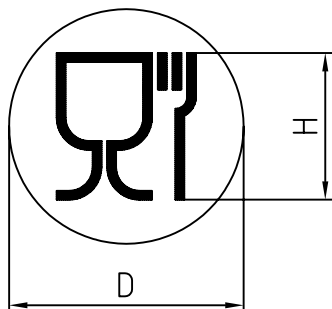
2-103-10

3-103-10

4-103-10-L=110,3

5-103-10-L=110,3

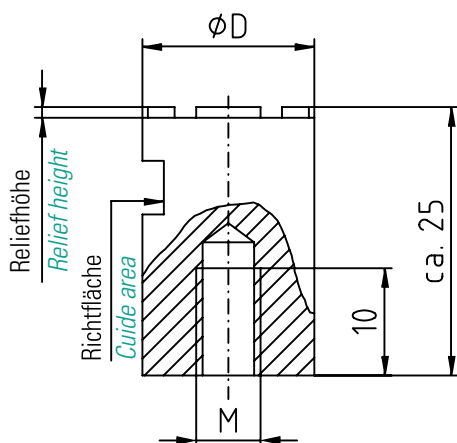
Typ 004 Type 004



Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	H
4	2,5
5	3,1
6	3,5
8	5,0
10	6,5
12	8,0
16	10,0
20	13,5
30	20,5
40	26,0

Elektrode Nr. 1-004 Electrode No. 1-004



Beschriftung
lesbar erhaben

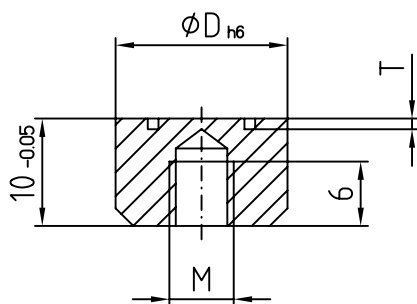
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-004 Insert No. 2-004



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

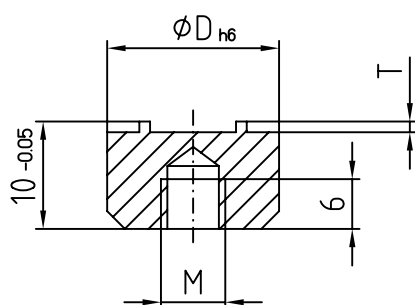
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-004 Insert No. 3-004



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

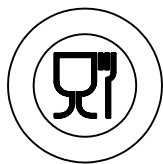
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr 4-004 Ejector pin No. 4-004



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

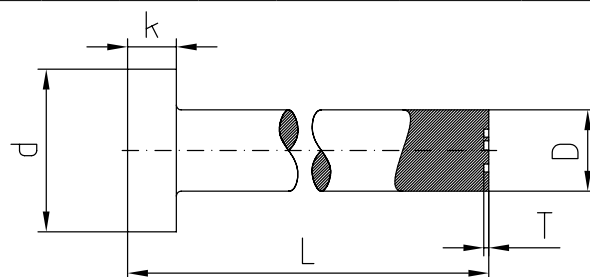
Bestellbeispiel Example order:

4-004-10-L=110,3

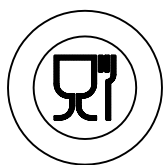
entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-004 Ejector pin No. 5-004



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

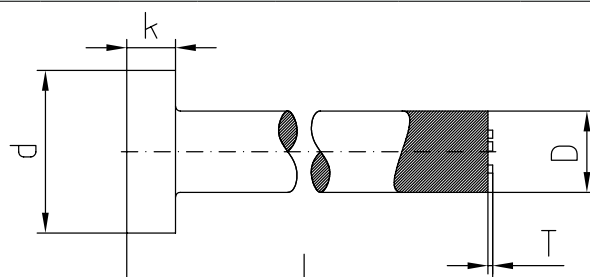
Bestellbeispiel Example order:

5-004-10-L=110,3

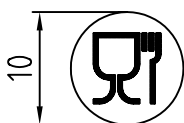
entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:

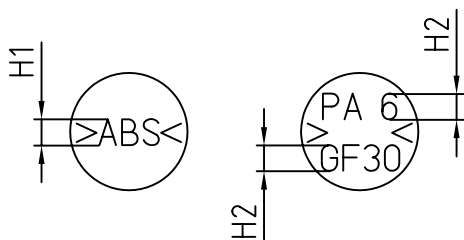


Elektrode: *Electrode:*
Einsatz vertieft: *Insert recessed:*
Einsatz erhaben: *Insert raised:*
Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*
Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-004-10
2-004-10
3-004-10
4-004-10-L=110,3
5-004-10-L=110,3

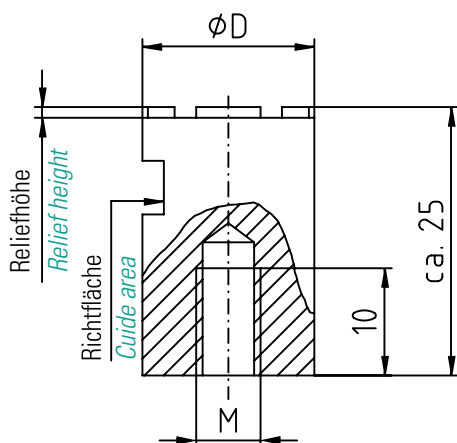
Typ 005 Type 005

Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page



Maßstabelle in mm Dimension table in mm				
D	H1 bis 3 Zeichen h1 up to 3 chars	H1 bis 4 Zeichen h1 up to 4 chars	H2 bis 4 Zeichen h2 up to 4 chars	H2 bis 5 Zeichen h2 up to 5 chars
4	1,3	1,2	1,2	1,1
5	1,7	1,4	1,4	1,3
6	2,0	1,5	2,0	1,5
8	2,5	2,0	2,5	2,0
10	3,5	2,5	3,0	2,5
12	4,0	3,0	3,5	3,0
16	6,0	4,5	5,0	4,5
20	7,7	6,0	6,2	5,7
30	11,8	9,2	9,2	8,0
40	14,4	12,4	11,9	11,1

Elektrode Nr. 1-005 Electrode No. 1-005



Beschriftung
lesbar erhaben

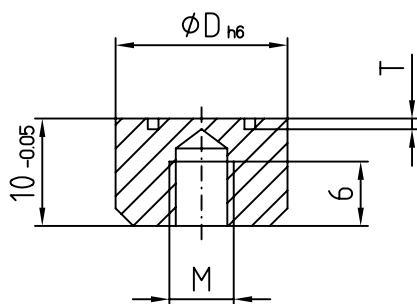
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßstabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch customize sizes			

Einsatz Nr. 2-005 Insert No. 2-005



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

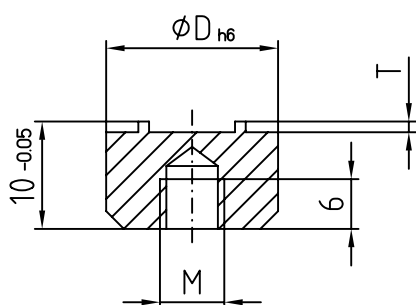
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßstabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-005/ Insert No. 3-005



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

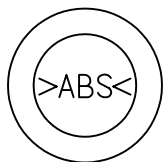
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßstabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-005 Ejector pin No. 4-005



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

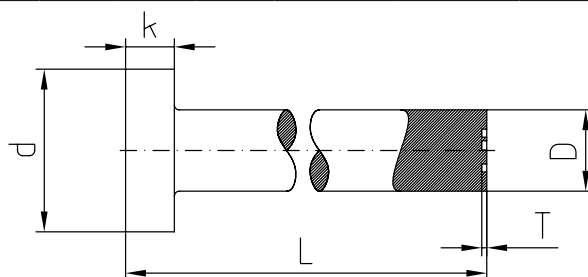
4-005-10-ABS-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

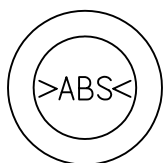
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-005 Ejector pin No. 5-005



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

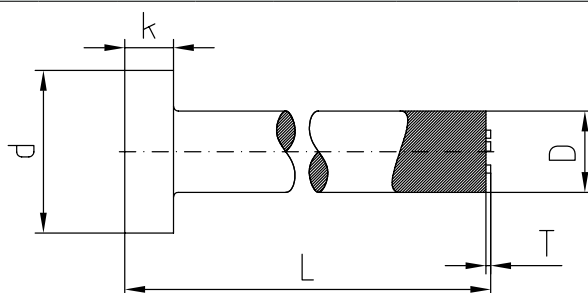
5-005-10-ABS-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

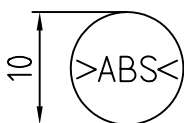
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-005-10

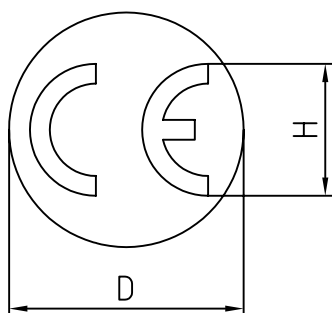
2-005-10

3-005-10

4-005-10-ABS-L=110,3

5-005-10-ABS-L=110,3

Typ 006 Type 006

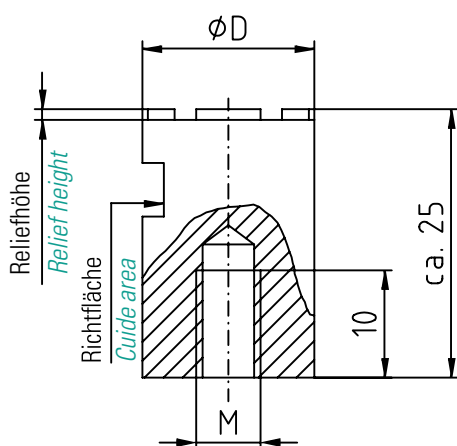


Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	H
4	2,3
5	2,9
6	3,5
8	4,5
10	6,0
12	7,0
16	9,0
20	12,0
30	18,0
40	24,0

Elektrode Nr. 1-006 Electrode No. 1-006



Beschriftung
lesbar erhaben

Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

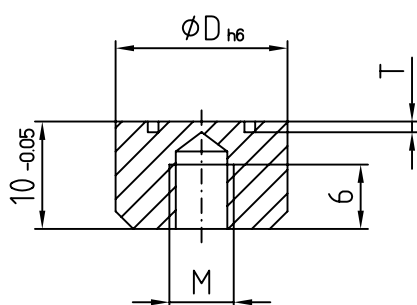
Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 2-006 Insert No. 2-006



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

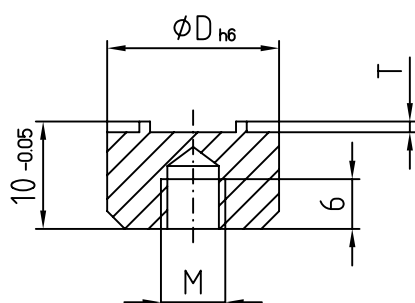
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 3-006/ Insert No. 3-006



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

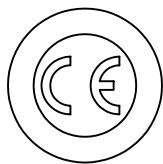
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Auswerfer Nr. 4-006 Ejector pin No. 4-006



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

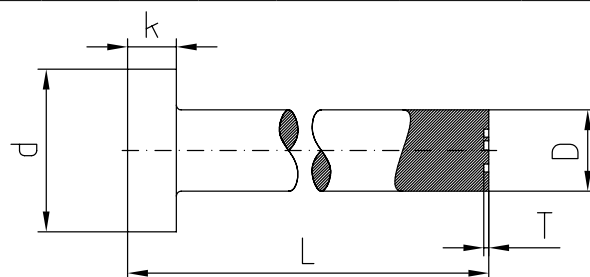
4-006-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

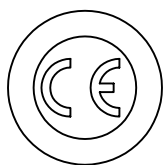
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-006 Ejector pin No. 5-006



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

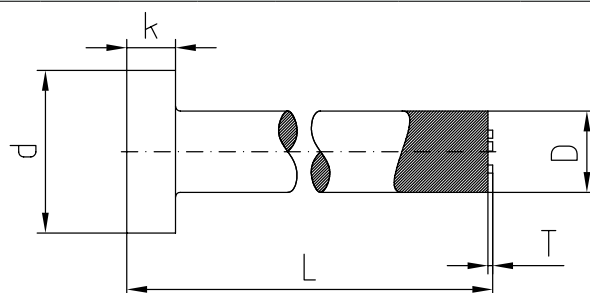
5-006-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

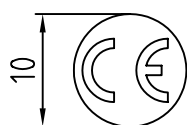
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-006-10

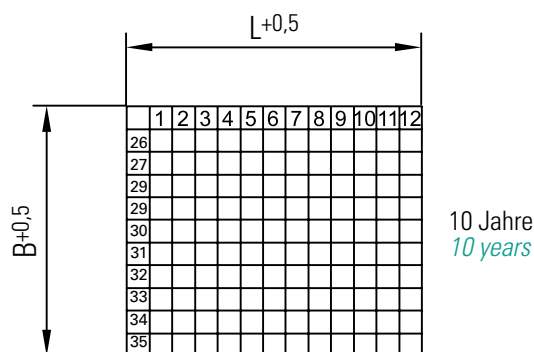
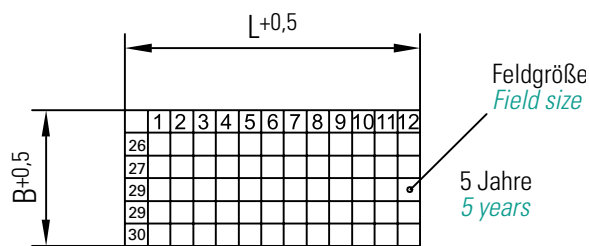
2-006-10

3-006-10

4-006-10-L=110,3

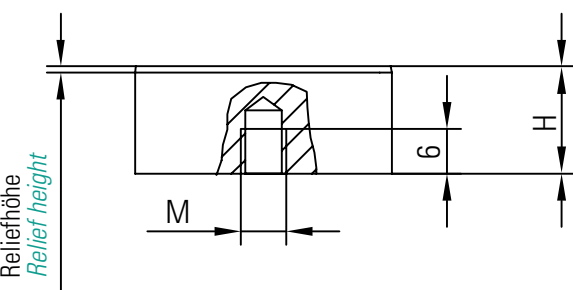
5-006-10-L=110,3

Typ 007 Type 007



Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
B	L	Zeitraum Period	Feldgröße Field size
6,0	13,0	5 Jahre / Years	1,0 x 1,0
11,0	13,0	10 Jahre / Years	1,0 x 1,0
9,0	19,5	5 Jahre / Years	1,5 x 1,5
16,5	19,5	10 Jahre / Years	1,5 x 1,5
12,0	26,0	5 Jahre / Years	2,0 x 2,0
22,0	26,0	10 Jahre / Years	2,0 x 2,0
15,0	32,5	5 Jahre / Years	2,5 x 2,5
27,5	32,5	10 Jahre / Years	2,5 x 2,5
18,0	39,0	5 Jahre / Years	3,0 x 3,0
33,0	39,0	10 Jahre / Years	3,0 x 3,0

Elektrode Nr. 1-007 Electrode No. 1-007



Werkstoff:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
B	H	M	Reliefhöhe relief height	Euro
6,0	30	—	0,3	
11,0	20	6	0,3	
9,0	30	—	0,4	
16,5	15	6	0,4	
12,0	15	6	0,5	
22,0	15	6	0,5	
15,0	15	6	0,5	
27,5	15	6	0,5	
18,0	15	6	0,5	
33,0	15	6	0,5	

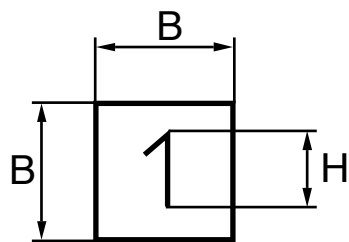
Bestellbeispiel Example order:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
26												
27												
29												
29												
30												

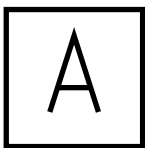
Elektrode für 5 Jahre
mit Feldgröße 3 x 3
B = 18 mm 1-007-18-Jahr
L = 39 mm

Electrode for 5 years
with field size 3 x 3
B = 18 mm 1-007-18-Year
L = 39 mm

Typ 008 Type 008



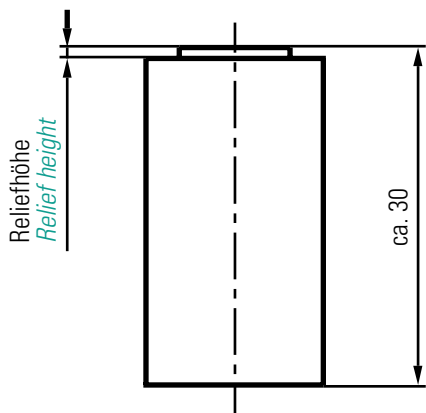
- Zahlen einzeln
- Zahlensatz 0-9 (10 Stück)
- Single numbers
- Number set 0-9 (10)



- Buchstaben einzeln
- Buchstabensatz (26 Stück)
- Beschriftung lesbar
- Single letters
- Letter set (26)
- Characters legible

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
H	B
1,0	4
1,5	4
2,0	4
2,5	4
3,0	6
3,5	6
4,0	6
5,0	6

Elektrode Nr. 1-008 Electrode No. 1-008

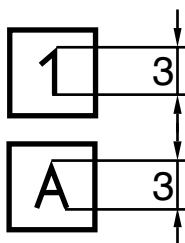


Werkstoff:
Erodierkupfer

Material:
copper

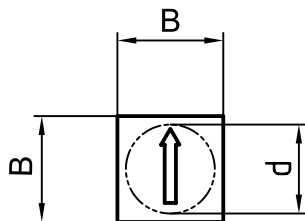
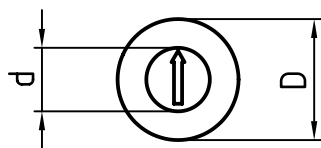
Maßtabelle in mm Dimension table in mm				
H	Reliefhöhe Relief height	Euro		
		Satz A-Z Set A-Z	Satz 0-9 Set 0-9	Einzeln Single
1,0	0,5			
1,5	0,5			
2,0	0,5			
2,5	0,5			
3,0	0,5			
3,5	0,5			
4,0	0,5			
5,0	0,5			
Andere Schriftgrößen auf Anfrage Special font sizes as required				

Bestellbeispiel Example order:



- Zahlen einzeln 3 mm hoch 1-008-3-1
- Single numbers 3 mm high 1-008-3-1
- Zahlen 0-9 3 mm hoch 1-008-3-0-9
- Number set 0-9 3 mm high 1-008-3-0-9
- Buchstaben einzeln 3 mm hoch 1-008-3-A
- Single letters 3 mm high 1-008-3-A
- Buchstaben A-Z 3 mm hoch 1-008-3-A-Z
- Letters A-Z 3 mm high 1-008-3-A-Z

Typ 009 Type 009

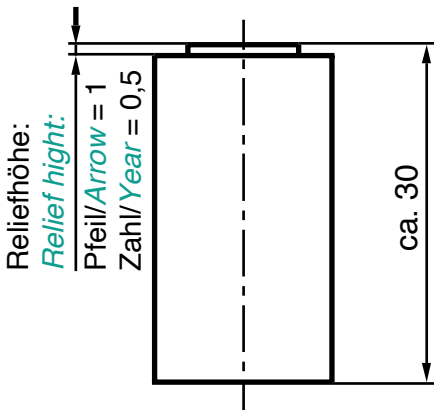


- Pfeil
- Arrow

- Jahreszahl
- Year
- Beschriftung lesbar
- Characters legible

Maßstabelle in mm Dimension table in mm		
d	D	B
1,6	3	4
2,5	4	4
3,1	5	4
3,1	6	4
4,6	8	6
4,6	10	6
6,4	12	10
8,4	16	10

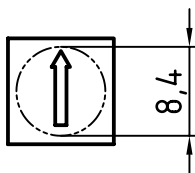
Elektrode Nr. 1-009 Electrode No. 1-009



Werkstoff:
Erodierkupfer

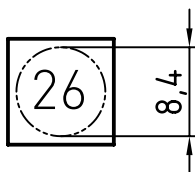
Material:
copper

Maßstabelle in mm Dimension table in mm		
d	Euro	
	Pfeil Arrow	Jahr Year
1,6		
2,5		
3,1		
4,6		
6,4		
8,4		



- Pfeil
- 1-009-8,4-Pfeil

- Arrow
- 1-009-8,4-Arrow

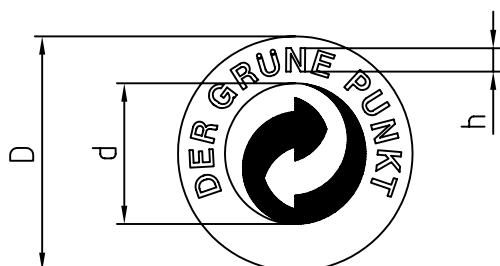


- Jahreszahl
- 1-009-8,4-26

- Year
- 1-009-8,4-26

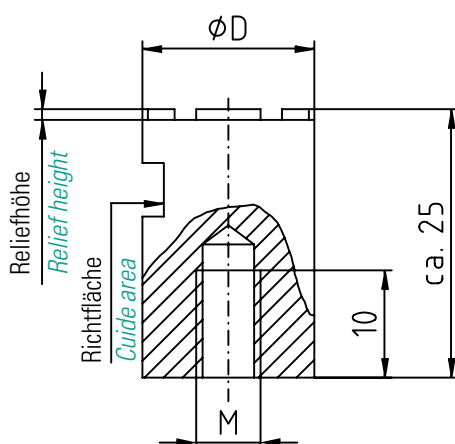
Typ 110 Type 110

Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page



Maßtabelle in mm Dimension table in mm		
D	d	h
10	6,5	1,2
12	7,6	1,4
16	10,2	1,8
20	13,0	2,2
30	19,5	3,4
40	25,5	4,5

Elektrode Nr. 1-110 Electrode No. 1-110



Beschriftung
lesbar erhaben

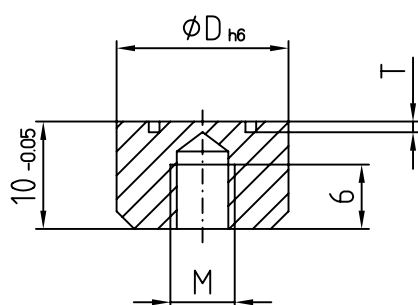
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
10	4	0,4	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-110 Insert No. 2-110



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

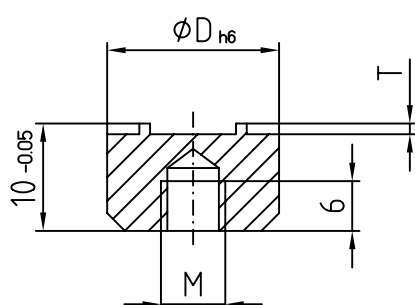
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-110 Insert No. 3-110



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-110 Ejector pin No. 4-110



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

Characters in
mirror writing recessed

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl
pursuant DIN / ISO 6751

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required						

Bestellbeispiel Example order:

4-110-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Auswerfer Nr. 5-110 Ejector pin No. 5-110



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl
pursuant DIN / ISO 6751

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required						

Bestellbeispiel Example order:

5-110-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: Electrode:

Einsatz vertieft: Insert recessed:

Einsatz erhaben: Insert raised:

Auswerfer vertieft: Ejector pin recessed:

Auswerfer erhaben: Ejector pin raised:

1-110-10

2-110-10

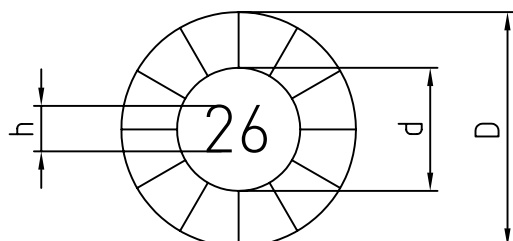
3-110-10

4-110-10-L=110,3

5-110-10-L=110,3

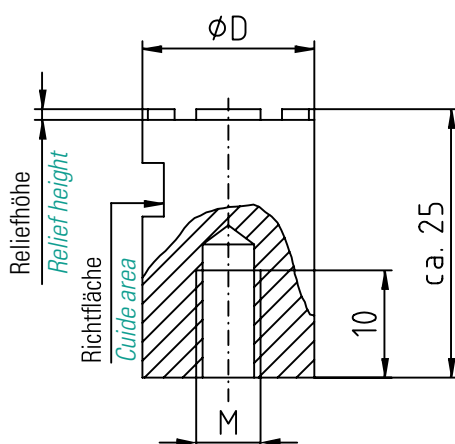
Typ 011 Type 011

Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page



Maßtabelle in mm Dimension table in mm		
D	d	h
5	2,5	1,3
6	3,0	1,6
8	4,0	2,2
10	5,0	2,8
12	6,0	3,4
16	8,0	4,3
Auf Wunsch Gravur mit Startzahl 1 On request engraving with starting number 1		

Elektrode Nr. 1-011 Electrode No. 1-011



Beschriftung
lesbar erhaben

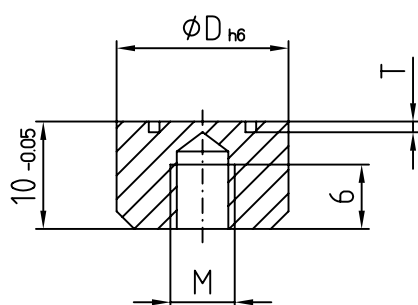
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-011 Insert No. 2-011



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

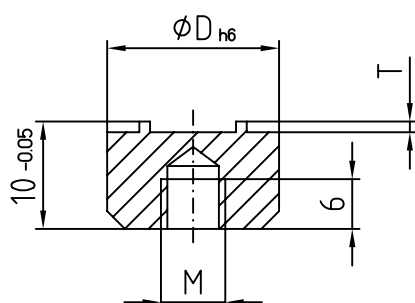
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ungehärtet

Material: 1.4034
not tempered

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-011 Insert No. 3-011



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

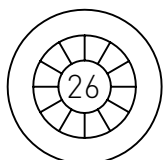
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ungehärtet

Material: 1.4034
not tempered

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-011 Ejector pin No. 4-011



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

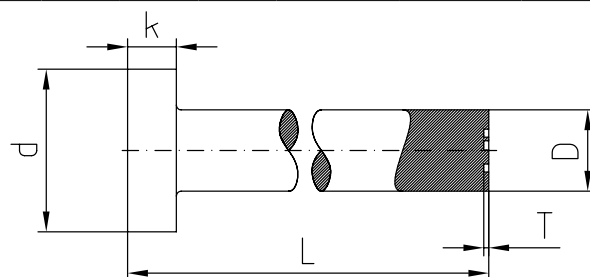
4-011-10-26-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

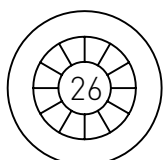
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-011 Ejector pin No. 5-011



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

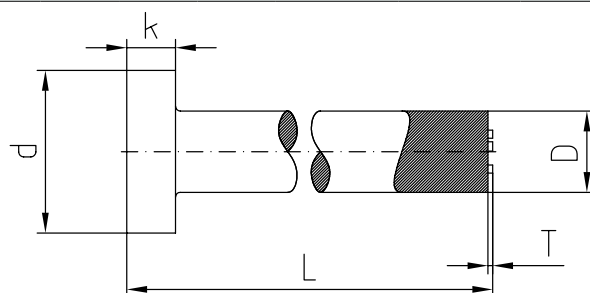
5-011-10-26-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

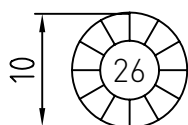
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-011-10-26

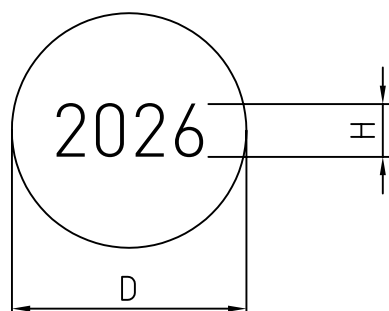
2-011-10-26

3-011-10-26

4-011-10-26-L=110,3

5-011-10-26-L=110,3

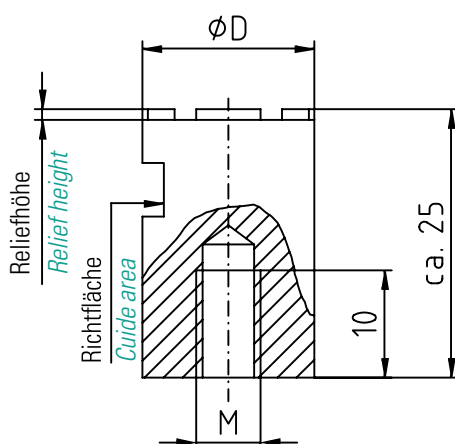
Typ 013 Type 013



Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	H
4	1,1
5	1,4
6	1,8
8	2,5
10	3,0
12	3,5
16	5,0

Elektrode Nr. 1-013 Electrode No. 1-013



Beschriftung
lesbar erhaben

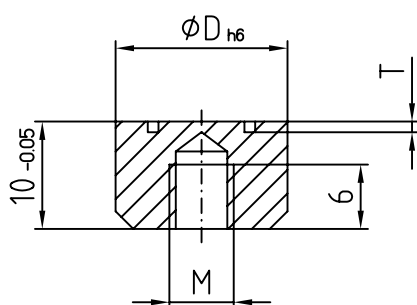
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-013 Insert No. 2-013



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

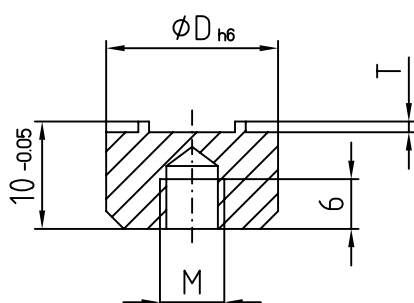
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-013 Insert No. 3-013



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-013 Ejector pin No. 4-013



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

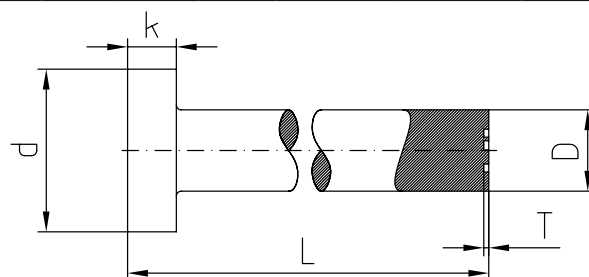
4-013-10-2026-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-013 Ejector pin No. 5-013



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

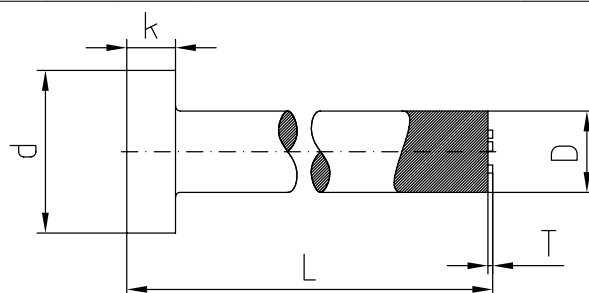
5-013-10-2026-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

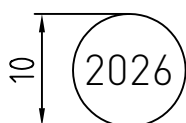
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-013-10-2026

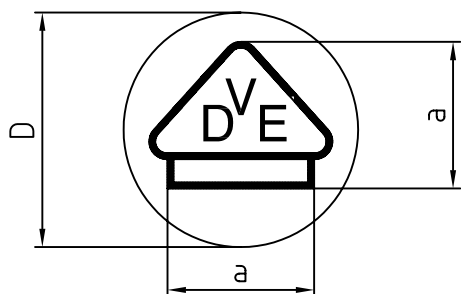
2-013-10-2026

3-013-10-2026

4-013-10-2026-L=110,3

5-013-10-2026-L=110,3

Typ 016 Type 016

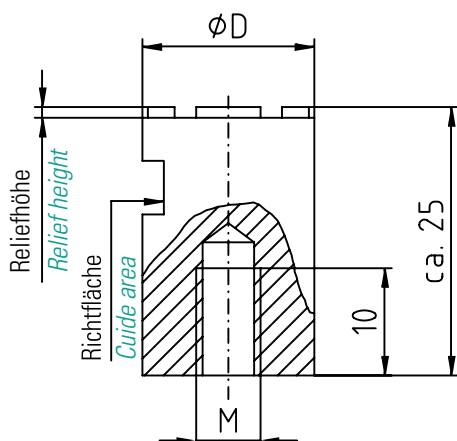


Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	a
5	3,75
6	4,5
8	6,0
10	7,5
12	9,0
16	12,0

Elektrode Nr. 1-016 Electrode No. 1-016



Beschriftung
lesbar erhaben

Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

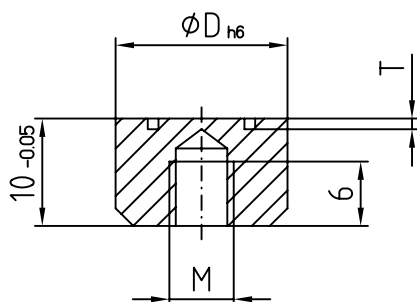
Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 2-016 Insert No. 2-016



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

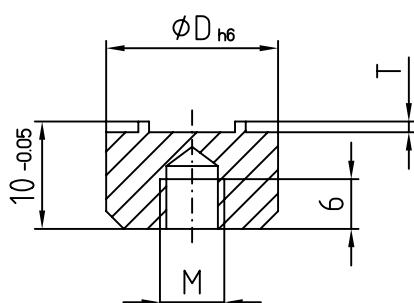
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 3-016 Insert No. 3-016



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

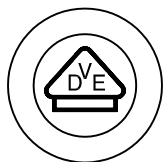
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Auswerfer Nr. 4-016 Ejector pin No. 4-016



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

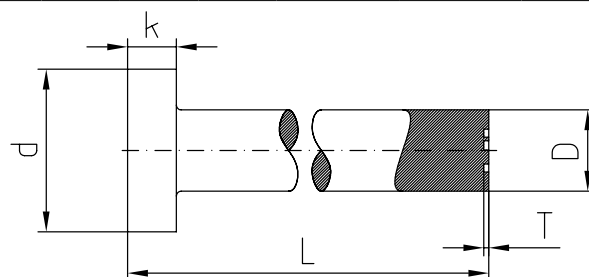
4-016-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

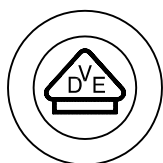
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-016 Ejector pin No. 5-016



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

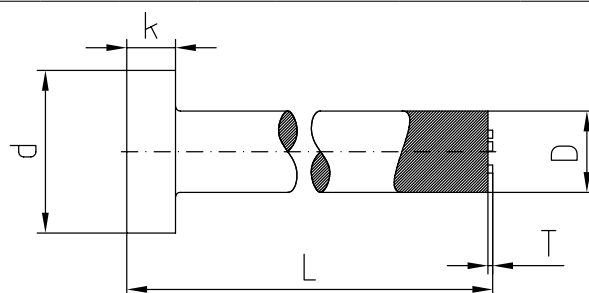
5-016-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

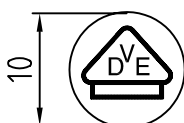
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-016-10

2-016-10

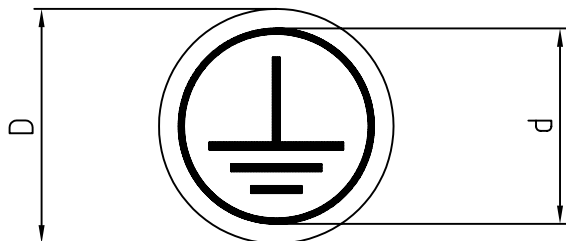
3-016-10

4-016-10-L=110,3

5-016-10-L=110,3

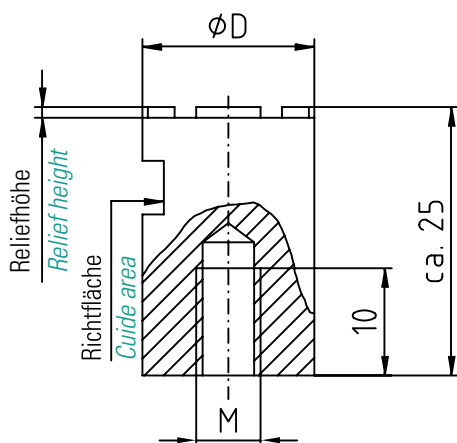
Typ 017 Type 017

Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page



Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	d
5	4,5
6	5,5
8	7,5
10	9,5
12	11,0
16	15,0

Elektrode Nr. 1-017 Electrode No. 1-017



Beschriftung
lesbar erhaben

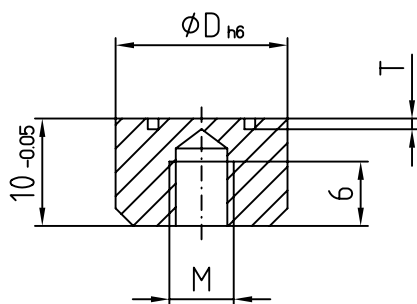
Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 2-017 Insert No. 2-017



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

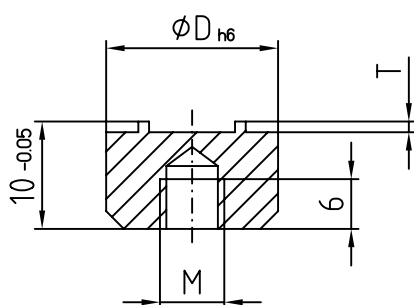
Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Einsatz Nr. 3-017 Insert No. 3-017



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

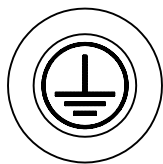
Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	M	T	Euro
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	
Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required			

Auswerfer Nr. 4-017 Ejector pin No. 4-017



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft
*Characters in
mirror writing recessed*

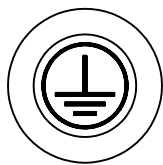
nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl
pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:
4-017-10-L=110,3
entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*

Auswerfer Nr. 5-017 Ejector pin No. 5-017



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben
*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl
pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:
5-017-10-L=110,3
entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3
corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*

Bestellbeispiel Example order:

10

Elektrode: *Electrode:*
Einsatz vertieft: *Insert recessed:*
Einsatz erhaben: *Insert raised:*
Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*
Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

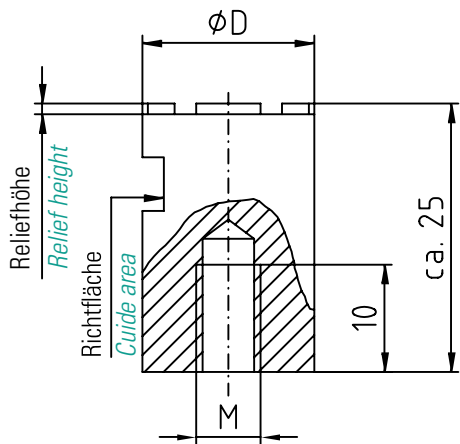
1-017-10
2-017-10
3-017-10
4-017-10-L=110,3
5-017-10-L=110,3

Typ 018 *Type 018*



Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>	
H	B
8	5,50
10	6,88
12	8,25
16	11,00
20	14,44

Elektrode Nr. 1-018 *Electrode No. 1-018*



Beschriftung
lesbar erhaben

*Characters
legible raised*

Material:
Erodierkupfer

*Material:
copper*

Maßstabelle in mm <i>Dimension table in mm</i>			
H	D	Reliefhöhe <i>Relief height</i>	Euro
8	10	0,5 / 0,3	
10	16	0,7 / 0,3	
12	16	0,7 / 0,4	
16	20	1,0 / 0,5	
20	25	1,0 / 0,5	
Sondergrößen nach Wunsch <i>Special variables as required</i>			

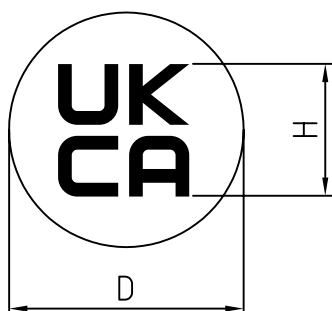
Bestellbeispiel *Example order:*



1-018-10
entspricht Symbolhöhe 10 mm

*1-018-10
corresponds to symbol height 10 mm*

Typ 019 Type 019

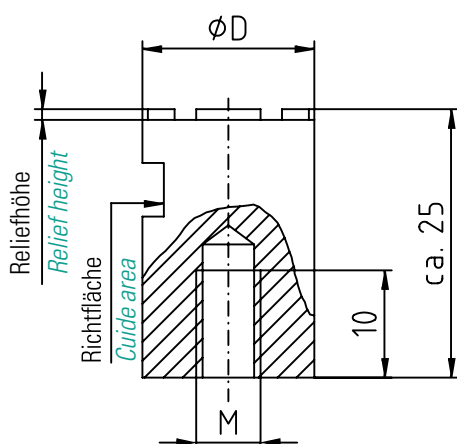


Bestellbeispiel nächste Seite
Ordering example see next page

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	H
4	2,5
5	3,0
6	4,0
8	5,0
10	6,5
12	8,0
16	10,0
20	13,0
30	20,0
40	26,0

Elektrode Nr. 1-019 Electrode No. 1-019



Beschriftung
lesbar erhaben

Characters
legible raised

Material:
Erodierkupfer

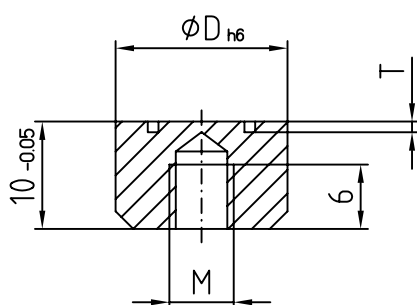
Material:
copper

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	Reliefhöhe Relief height	Euro
4	/	0,4	
5	3	0,5	
6	4	0,5	
8	4	0,5	
10	4	0,5	
12	6	1,0	
16	6	1,0	
20	6	1,0	
30	8	1,0	
40	8	1,0	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 2-019 Insert No. 2-019



Beschriftung
spiegeltief

Characters in
mirror writing recessed

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

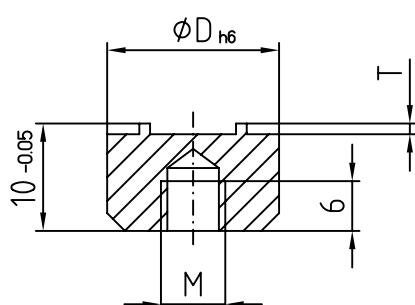
Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Einsatz Nr. 3-019/ Insert No. 3-019



Beschriftung
spiegeltief

Characters in
mirror writing raised

Material: 1.4034
ca. HRC 56 ± 2 rostfrei

Material: 1.4034
approx. HRC 56 ± 2 stainless steel

Maßtabelle in mm Dimension table in mm

D	M	T	Euro
4	2	0,2	
5	3	0,2	
6	4	0,2	
8	4	0,2	
10	4	0,2	
12	6	0,25	
16	6	0,3	

Sondergrößen nach Wunsch Special variables as required

Auswerfer Nr. 4-019 Ejector pin No. 4-019



Beschriftung
spiegelbildlich vertieft

*Characters in
mirror writing recessed*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

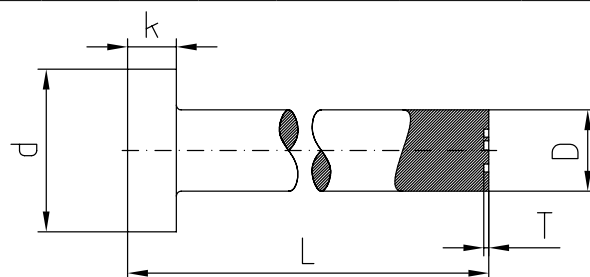
4-019-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Auswerfer Nr. 5-019 Ejector pin No. 5-019



Beschriftung
spiegelbildlich erhaben

*Characters in
mirror writing raised*

nach DIN / ISO 6751
Material: Warmarbeitsstahl

pursuant DIN / ISO 6751

Bestellbeispiel Example order:

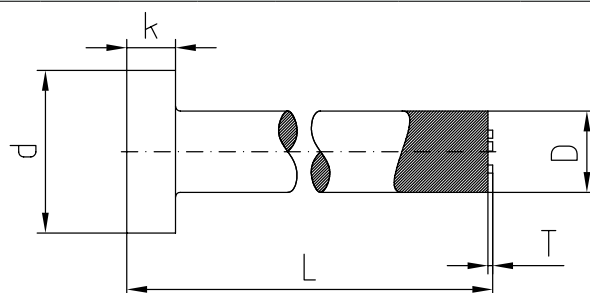
5-019-10-L=110,3

entspricht Auswerfer Ø 10 mit Länge 110,3

corresponds ejector pin with diameter 10 with length 110,3

Länge L Length L				-100 mm	-200 mm	-315 mm
D	d	k	T	Euro	Euro	Euro
5	10	3	0,2			
6	12	5	0,2			
8	14	5	0,2			
10	16	5	0,2			
12	18	7	0,25			
16	22	7	0,3			

Sondergrößen nach Wunsch *Special variables as required*



Bestellbeispiel Example order:



Elektrode: *Electrode:*

Einsatz vertieft: *Insert recessed:*

Einsatz erhaben: *Insert raised:*

Auswerfer vertieft: *Ejector pin recessed:*

Auswerfer erhaben: *Ejector pin raised:*

1-019-10

2-019-10

3-019-10

4-019-10-L=110,3

5-019-10-L=110,3

ZUBEHÖR

ACCESSORIES

Schraubendreher für Dati 1000 bis Dati 9000 und Gewindebohrer für Dati 1800

Screwdriver for Dati 1000 to Dati 9000 and screw tap for Dati 1800

Schraubendreher für Dati 1000 bis Dati 9000

Screwdriver for Dati 1000 to Dati 9000



	Größe in mm <i>Dimension in mm</i>
S01	0,16x0,8x40
S02	0,18x1,0x40
S03	0,20x1,2x40
S04	0,25x1,5x40
S05	0,30x1,8x40
S06	0,40x2,0x40
S07	0,40x2,5x50
S08	0,50x3,0x50
S09	0,60x3,5x60
S10	0,80x4,0x60
S11	1,00x5,5x100

Durchmesser Dati *Diameter Dati*

Dati	2	2,5	2,6	2,8	3	3,5	4	5	6	8	10	12	16	20
1000					S02		S05	S06	S06	S08	S08	S10	S11	
1200					S02		S05	S06	S06	S08	S08	S10	S11	
1300			S01	S01	S02	S03	S04	S06	S06	S08	S09	S10	S11	
1400			S01	S01	S02	S03	S04	S06	S06	S08	S09	S10	S11	
1800					S02	S03	S04	S06	S06	S08	S09	S10	S11	
2000					S02		S05	S06	S06	S08	S08	S10	S11	
2100									S06	S08		S10	S11	
2200					S02		S05	S06	S06	S08	S08	S10	S11	
2300			S02	S02	S03		S05	S06	S06	S08	S09	S10	S11	S11
2400			S02	S02	S03		S05	S06	S06	S08	S09	S10	S11	S11
2900					S03		S05	S06	S06	S08	S08	S10	S11	
3000					S04		S05	S07	S07	S10				
3500							S05	S05	S05	S06	S07	S08	S10	
5000							S05	S05	S05	S08	S08	S10	S11	
6000							S03	S05	S05	S07	S07	S08	S10	
7000									S04	S06	S06	S08	S10	
8000	S02	S03			S04		S05							
9000									S05	S07	S07	S09	S10	

HSSE-Gewindebohrer für DATI 1800 *Screw tap for Dati 1800*



Durchmesser Dati <i>Diameter Dati</i>	Feingewinde <i>Fine-pitch thread</i>	Gewindebohrer <i>Screw tap</i>
3,0	M2,5 x 0,35	GB01
3,5	M3 x 0,35	GB02
4,0	M3,5 x 0,35	GB03
5,0	M4,5 x 0,5	GB04
6,0	M5 x 0,5	GB05
8,0	M6 x 0,5	GB06
10,0	M8 x 0,75	GB07
12,0	M10 x 0,75	GB08
16,0	M12 x 1	GB09



Gewindeelektrode für DATI 1800 *Thread electrode for Dati 1800*

Durchmesser Dati <i>Diameter Dati</i>	Feingewinde <i>Fine-pitch thread</i>	Elektrode (planetär), Material <i>Electrode (planetary), material</i>
3,0	M2,5 x 0,35	GE101 (M2,5 x 0,35 – WoCu)
3,5	M3 x 0,35	
4,0	M3,5 x 0,35	
5,0	M4,5 x 0,5	GE102 (M4x0,5 – Cu)
6,0	M5 x 0,5	
8,0	M6 x 0,5	
10,0	M8 x 0,75	GE103 (M8 x 0,75 – Cu)
12,0	M10 x 0,75	
16,0	M12 x 1	GE104 (M12 x 1 – Cu)

Gewindeelektrode für DATI 1200, 2200, 2900 *Thread electrode for Dati 1200, 2200, 2900*

Durchmesser Dati <i>Diameter Dati</i>	Regelgewinde <i>Medium thread</i>	Elektrode (planetär), Material <i>Electrode (planetary), material</i>
3,0	M2	GE202 (M2 – Cu)
4,0	M2	
5,0	M3	GE203 (M3 – Cu)
6,0	M3	
8,0	M4	GE204 (M4 – Cu)
10,0	M5	GE205 (M5 – Cu)
12,0	M6	GE206 (M6 – Cu)
16,0	M8	GE208 (M8 – Cu)

Gewindeelektrode für DATI 2400 *Thread electrode for Dati 2400*

Durchmesser Dati <i>Diameter Dati</i>	Regelgewinde <i>Medium thread</i>	Elektrode (planetär), Material <i>Electrode (planetary), material</i>
2,6	M1,6	GE201 (1,6 – WoCu)
2,8	M1,6	
3,0	M2	GE202 (M2 – Cu)
3,5	M2	
4,0	M2	
5,0	M3	GE203 (M3 – Cu)
6,0	M3	
8,0	M4	GE204 (M4 – Cu)
10,0	M4	
12,0	M5	GE205 (M5 – Cu)
16,0	M5	
20,0	M5	

Gravurelektroden aus Kupfer oder Graphit auf Freiform oder Regelflächen nach Kundenwunsch

Customized electrodes with regular or irregular surface either from copper or graphite

Sie liefern Ihre Daten in den Formaten:

*Just provide us your dimensional
information thru Data format:*

lgs, dwg, dxf, stp, vdafr, stl,
sowie in allen von Windows lesbaren Formaten

*lgs, dwg, dxf, stp, vdafr, stl, or
any format which is legible thru windows program.*

Beispiele

Examples



Mit Rat und Tat für Sie da!



Alexander Zotter



Josef Zotter

Telefon: +43 664 910 02 06 | Fax: +43 2234 72010
Mail: office@zotter-normalien.at | Web: www.zotter-normalien.at

Fax-Antwort: +43 2234 / 72 010

Zotter Werkzeug-Normalien KG

Schönfeldgasse 36, A-2435 Ebergassing
Tel.: +43 664 910 02 06, Fax: +43 2234 720 10
e-mail: office@zotter-normalien.at

Firma *Company*Kontakt/Besteller *Contact/purchaser*

Straße *Address*

E-Mail *E-mail*PLZ/0rt *Postcode/town*Kunden-Nr. *Customer no.*

Telefon *Telephone*

Ihre Bestell-Nr. *Your order no.*

Fax *Fax*Gewünschter Liefertermin *Requested delivery date*Datum/Unterschrift *Date/signature*

- Mit meiner Unterschrift auf dem Bestellformular bestätige ich, dass ich die AGB zur Kenntnis genommen habe.
By my signature on the order form, I confirm that I have taken note of the terms and conditions.
- Mit meiner Unterschrift auf dem Bestellformular bestätige ich, dass ich ein gewerblicher Kunde bin.
By my signature on the order form, I confirm that I am a commercial customer.

[illegible]

ZOTTER

Werkzeug-Normalien



Ein Auszug aus dem Lieferprogramm

- » Angießeinsätze
- » Auswerfer
- » Auswerferhülsen für Spritz / Druckguss & nach Kundendaten gefertigt
- » Beschichtungsgerät
- » Betriebsstoffe
- » CAD-Daten
- » CNC Bearbeitungen
- » Datensteller-Kennzeichnungsnormalien
- » Einsätze nach Kundendaten
- » Entformen
- » Federelemente
- » Fließpressstempel
- » Formaufbauten
- » Formkerne
- » Formnormalien
- » Formstempel
- » Maschinen
- » Präzisionsflachstahl
- » Präzisionsrundstähle
- » Schleif & Polierwerkzeuge
- » Schneidelemente
- » Sonderschneidelemente nach Kundendaten
- » Stanznormalien
- » Temperierelemente / Kupplungen / Nippel
- » Wärmeschutzplatten
- » Werkzeugstahl gesägt / gefräst / geschliffen
- » Zentrieren

*Ihr kompetenter Partner
für Werkzeug-Normalien*

Impressum: Zotter Werkzeug-Normalien KG | Schönfeldgasse 36 | A-2435 Ebergassing | Stand: 08/2025
Tel.: +43 664 910 02 06 | Fax: +43 2234 72010 | Mail: office@zotter-normalien.at | Web: www.zotter-normalien.at